

FRANK ROZENDAL
...1 september...

110E JAARGANG — NO.: 167 DONDERDAG 5 AUGUSTUS 1993

AMIGOE

Prekè

LRD: de Zwitserse kaas van je brood laten eten

Warren Christopher: Vredesproces lijkt gered

Libanon zet deelname aan MO-overleg voort

JERUZALEM - Een minister uit de Israëlische regering van Yitzhak Rabin heeft onlangs in Caïro een ontmoeting gehad met een vooraanstaande functionaris van de Palestijnse Bevrijdingsbeweging PLO. Het gesprek dat een einde zou maken aan een van de laatste taboes in Israël, had plaats met medeweten van Rabin. Dat heeft de Israëlische radio donderdag gemeld. Inmiddels heeft de Amerikaanse minister Warren Christopher verklaard dat Libanon deel blijft nemen aan het Midden Oosten-overleg.

De woordvoerder van premier Rabin wilde het bericht over het gesprek van een van zijn ministers met de PLO bevestigen noch ontkennen. Volgens de radio waren bij de ontmoeting in de Egyptische hoofdstad de minister van Milieu, Yossi Sarid, en het parlementslid Dedi Zucker betrokken. Beiden zijn lid van het linkse Meretz-blok. Van Palestijnse zijde zou het gaan om Yasir Abed Rabbo, Abu Mazen of Nabil Shaath. Volgens de radio is het voor het eerst dat op een dergelijk niveau contact is geweest tussen de Israëlische regering en de PLO. Sarid weigert elk commentaar.

HOOG NIVEAU

De Israëlische autoriteiten onderhandelen in het kader van de vredesconferentie over het Midden-Oosten al bijna twee jaar met Palestijnen uit de bezette gebieden. De Palestijnse delegatie wordt daarbij op de achtergrond geïnstrueerd door de PLO. Israel ziet dit door de vingers hoewel het tot nu toe officieel weigert de PLO als gesprekspartner te aanvaarden. Israel heeft eerder dit jaar wel de wet opgeheven die contacten tussen Israëli's en de PLO verbiedt. Afgelopen maand verschenen berichten in de Israëlische pers dat Rabin en Arafat waren overeengekomen dat beide partijen op hoog niveau contact zouden zoeken. Als reactie op de berichten verklaarde PLO-functionaris Nabil Shaath op 12 juli dat de Israëlische regering en de PLO directe onderhandelingen voerden. Hij wilde echter niet aangeven wie bij de besprekingen betrokken waren.

Libanon is bereid het vredesproces in het Midden-Oosten voort te zetten ondanks de Israëlische aanvallen op het zuiden vorige week. Dat heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, woensdag gezegd na besprekingen met Libanese leiders in de oostelijke stad Zahle. "Ik wil niet opnieuw te hoog gespannen verwachtingen wekken, maar ik geloof dat we het vredesproces hebben gered", zei Christopher op een persconferentie. "Maar de weg die we nog moeten afleggen is moeilijk, en mijn bezoek aan Libanon maakt mij er zeker bewust van dat we nog moeilijke dagen voor de boeg hebben."

WANKEL

Het bestand dat Christopher zaterdag bereikte is nog "ietwat wankel". Het maakte na zeven dagen een eind aan de Israëlische beschietingen van zuid-Libanon. Christopher verwelkomde het plan van de regering om het leger naar het gebied te sturen. Hij zegde voedsel, hulpgoederen en een veldhospitaal van twintig miljoen gulden toe voor vluchtelingen uit het zuiden.

Na zijn gesprekken met president Elias Hrawi, premier Rafic Hariri, minister Faris Bouez van Buitenlandse zaken en parlementsvoorzitter Nabih Berri, vertrok Christopher over land naar de Syrische hoofdstad Damascus, vanwaar hij terugkeert naar Jeruzalem. Vervolgens zal hij doorreizen naar Jordanie.

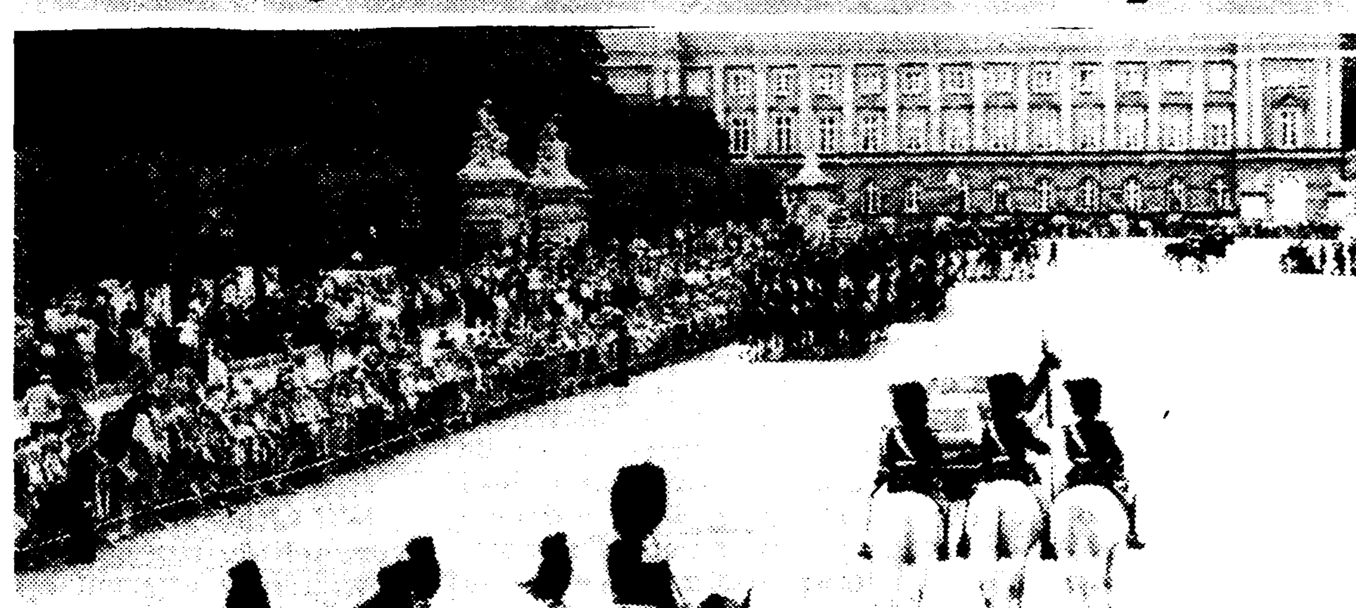
Eerder op de dag had Christopher in Damascus een naar zijn zeggen nuttig onderhoud met de Syrische president Hafez al-Assad. Een aantal van Assads ideeën zou Christopher doorgeven aan de Israëlische premier Yitzhak Rabin: "Of ze nieuw zijn weet ik niet zeker, maar ze zijn wel van belang."

Craxi op de pijnbank



■ *ROME - Bettino Craxi verscheen woensdag op de parlementszitting waarop besloten werd de onschendbaarheid op te heffen. Voorheen was hij premier en leider van de Italiaanse socialistische partij. Hij wordt verdacht van corruptie. Craxi bestreed de beschuldigingen en nam het ook voor zijn partij als zodanig op.*

Boudewijn laatste maal in Brussels paleis



■ *BRUSSEL - Met ceremonieel vertoon is het stoffelijk overschot van Boudewijn, koning van de Belgen, van het familie-kasteel te Laeken overgebracht naar het Koninklijke paleis in Brussel. Zaterdag wordt de alom bewonderde Belgische koning begraven die in zijn buitenverblijf te Spanje door een hartstilstand werd getroffen. De koning werd niet alleen wegens zijn plichtsgetrouwe inzet erkend maar ook om zijn diep-godsdienstige instelling.*

(AFP-satellietfoto)

Liberaal-democraten vertragen keuze van premier:

Prioriteit van nieuwe Japanse kabinet: corruptie elimineren

TOKYO - Protest van de Japanse liberaal democratische partij (LDP), die voor het eerst in haar bestaan plaats moet nemen in de oppositiebanken, leidde donderdag tot uitstel van de parlementaire zitting waarin de eerste niet-LDP premier in 38 jaar wordt gekozen.

De liberalen konden niet akkoord gaan met de benoeming van de socialist Takako Doi als voorzitter van het Lagerhuis. Zij wil dat de voorzitter uit haar eigen gelederen wordt gekozen. Volgens een woordvoerder van het parlement moest de bijeenkomst waarschijnlijk uitgesteld worden tot later op de dag. Voorts staan LDP-politici erop dat de eerste parlementaire bijeenkomst na de recente algemene verkiezingen twintig dagen zal duren in plaats van de aangekondigde tien dagen.

OORLOG VERKLAARD

Japan staat aan de vooravond van de grootste politieke verandering van de afgelopen 38 jaar. De nieuwe coalitie, bestaande uit LDP-afvalligen en socialisten, wil de politiek in Japan ontdoen van zijn kwade reuk. Corruptieschandalen waren de afgelopen jaren schering en inslag. De LDP exploiteerde haar machtspositie en liet zich rijkelijk door het bedrijfsleven betalen. Aan de andere kant schroomden de liberalen tijdens verkiezingscampagnes niet om het geïnde geld weer uit te geven. Grote bedragen werden uitgegeven om stemmen te kopen waardoor de liberalen hun machtspositie wisten te handhaven.

De coalitie heeft deze corruptiepraktijken de oorlog verklaard. Nieuwe wetten moeten een einde maken aan de financiële banden tussen de Japanse multinationals en de politiek. Tevens hoopt ze via een wijziging van de kieswet het kopen van stemmen uit te bannen. Om dit te realiseren hebben de partijen hun meningsverschillen over het te voeren belasting- en economische beleid voorlopig opzijgeschoven.

SONY-TOPMAN

Zo valt op een aantal terreinen nauwelijks verandering te verwachten. Tsuto'nu Hata, leider van de Japan vernieuwing partij, beoogd vice-premier en waarschijnlijk aanstaand minister van Financien, verklaarde deze week dat de nieuwe regering het veiligheids-, defensie en buitenlands beleid van de vertrekkende premier Kiichi Miyazawa zal voortzetten. In de Japanse media wordt evenwel gewezen op de geringe ervaring die Hosokawa heeft in de internationale politiek. Waarnemers beschouwen dit als een groot risico, gezien de eerste tekenen van economische recessie die ook in Japan zijn waargenomen en de gespannen handelsverhoudingen met zowel de Verenigde Staten als Europa. Wellicht om deze reden bood Hosokawa woensdag Sony-topman Akio Morita de post van minister van Buitenlandse zaken aan. De 73-jarige oprichter van de elektronikagigant wil betere banden met de belangrijkste westerse industrielanden, maar pleit tegelijkertijd voor een sterker Japans zelfbewustzijn in de verhouding tot de VS.

SEOUL VERHEUGD

Bij de wisseling van de wacht in Tokyo kwam als een verrassing de openbare schuldbelijdenis van Japan ten aanzien van de buitenlandse vrouwen die onder de laatste Wereldoorlog tot prostitutie voor de Japanse soldaten werden gedwongen. Deze kwestie belastte de relaties van Tokyo met menig Aziatisch land.

Zuid-Korea heeft woensdag verheugd gereageerd op de Japanse erkenning van het verplichten tot prostitutie van buitenlandse vrouwen. "We waarderen het feit dat de Japanse regering nu erkent dat dwang is gebruikt in het hele proces van werving, transport en exploitatie van 'troostmeisjes' ", aldus een verklaring van het ministerie van Buitenlandse zaken in Seoul. Het ministerie zegt tevens gelukkig te zijn met de excuses die Japan maakt aan de duizenden slachtoffers. In de eerstvolgende bilaterale contacten met Japan denkt Seoul het onderwerp nu niet langer te hoeven opwerpen.

NIEUWE SERVICE

In het kader van het voortdurende streven van de Amigoe om de service aan de lezers te vergroten, wordt in deze krant vanaf vandaag gebruik gemaakt van de Infografische service van het persbureau AFP. Kaartjes en grafieken behorende bij nieuwsonderwerpen, worden via deze service dagelijks via de satelliet door AFP geleverd en door de Amigoeredactie bewerkt ter illustratie van het nieuws.

Explosie in China

HONGKONG - Mogelijk zeventig mensen zijn donderdag omgekomen bij twee ontploffingen in de industriestad Shenzhen in het zuiden van China. Dat heeft het semi-officiele persbureau China News service gemeld. Circa tweehonderd mensen zouden gewond zijn geraakt bij de explosies in een opslagloods voor gevaarlijke goederen.



Uit niet-officiële bronnen is vernomen dat in de loods aan de rivier de Qing Shui explosieven waren opgeslagen. Het depot bevindt zich ten noorden van Shenzhen, in een van China's speciale economische zones. Door de kracht van de explosies braken de ruiten van huizen op kilometers afstand van de ramp. Ooggetuigen zeiden dat de ontploffingen de kracht hadden van een kernexplosie.

Boliviaans parlement sanctioneert akkoord

Sanchez de Lozada nieuwe president

LA PAZ - De winnaar van de Boliviaanse presidentsverkiezingen, Gonzalo Sanchez de Lozada (63), is woensdag door het parlement benoemd als president van Bolivia.

De rijke bankier en mijnmagnaat won in juni met 35 procent de meeste stemmen, maar minder dan de benodigde vijftig procent om automatisch tot president te worden gekozen. Daarom was goedkeuring van het parlement nodig. De volksvertegenwoordiging heeft Sanchez de Lozada nu officieel als opvolger aangewezen van Jaime Paz Zamora. Vrijdag volgt de beëdiging van het nieuwe staatshoofd. Het parlement keurde voorts goedkeuring aan de benoeming van de Aymara-indiaan Victor Hugo Cardenas als vice-president.

Bolivia heeft sinds 1982 democratisch gekozen regeringen die hun ambtstermijn vol maken, na meer dan een eeuw van politieke onrust gekenmerkt door een recordaantal staatsgrepen.

Rome: Maffia-top bij moord op rechter Falcone betrokken

ROME - Twee in voorarrest zittende kopstukken van de maffia zijn nauw betrokken geweest bij de moord in 1992 op de doortastende misdaadbestrijder rechter Giovanni Falcone, die Italië een schok bezorgde. Dit heeft de Italiaanse televisie woensdag gemeld.

Gerechtelijke onderzoekers geloven dat Gino la Barbera en Santino di Matteo een sleutelrol hebben gespeeld in het uit de weg ruimen van de georganiseerde misdaad in Italië. Falcone, zijn vrouw en drie lijfwachten kwamen om het leven toen de maffia een bom liet ontploffen onder de snelweg tussen het vliegveld van Palermo en de hoofdstad van Sicilië. De moorddadige aanslag had plaats in mei 1992. Kort voordat de bom ontplofte, hebben La Barbera en Di Matteo zes minuten lang met elkaar getelefoneerd. La Barbera zou het bomcommando op de hoogte hebben gebracht van de aankomst van Falcone op het vliegveld. Di Matteo zou deel hebben uitgemaakt van de groep mensen die de bom heeft laten ontploffen.

Spoedberaad De Klerk over bloedvergieten

Doden bij begrafenis slachtoffers geweld

JOHANNESBURG - Tijdens een begrafenis in een zwart woonoord nabij Johannesburg is woensdag een schietpartij uitgebroken met de Zuid-afrikaanse politie. Agenten zeiden drie mensen te hebben doodgeschoten toen zij het vuur beantwoordden.

De Zuidafrikaanse politie is vanmorgen een aantal woonoorden voor zwarten ten oosten van Johannesburg binnengevallen na vijf dagen intens geweld waarbij zeker 128 mensen de dood hebben gevonden. "We zijn bezig met een operatie. We proberen wet en orde te herstellen", aldus een woordvoerster van de politie. De grootscheepse operatie van de politie heeft tot doel barricaden op te ruimen en de straten voor het verkeer vrij te maken. Volgens het Zuid-afrikaanse persbureau (SAPA) zijn honderden politiemensen en veiligheidsfunctionarissen betrokken bij de actie in de woonoorden in de zogeheten Oost-rand.

Meer dan zevenduizend mensen waren bijeengekomen in Kathlehong voor de begrafenis van vijf mensen die omkwamen bij het zwarte geweld in de woonoorden in het afgelopen weekeinde. Daarbij vielen in vier dagen tijd zeker 124 doden. Het vuurgevecht brak uit toen de politie wapens aantrof in een busje van de processie. De agenten werden daarop van drie kanten onder vuur genomen en schoten terug met geweren, pistolen en aanvalshandgranaten, waarbij een van de overvallers met een luide knal worden verdoofd. In de dertig minuten durende veldslag raakten tien mensen gewond, aldus medisch personeel.

Eerder op de dag kwamen president F.W. de Klerk en zijn kabinet in spoedzitting bijeen om de golf van geweld van de afgelopen dagen te bespreken. Het waren de bloedigste ongeregeldheden sinds drie jaar geleden het hervormingsproces ter ontmanteling van de apartheid begon.

Het kabinet concentreert zich op maatregelen die een einde moeten maken aan de gevechten tussen leden van het Afrikaans nationaal congres (ANC) en aanhangers van de Zulu-beweging Inkatha. De Zuidafrikaanse president staat welwillend tegenover het idee van het ANC om een meerpartijen-vredesmacht te vormen, maar dan slechts als aanvulling op de bestaande veiligheidstroepen. ANC-leider Nelson Mandela stelde zo'n vredesmacht voor omdat de bestaande veiligheidstroepen, geleid door blanken, volgens hem de geloofwaardigheid missen die nodig is om vrede te vestigen in de zwarte woongemeenschappen.

Intern rapport over Somalië-operatie VN

Verrassingsaanvallen op Aidid zijn uit den boze

LONDEN - Een vertrouwelijk, intern rapport van de Verenigde Naties (VN) trekt het militaire optreden van de VN-troepen in Somalie ernstig in twijfel, waar het gaat om verrassingsaanvallen op posities van de omstreden krijgsheer Mohamed Farah Aidid. Dat meldt de Britse krant Guardian in haar uitgave van donderdag.

Het rapport van de VN is geschreven door een juridisch expert van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, Ann Wright. Zij was tijdelijk betrokken bij de juridische dienst van de VN-vredesmacht Unosom in Somalie. Het verslag is bedoeld voor de speciale gezant van de VN in het Afrikaanse land, de Amerikaanse admiraal Jonathan Howe.

Het rapport vindt dat er een einde moet komen aan de verrassingsaanvallen van de VN-strijdkrachten, zelfs als de VN-Blauwhelmen ter plekke de beoogde aanvalsdoelen beschouwen als "rechtvaardig doelwit". "Uit wettelijk oogpunt, moreel en menselijk, raden wij het af om aanvallen uit te voeren op gebouwen, zonder de in de panden aanwezige personen te waarschuwen", aldus het rapport.

Het intern rapport is geschreven na de aanval midden juli van VN-helikopters op een vermoedelijke verblijfsplaats in de Somalische hoofdstad Mogadishu van de voortvluchtige Aidid. Bij de beschietingen kwamen naar schatting ruim vijftig Somaliers om het leven.

Zwitserse PTT legt beslag op LRD-gelden

Landsradio reist naar Zwitserland om financieel conflict te beslechten

WILLEMSTAD — De Landsradiodienst is in conflict geraakt met de Zwitserse PTT. Het zou volgens LRD-directeur Bernadina gaan om een kantonrechter uit Zürich, die middels een beslaglegging op de gelden bestemd voor Landsradio, 'wil uitvinden wie adverteert met de 06-nummers van het bedrijf Lipscomb'.

Het zou om een fors bedrag gaan in de orde van grootte van een miljoen dollar. Bernadina reisde onlangs naar Zwitserland om duidelijk te maken dat Landsradio volgens internationale wetten recht heeft op het geld. De LRD-directeur is er vast van overtuigd dat hij in zijn recht staat. "In kwesties als deze prevaleert het internationale recht boven het nationale."

Wanneer een bedrijf als Landsradio diensten levert, dan moet daarvoor betaald worden, is de mening van Bernadina. Inmiddels heeft hij een internationale arbitragecommissie ingeschakeld om het conflict te beslechten. Over de opgehouden gelden zal Landsradio zeker rente ontvangen, zegt hij.

Er zijn nooit eerder conflicten geweest met de Zwitserse PTT over geldkwesties, aldus de directeur. "We werden erg verrast door deze ontwikkeling, die overigens al sinds eind vorig jaar speelt."

Een woordvoerder van Lipscomb zegt in een reactie 'geen partij te zijn in het conflict'. "Wij adverteren nergens ter wereld. Dat doen anderen. Het enige wat wij doen is telecommunicatieve service verlenen op off shore basis."

En hij voegt toe: "Bij een reisbureau ga je ook geen vliegtuig bestellen." De telecomdiensten van Lipscomb, die overal ter wereld behalve op Curaçao worden aangeboden, omvatten volgens hem onder meer 'weer- en nieuwsberichten en een babbelbox'.

Lipscomb was al eerder onderwerp van discussie omdat zij naast weerberichten en dergelijk eveneens zogeheten sexlijnen zou exploiteren.

Algemene Beschouwingen '94:

Maatregel St. Maarten: resultaten zijn nog pover

WILLEMSTAD — Het instellen van de algemene maatregel van rijksbestuur op Sint Maarten heeft niet geleid tot vertraging van de afhandeling van besluiten die aan de gouverneur werden voorgelegd. Het probleem is wel, dat de stukken vaak zeer laat ter goedkeuring aan de gouverneur worden voorgelegd. Dat stelt de regering in de Memorie van Toelichting op de ontwerp-begroting 1994 van het Land.

De klachten op Sint Maarten waren de afgelopen maanden, sinds het instellen van de AMR op 25 februari, legio: de AMR zou er de oorzaak van zijn, dat er heel laat besluiten worden genomen. En dat is in tegenspraak met goed bestuur. In feite, zo stelden diverse politici en een deel van het publiek, werkte de maatregel contraproductief.

De landsregering ziet dat iets anders. Volgens de regering ontbreekt het op Sint Maarten aan interne sturing en voortgangscontrole, met als gevolg dat de stukken pas heel laat aan de gouverneur worden aangeboden. Dat blijkt 'een voornaam knelpunt' te zijn.

Zijn de stukken eenmaal bij de gouverneur beland, dan worden zij binnen de gestelde termijn, dertig dagen, afgehandeld. Slechts in acht gevallen moest de termijn met nog eens dertig dagen worden verlengd.

Een ander 'zwak punt' is het gevolg geven aan aanwijzingen die in het kader van het hoger toezicht worden gegeven, zo concludeert de regering. Met de nodige slagen om de arm constateert de regering verbetering in het bestuur op Sint Maarten. "Hoewel het nog te vroeg is om conclusies te trekken, kan echter *voorzichtig* worden geconstateerd, dat er *enige* verbetering in de besluitvorming op Sint Maarten valt te *bespeuren* (cursivering redactie). De regering blijft zich in nauwe samenwerking met de gouverneur volledig inzetten voor de verbetering van de kwaliteit van het bestuur op het eilandgebied Sint Maarten."

Een jaar geleden werd Sint Maarten onder direct toezicht van de gouverneur geplaatst, in afwachting van het toezicht dat uiteindelijk op 25 februari '93 van kracht werd voor de duur van een jaar. De AMR zal voor februari '94 moeten worden geëvalueerd. Minister Hirsch Ballin heeft begin juni al laten doorschemeren te verwachten dat de AMR zal moeten worden verlengd. Ook de voorzichtige bewoordingen van de landsregering wijzen nog niet op een drastische verbetering van de bestuurssituatie op Sint Maarten.

Vijfenveertig jaar padvinderij



■ *WILLEMSTAD — De Peter Stuyvesant groep vier van de Antilliaanse Padvinders heeft onlangs ter gelegenheid van hett 45-jarig bestaan een bezoek gebracht aan waarnemend gezaghebber Mendes de Gouveia en gedeputeerde Hendriks Abraham. Beiden ontvingen een gedenkplaat en een vaandel van de padvinders.*

Na succesvol verweer mr. A.Martis

Rechter Hartsuiker gelast aanhouding strafzaak twee verdachten van overval

WILLEMSTAD — De strafzaak tegen twee van drie verdachten van een op 15 mei jongstleden gepleegde gewapende overval op een koerier in Otrobanda, werd na een verweer van advocaat mr. A. Martis aangehouden tot en met 17 september. De raadsman maakte aannemelijk dat hij het recht heeft, gebaseerd op onder andere de artikelen 12 laatste lid en artikel 13 eveneens laatste lid van het Wetboek van Strafrecht (strafvordering), om de originele verklaringen van zijn cliënt te mogen zien.

Op woensdag stonden drie mannen van Dominicaanse afkomst terecht wegens het plegen van een gewapende overval op een koerier, die met zijn vader kantoor houdt aan de Pietersteeg te Otrobanda. Voornamelijk veel Dominicanen woonachtig op Curaçao maken gebruik van de diensten van dat familiekoeriersbedrijf om goederen en geld voor familieleden naar Santo Domingo te vervoeren.

De zoon van de onder Dominicanen welbekende Tayuyu, werd in mei door twee mannen overvallen. Een van de overvallers maakte daarbij gebruik van een vuurwapen om in de vroege ochtenduren de man drieduizend gulden en vierduizend dollar afhandig te maken. Na hun misdrijf bonden ze het slachtoffer vast, beplakten ze zijn mond met plakband en lieten hem achter in een slaapkamer van het perceel annex kantoor, dat vervolgens werd afgesloten.

De strafzaak tegen het drietal was amper begonnen, of advocaat Martis, die met de verdediging van de 21-jarige verdachte J.B. is belast, kwam met een exceptief verweer. Hij had namelijk reden voor sterke twijfels over het bestaan van de originele verklaringen van zijn cliënt. Niet alleen twijfelt hij of die verklaringen ondertekend zijn door zijn cliënt, hij plaatst ook vraagtekens bij de wijze waarop de verhoren bij de politie en de rechter-commissaris eraan toe gingen.

Hij is bang dat er fouten zijn geslopen in de verklaringen, omdat er geen gebruik werd gemaakt van een officiële tolk tijdens de eerste verhoren van zijn cliënt. Blijkt zelfs dat twee politie-agenten zich bezigden met de vertalingen van het Spaans naar het Nederlands, toen de verdachten verhoord werden voor de rechter-commissaris. Voorts argumenteerde hij dat die eerste verklaringen mondelings werden afgelegd en dat de desbetreffende agenten daags daarna met het proces-verbaal op de proppen kwamen.

Martis vroeg dan ook aan rechter Hartsuiker om de officier van justitie mr. H.J. Donker niet-ontvankelijk te verklaren en dus de aangifte als ongeldig te beschouwen. Dit omdat de wet voorschrijft dat aangifte gebaseerd moet zijn op schriftelijke tevens ondertekende verklaringen.

Bij navraag bleek dat raadsman mr. E.C. Hernandez zijn cliënt niet de dupe wilde laten zijn van eventuele procedurele fouten, alhoewel hij vond dat zijn collega gehonoreerd moet worden in diens eis om de originele verklaringen te kunnen doornemen. Voorts bleek dat Hernandez ervan overtuigd is dat degene die hij voor de groene tafel verdedigt, de 39-jarige D.M., onschuldig is. Bewijs daarvan zijn de vier getuigen, die de advocaat liet oproepen. Advocaat mr. J.S.J. Silie, belast met de verdediging van derde verdachte E.R., schaarde zich achter Martis in diens exceptief verweer.

"Bewaking ko[...] termijnoploss[...]

WILLEMSTAD [...] "Het zal me wel [...] niet in dank afgen[...] worden, maar ik [...] het toch." Pre[...] Liberia-Peters kan [...] niet nalaten te rea[...] op de ruzie die is [...] staan tussen het [...] Schoolbestuur en [...] bewakingsdienst [...] die elkaar over en [...] verwijten dat er v[...] lisme op scholen pl[...] vindt. Het schoo[...] stuur vindt dat de [...] beter moet bewake[...] SKS meent dat er [...] bewakingsperso[...] moet komen, omdat [...] geen ogen in hun [...] hebben.

De premier, tijdens [...] wekelijkse persconfe[...] gisteren: "Volgens mij [...] je ergens duizend [...] politie en duizend [...] bewaking neerzett[...] maar daar los je niets [...] op. Het probleem van [...] dalisme op school zit [...] niet in meer of min[...] bewaking, maar in het [...] dat jongeren zich niet be[...]kken voelen bij het in[...]tuut dat een deel van [...] eigen ontwikkeling is."

Uit onderzoeken in [...] Verenigde Staten is ge[...]ken dat er een direct [...]band is tussen het per[...]tage dropouts en [...] optreden van schoolv[...]dalisme. "Daarom moe[...] we de oorzaak bij [...] wortel aanpakken: sa[...]werken aan beter ond[...]wijs en betere naschool[...]opvang van de jeugd. Me[...] bewaking is slechts [...] korte termijnoplossing[...] Wat nu moet gebeuren [...] dat schoolbesturen, oud[...] commissies, de vakbo[...] voor onderwijzend pers[...]neel, kortom alle soci[...] partners de handen ineen[...] laan en de begeleiding [...] opvoeding van de jeug[...] gaan aanpakken. Dáá[...] gaat het om."

De premier, doelend [...] te verwachten verwijt[...] dat zij zich met eiland[...]lijke aangelegenhede[...] bemoeit, schouderop[...]lend: "Ik zal wel weer [...] alles over me heen krijgen [...] omdat ik dit zeg, maar dat [...] moet dan maar. Ik wil dit [...] toch even kwijt."

Draagbare kunst

WILLEMSTAD — Be[...] september verzorgt [...] Amerikaanse Na[...] Caton op Curaçao [...] serie werkcolleges o[...] draagbare kunst.

Zij komt uit Kansas [...] stamt van de Cherokee/Iro[...]idianen. Zij doet aan tex[...] schilderen en werkt ook v[...] interieurontwerpers en te[...]tielfabrieken.

De sessies - overdag en [...] avonds - zijn geschikt vo[...] mode-ontwerp(st)ers [...] naai(st)ers. Centraal sta[...] de *ensembles*; het totaalbee[...] van de combinatie kledi[...] sieraden en schoenen. Sp[...]ciale aandacht krijgen de tr[...]pische stijl, het *glamour g[...] ensemble*, de *Americ[...] indian ensembels*, de Af[...]kaanse stijl, en de glit[...] *eveningessembles* in wit e[...] in zwart.. Inschrijving [...] meer informatie bij Caribb[...] Arts & Crafts, Bloemp[...] Center 3, tel 379817.

Dienst Sociale Zaken registreert grootschalige onderstandsfraude

WILLEMSTAD — De recherche-afdeling van de dienst Sociale Zaken zit met een reeks fraudegevallen die de zes miljoen guldens ruim overtreft. Opzet op grote schaal lijkt in het spel. Niet uitgesloten wordt dat enkele exorbitante gevallen juridisch worden aangepakt.

Voorbeelden van gezinshoofden die ten onrechte 10.000 tot 70.000 gulden aan onderstand inden zijn er genoeg, zo blijkt uit inventarisatie. Binnenkort zal door het BC de beslissing genomen worden zes medewerkers van de afdeling bijzonder onderzoek aanhoudingsbevoegdheid te geven. Het ligt in de lijn der verwachting dat gedeputeerde Bentoera de reorganisatie van het sociaal stelsel voortzet en kwaadwillige misleiding van de sociale dienst gaat bestraffen, zo valt op te maken bij navraag bij de ambtenarij.

Enkele cijfers uit onderzoeken:
- Alleen al een selectie van zestig onderstandsgevallen is al goed voor ruim een miljoen gulden onterechte inning (exclusief overige subsidies voor ziektekosten, water, stroom en huur).
- Over een periode van vele jaren is een bedrag van 6,7 miljoen gulden uitgekeerd aan 900 mensen die wel beschouwd geen aanspraak kunnen maken op onderstand. Indien subsidies worden meegerekend, overtreft de schatting een bedrag van tien miljoen.
- In uitzonderlijke gevallen fraudeerden individen voor 73.000 gulden aan gemeenschapsgeld. Een rekensom wijst uit dat bij een onderstand en subsidie van samen 840 gulden per maand dan ruim zeven jaar opzettelijk onrechtmatig geïnd is.
- Andere gevallen betreffen 22.000 gulden in 3,5 jaar. 16.000 in 2,5 jaar. In dit licht is 90 maal onterecht een kinsena-uitkering bij het onderstandsloket halen geen uitzonderlijkheid.
- Het blijkt dat diverse subsidievoorschotten van 4000 en 5000 gulden voor water en stroom ten onrechte zijn uitgekeerd.

De negen man sterke ambtelijke dienst heronderzoek onder leiding van Glenn Albertina deelt de geopperde vrees dat nader onderzoek zou kunnen uitwijzen dat misschien wel de helft van de 13.000 geregistreerde onderstandstrekkers uit onwetendheid of met opzet ten onreche onderstand opstreken in de afgelopen jaren. Van de negen krijgen zes over een aantal weken aanhoudingsbevoegdheid. Dat biedt de overheid de mogelijkheid een voorbeeld te stellen door enkele moedwillige fraudeurs aan te pakken.



PIKA

ALS HET WAAR is, wat explosievenfabriekpromotoren beweren, dan hebben we een groot probleem. Zij hebben aan de overheid voorgesteld alle kruithuizen van het eiland onder te brengen op het explosieven-fabriek-opslagterrein, 'want de lokale kruithuizen zijn nu niet veilig'.

Hoe bedoelt u 'de lokale kruithuizen zijn nu niet veilig'? Met andere woorden: de overheid overweegt een explosievenfabriek op het eiland toe te staan, terwijl zij over haar eigen explosieven (laat staan over die van een ander) al niet voldoende meester is?!

* * *

PLAN EXPLOSIEVENFABRIEK. Kwade milieubeweging: "Om van te ontploffen!"

Vragen over onderstand

WILLEMSTAD — Nu de bijkantoren van de Sociale Dienst te Dokterstuin, Montagne en Janwé geen onderstand meer uitbetalen met ingang van augustus, vraagt eilandsraadslid Nelson Lucas (PNP) zich af waar onderstandtrekkers hun geld kunnen ophalen.

Lucas stelt de gezaghebber schriftelijk in kennis van zijn bezorgdheid voor de groep onderstandtrekkers die gewend waren in hun buurt geld te kunnen krijgen.



■ *WILLEMSTAD — De Dienst Jeugdzorg heeft een vakantieplan voor 3000 kinderen georganiseerd. Ter gelegenheid hiervan heeft gedeputeerde Lelia Peternella (links) een gedenkplaat overhandigd aan Flora Cijntje, die zich al heel lang vrijwillig inzet voor het jeugdwerk op Curaçao.*

Ook pensioenvoorziening op komst

Minimumlonen omhoog, jeugdlonen gaan per 1 september van start

WILLEMSTAD — De minimumlonen in categorieën I tot en met III zullen met ingang van 1 september omhoog gaan. Per die datum wordt ook de invoering van een minimumjeugdloon van kracht. Op korte termijn zal ook categorie IV, voor huishoudelijk personeel, worden opgetrokken. Minister Rozendal (Arbeid en Sociale Zaken) kondigde gisteren aan dat de regering tevens de mogelijkheid onderzoekt tot invoering van een (vrijwillige) algemene pensioenvoorziening op de Nederlandse Antillen. Dit is van belang voor kleine ondernemers en anderen die nu nog geen pensioenvoorziening hebben.

De verhoging van de bruto minimumlonen in verschillende categorieën op de verschillende eilanden moeten uiteindelijk leiden naar één minimumloon voor alle werknemers. De hoogte van de miniumlonen verschillen nu nog per bedrijfstak. Over een periode van drie jaar moeten alle categoriën gelijk zijn getrokken.

De onderstaande minimumlonen gelden voor werknemers van 21 jaar en ouder die meer dan een derde van de normale arbeidsduur werkzaam zijn bij een werkgever. Overigens kan de 'normale' arbeidsduur per bedrijfstak verschillen. Op de Antillen bestaan geen wettelijke bepalingen omtrent het aantal uren dat per week gewerkt moet worden. Hierover dienen werknemers zelf met hun werkgever te onderhandelen, indien men niet onder een cao valt. Ook varieert de duur van de werkweek per afgesloten cao. Zo hebben ambtenaren een 40-urige werkweek weten te bedingen, maar varieert in de handel en de horeca de werkweek van 42,5 uur tot 48 uur.

Rozendal raadt iedere werknemer dan ook aan duidelijke afspraken te maken met zijn/haar werkgever. Hij vindt niet dat de wetgever in deze de uren moet vastleggen. "Je moet als wetgever niet álles willen regelen." Het is daarom mogelijk dat een minimumloonwerker gedwongen wordt tot werkweken van 80, 90 uur. Buitenlandse inwonende dienstmeisjes zien zich ook inderdaad vaak met dergelijke werkweken geconfronteerd en worden, bij weigering, door hun werkgever gedreigd met terugsturen naar het land van herkomst. In een aantal gevallen is het daartoe ook daadwerkelijk gekomen. Maar ook lokale werknemers zijn momenteel betrekkelijk rechteloos als over de arbeidsduur niets is vastgelegd, erkent hij.

VERHOGINGEN

In categorie I, voor werkers in de industrie geldt tot nu toe een minimumloon van 925,40 per maand. Dit wordt op Bonaire opgetrokken naar 1000 en op Sint Maarten naar 1100 gulden. Op Curaçao blijft de 925,40 gehandhaafd, omdat het BC en de sociale partners van mening waren dat de economische situatie momenteel geen verhoging kan dragen.

In categorie II (hotels, restaurants, dienstverlening) en categorie III zijn de verhogingen als volgt. Bonaire: van 686,90 naar 800 gulden; Curaçao: van 686,90 naar 775 gulden; Sint Maarten: van 882,65 naar 1100 gulden. Voor Saba en Sint Eustatius zijn de minimumlonen ongewijzigd gebleven, te weten: categorie I, II en III respectievelijk fl.925,40, fl. 686,90 en fl. 594,95.

Een speciaal probleem vormt categorie IV, huishoudelijk personeel. Op korte termijn wordt ook deze categorie, met een minimumloon van 355 gulden per maand (op Sint Maarten tien gulden meer) aangepast. Doordat het uurloon in het verleden is opgetrokken naar fl.3,25 bestaat nu de vreemde situatie dat men per uur minder verdient als men meer dan 22 uur per week werkt, dan wanneer men minder dan die 22 uur werkt. "Dus hoe meer je werkt, hoe minder je relatief verdient. Dat is toch wel zéér merkwaardig," merkte Rozendal op. Bij het **wijzigen van categorie IV zal** door de regering ook aandacht worden geschonken aan de verbetering van de positie van inwonende buitenlandse dienstmeisjes, kondigde hij aan.

Een bijkomend probleem in alle categoriën is, dat bij een volledige betrekking de werkgever de sociale premies en loonbelasting moet inhouden, maar dat er geen enkele controlemogelijkheid is op de werkelijke afdracht daarvan. De SVB kan hiervan meepraten. Een afdoende oplossing hiervoor is nog niet gevonden.

JONG EN OUD

Nieuw is de invoering van een minimumjeugdloon. Dat zal eveneens per 1 september worden ingevoerd. Uitgaande van een dienstverband van meer dan een derde van de normale arbeidsduur gelden op alle eilanden de volgende percentages. Een 16- of 17-jarige verdient tenminste 65%, een 18-jarige tenminste 75% en een 20-jarige tenminste 90% van het minimumloon in de categorie waaronder men op zijn/haar eiland valt. Ook deze lonen zijn brutolonen.

Momenteel zijn er nog veel mensen die, als zij oud zijn, het slechts moeten doen met AOV (Algemene Ouderdoms Voorziening). Zoals bekend is de AOV geen vetpot. Kleine zelfstandigen, winkelpersoneel, drukkerijpersoneel, in de vervoerssector -en vele, vele anderen- kennen geen pensioenvoorziening. Minister Rozendal heeft een commissie ingesteld die nu onderzoekt hoe een algemene pensioenvoorziening kan worden ingevoerd, op basis van vrijwilligheid. Uiteraard zal de werknemer in dat geval gedurende zijn arbeidszame leven daarvoor wel premie moeten gaan betalen en wordt naar rato van het aantal bijgedragen werkjaren uitgekeerd.

Rijvaardig voor kleine bus



■ *WILLEMSTAD — Ronny Thode, hoofd van de Dienst Openbaar Vervoer, heeft onlangs aan Alivio Paz en Wilfred Flemming een rijbewijs voor kleine bus uitgereikt.*

Nummerkantoor overvallen

Omstreeks 13.00 uur is woensdag een nummerverkoopkantoor aan de Cabo Verde weg beroofd door twee met een vuurwapen gewapende mannen. Zij namen vijfhonderd gulden mee en vluchtten op hun fietsen weg in de richting van de Kaya Piedra Precioso. Het gaat om een donkerbruine man met zwart T-shirt, jeans, bril en een zwarte rastapet. Zijn lichtbruine handlanger had een rasta-T-shirt en jeans aan.

Overgangsregeling

WILLEMSTAD — Als alles gaat zoals verwacht, zal in 1994 duidelijkheid zijn over de juridische invulling van de onderlinge verhoudingen tussen de verschillende delen van het Koninkrijk. Maar daarmee is het wet telijke kader van de gewijzigde verhoudingen nog niet gereed. Een overgangsregeling is dan ook nodig.

Dat stelt de regering in de Memorie van Toelichting bij de Ontwerpbegroting voor 1994, die op 31 juli aan de Staten werd aangeboden.

Die overgangsregeling dient de tijd vanaf 1994 tot het gereedkomen van de nieuwe staatkundige vorm van het Koninkrijk te overbruggen. In 1994 zal dan ook begonnen worden met de aanpassing van de wettelijke regelingen. De regering schrijft dat in de overgangsregeling de veiligheid en het welzijn van de bevolkingen, alsmede deugdelijkheid van bestuur, gewaarborgd dienen te worden.

De regering voegt daar -in een ongenoemde verwijzing naar de stukken die premier Lubbers presenteerde tijdens de Toekomstconferentie I en II- aan toe: "Van cruciaal belang hierbij is, dat dusdanige garanties worden ingebouwd, dat alle samenstellende delen van het Koninkrijk hun eigen verantwoordelijkheden kunnen dragen'.

Vergadering over explosievenfabriek

WILLEMSTAD — Alle diensten die op de een of andere wijze betrokken zijn bij het geven van een advies over de vestiging van een explosievenfabriek op Curaçao, vergaderen vanmorgen over het project.

De vergadering wordt geleid door de FIAC. Afgelopen week hebben diensten als de DROV, Domeinbeheer, brandweer, DOW, de Milieudienst, CPA en DEZ, alsook Carmabi en CurInc de mogelijkheden en onmogelijkheden van het plan bekeken. Het is de bedoeling dat aan de hand van die adviezen door het BC morgen een principebesluit kan worden genomen.

Gedeputeerden Mendes de Gouveia (Economische Zaken, DEZ, CPA, FIAC), Page (Toerisme, DROV, Domeinbeheer), Abraham (DOW) en Arrindell (brandweer), Bentoera (SKS, kruithuis) waren vanmorgen onbereikbaar.

De projectontwikkelaars, High Energy International inc, willen voor het vestigen van de explosievenfabriek, die *perforated charges* gaat assembleren, voor vijf jaar domeingrond huren. Duidelijk is echter dat de ontwikkelaars elke grond (overheids- of priveterrein) zullen accepteren, mits deze voldoet aan hun citeria. Welke citeria dat zijn, is de Amigoe nog niet duidelijk.

Mogelijk betreft een van de criteria het door de overheid geschikt maken van het terrein voor industrie. Dat werd althans tot nu toe altijd op kosten van de overheid gedaan. De overheid heeft in het verleden voorgerekend dat de ontwikkeling van Meiberg tot industrieterrein 40 tot 50 miljoen gulden gaat kosten.

Percy de Paula, die namens High Energy Internatiol inc optreedt, heeft intussen verklaard dat het bedrijf geen vrijstelling van winstbelasting zal vragen.

Een van de voorstellen van het bedrijf betreft het op 'hun' terrein onderbrengen van de huidige kruithuizen **van de overheid. De huidige** kruithuizen zouden nu niet veilig zijn en door gecombineerde bewaking, zou dat financieel voordelig zijn. Zo stellen de investeerders.

Met de huidige kosten voor de overheid valt het wel mee. Er zijn thans twee kruithuizen: een bij de marine (en financieel dus geen enkele belasting voor de overheid) en een bij de Seru Loraweg. De laatste is slechts anderhalve week per jaar in gebruik, namelijk wanneer daar het eindejaarsvuurwerk wordt opgeslagen voor verkoop aan de handel. In die tijd is de SKS belast met de bewaking.

Politie zoekt acht man wegens knokpartij

WILLEMSTAD — De politie jaagt op acht mannen die twee anderen woensdag in de Donckerstraat in elkaar sloegen. De slachtoffers werden per ambulance afgevoerd maar konden na medische behandeling naar huis. Het is niet duidelijk wat de aanleiding was voor de mishandeling, meldt de politie. De groep van acht reed rond in een grijze en in een blauwe personenauto.

Klacht over 'stevige aanpak' recherche ter kennis van onderzoeksrechter

WILLEMSTAD — De verklaring van een Venezolaanse bankovervaller dat hij te hardhandig aangepakt zou zijn bij rechercheverhoor is geregistreerd bij de rechtercommissaris en wordt intern afgehandeld. De raadsman van de bewuste arrestant, mr. A. Martis, laat zich verder adviseren in hoeverre hij zich een beroepsmatig conflict met recherchechef Van Dinter moet laten welgevallen. Dit antwoordt hij op vragen van de Amigoe.

Van Dinter zou zich vorige week in nogal krachtige bewoordingen hebben uitgelaten jegens de raadsheer omtrent een instructie van het Openbaar Ministerie de advocaat te laten spreken met de arrestant. Deze interne aangelegenheid mondde uit in een citaat in een middagblad waarin de rechercheman gezegd zou hebben dat hij de raadsman 'naar zijn moer gestuurd heeft'. "Dat had zeker niet moeten gebeuren", meent Martis, die zich wil laten raden door de jurist mr Michiel Bijkerk. Van Dinters belichting op het wissewasje blijft wegens zijn afwezigheid onbekend.

BLAUWE PLEKKEN

Over 'fysieke aantasting' van zijn cliënt wil Martis alleen dit kwijt: "De eerste keer dat ik hem zag - overigens in bijzijn van drie rechercheurs - gaf hij dat in bedekte termen te kennen. Ik constateerde ook dat hij blauwe plekken had. Tegenover de r.c. heeft hij verklaard geboeid in een cel geslagen te zijn. Hij zei een gebroken rib te hebben. Dat is het. Men zal tegenwerpen dat het letsel is ontstaan bij de aanhouding en dat ik er verder niet bij was. Dat klopt. Onze wet staat niet toe dat wij aanwezig zijn bij rechercheverhoren en ik heb niets kunnen controleren. Verdachten zeggen zo vaak dat ze geslagen worden. Ze stellen dat er systematische 'lijfstraffen' worden opgelegd die geen uiterlijke sporen achterlaten maar wel pijn doen."

" Ik ga er vanzelfsprekend in mee dat een onderzoeksteam bij verhoren geen fluwelen handschoenen draagt en dat de teamleden er ook niet zijn om een borreltje te drinken met de arrestant. Maar als raadsman zijn wij advocaten ook verplicht om kennis te nemen van wat de cliënt ons aangeeft. Zijn verklaringen zijn dan voor zijn rekening. Mensen beseffen het niet altijd maar onze eerste taak is voor zover mogelijk controle uit te oefenen en bezien of het Openbaar Ministerie zich aan de spelregels houdt. Het is nadrukkelijk niet onze taak cliënten te leren liegen of de 'waarheidsvinding' te dwarsbomen."

Maatschappij en Politie zoekt directeur

WILLEMSTAD — De stichting Maatschappij en Politie zoekt naar een goede parttime-directeur. Verder wil de organisatie veel geld schenken aan de politie zodat die een geautomatiseerde afdeling statistieken kan opzetten en runnen. Er is een groot tekort aan bruikbare cijfers over criminaliteit geconstateerd.

Andere voorstellen van de vorige maand opgerichte organisatie zijn:

- Overlegvoeren met de minister van justitie over het oprichten van een korps reservepolitie voor meer geüniformeerde bewaking in de wijken;
- Het deze maand nog verspreiden van een Code van Ethiek, die personen en instanties kunnen overnemen om aan te geven dat zij zich verzetten tegen witteboorden of andere criminaliteit.
- Het beschikbaarstellen van lesmateriaal voor godsdienstlessen op school zodat jongeren meer doordrongen worden van goede normen en waarden.
- Het verzamelen van tips over hoe de stichting en particulieren de politie en andere autoriteiten concreet kunnen helpen bij het terugdringen van criminaliteit en het scheppen van orde en rust; men kan daarvoor de bestuursleden bellen.

Capabele geïnteresseerden voor de betaalde deeltijdbaan bij de Stichting kunnen zich verder laten inlichtingen via voorzitter Lionel Capriles op tel. 661120. Andere bestuursleden zijn vice-voorzitter prof. dr. René Römer, politiehoofdcommissaris Fred Wiel als secretaris en penningmeester Rodney Lucia.

Bret nog ver van de ABC-eilanden

WILLEMSTAD — De tropische storm Bret bereikt niet eerder dan zaterdag de Benedenwindse eilanden.

Momenteel is de lokatie 1400 kilometer ten oosten van Trinidad. De storm verplaatst zich met een snelheid van 30 km per uur naar het westen. Windsnelheden van 75 km per uur zijn gemeten in het centrum van Bret. De meteorologische dienst let op en waarschuwt eventueel, maar niet eerder dan zaterdag.

Zie ook het weerbericht.

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
Boven de brug:
Savaneta, Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.

Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Dastardly and Mutley; 18.30 Captain Planet; 18.47 Cartoons; 19.00 Sunshine Factory; 19.23 Dances of the World; 19.38 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Life Most Embarassing Moments; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Geketende Statenleden



ORANJESTAD — *Bij de levende kettingdemonstratie voor de Raad van Ministers bevond zich ook Statenlid Rolly Bislik en AVP kandidaat Willy Willems. Er werd een bord meegevoerd ' Eet, maar laat het volk eten'.*

Morgen nieuwe broodprijs

ORANJESTAD — In kringen van de bakkers op Aruba (APA) wordt verwacht dat de minister van Economische zaken ing. Eddy Briesen morgen de nieuwe broodprijzen zal bekend maken. In goed begrip vonden gesprekken met de APA plaats waarbij de nodige documenten aan de bewindsman werden overlegd. Deze zegde toe dat hij uiterlijk morgen de APA een defintief antwoord zal geven. APA-voorzitter Raven verwacht dat dit een toestemming voor de aanpassing van de broodprijs zal inhouden. De afgelopen dagen verkochten de bakkers het brood weer tegen de oude prijs. Er werd niet aan supermarkten geleverd.

'First Individual' biljarttoernooi

ORANJESTAD — Op 23 augustus begint het eerste 'Amstel & Frenzo's Individual Blackball Tournament'93', een 'eight ball' biljarttoernooi voor individuen. Het toernooi wordt in de periode 23 augustus-9 september op maandag, dinsdag en donderdag in 'Frenzo's Poolroom & Cocktail Lounge', aan de Wilhelminastraat, gespeeld. De kampioen van het toernooi ontvangt een prijs van 1500 florin, de subkampioen 750 florin en de nummer drie 500 florin. Het toernooi wordt volgens de nieuwe regels van de B.C.A. gespeeld op basis van dubbele eliminatie. De inschrijving is vandaag begonnen en duurt tot en met 18 augustus. Iedere biljartspeler kan tegen betaling van 50 florin, na 16 uur, bij 'Frenzo's' inschrijven.

Bridge-uitslagen

ORANJESTAD — In de Tivoli Club werd de zesde tevens laatste avond van de eerste zomercompetitie van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. De volgende uitslagen boven de 50 procent werden geboekt: Noord-Zuid-Lijn: echtpaar van Eyck 65.17 procent, heren Marapin/Tjon Kon Sang 58.92, echtpaar Reeve 55.05, heren Somers/Pennings 53.57, mw. Eilers/hr. J.de Vries 50.59; Oost-West-Lijn: heren Fletcher/Bilderbeek 58.99, dames Mc.David/van Eck 54.76, dames Haupt/Pas 54.23, echtpaar Nierop 50,79, mw. Flanegin/hr. Michels 50.00 procent.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Levende kettingdemonstratie tegen maatregelen regering

ORANJESTAD — Ruim twintig AVP-aanhangers, waaronder de Statenleden Rolly Bislik, Tico Kock en Marco Cristiaans alsmede kandidaten hebben gistermiddag een ketting demonstratie voor de Raad van Ministers gehouden om hun eisen tot intrekken van de zwaar bekritiseerde maatregelen kracht bij te zetten. Zij waren met een lange ketting aan elkaar geketend en de sleutels van de sloten werden in zee gegooid. Demonstranten werden door de politie met scharen bevrijd en kregen op de wacht een procesverbaal aangezegd. Premier Nelson Oduber veroordeelde deze demonstratie en stelde dat dit het einde van de tolerantie is, de regering accepteert dit niet.

Onverwacht werd gistermiddag voor het bestuurskantoor een 'kettingdemonstratie' tegen het regeringsbeleid gehouden. Premier Oduber verklaarde dat er berichten waren dat er iets op komst was, doch dacht dat dit zoals kortgeleden met de bommelding een vals alarm was. Doch korte tijd later werden de ministers gewaarschuwd dat er voor het gebouw een groep AVP demonstranten stond, die aan elkaar geketend waren en borden met leuzen mee droegen, waarop het beleid werd gekraakt. AVP leider mr. Henny Eman had zich niet laten ketenen doch was ter plaatse met andere AVP-leden om de actie gaande te slaan. Het vreemde gebeuren trok veel publiek. Het verkeer werd volkomen gestagneerd en de politie was spoedig ter plaatse om te trachten de orde te herstellen. Dit duurde wel even omdat de sleutels van de hangsloten in zee waren gegooid. Er kwam een schaar aan te pas, die afbrak. Zonder uitstel werd een nieuwe schaar gekocht, waarop de prijs van 482 florin nog stond, waarmede de kettingen werden doorgeknipt, hetgeen geen gemakkelijke taak was. De demonstranten werden in busjes naar de politiewacht overgebracht, waar hen een pv voor verstoren van de openbare orde werd aangezegd. Daarna werden zij vrijgelaten en verklaarden door de politie goed behandeld te zijn. Voor de politiewacht werden zij door aanhangers toegejuicht.

Premier Nelson Oduber en de waarnemend minister van justitie Benny Nisbet spraken hun verontwaardiging uit over het gebeuren. Oduber noemde de demonstratie geen respect voor Aruba en dat door de AVP het anarchisme haar intrede in de regio heeft gedaan. Hij vond het overigens een vreemde zaak dat de AVP-leider, die met zijn hotelgaranties verantwoordelijk is voor de situatie op Aruba, alleen maar kwam kijken en zich niet liet ketenen. Oduber meent dat de acties worden gevoerd omdat Eman bang is van de onderzoeken die naar de hotelbouw worden ingesteld. Met nadruk stelde Oduber dat Aruba een wettige regering heeft, die niet van plan is om af te treden, zoals de AVP eist hetgeen ondemocratisch is.
Minister Nisbet betreurde de gang van zaken, hij noemde dit een erg negatief signaal voor de toekomst. Hij was van mening dat Eman het hoofd heeft verloren en gefrustreerd is door de volgens Nisbet mislukte AVP manifestatie. Eman heeft het altijd over respect, aldus Nisbet, maar hij weet zelf niet wat respect tonen is.
Commissaris van politie Lucas Rasmijn gaf een verklaring over het gebeuren en stelde dat de politie onder geen enkele omstandigheid dit soort demonstraties toe zal laten, waarbij de openbare orde wordt verstoord en het verkeer in gevaar gebracht. Met aanhaling van artikel 2 van de Algemene Politieverordening waarin de taak van de politie wordt omschreven, waarschuwde Rasmijn dat in de toekomst dit soort demonstraties niet getolereerd worden. Hij deed een dringend beroep op de betrokken organisaties om zich van dit soort demonstraties te willen onthouden. AVP-leider mr. Henny Eman wees erop dat uit de reacties blijkt dat de bevolking achter deze acties staat omdat zij iedere dag meer beginnen te beseffen hoe zij door de regering misbruikt worden. Hij verklaarde dat de AVP met haar acties doorgaat voornamelijk om de aandacht te vestigen op deze onrechtvaardige en onhoudbare situatie op Aruba.

'Reddingsoverleg' tussen overheid en partners mislukt

ORANJESTAD — Het drie dagen overleg tussen de regering en de organisaties van werkgevers en werknemers is mislukt. Er werd gisteravond geen protocol getekend en partijen gingen onverrichterzake uiteen. Het uitzonderlijk gebrek aan geld en de weigering van de regering om de maatregelen in te trekken totdat binnen dertig dagen vervangende alternatieven op tafel liggen, zijn oorzaak van de mislukking.
In kringen van de vakbonden SdU werd verklaard dat de regering die zegt door intrekking van de maatregelen drie miljoen florin per maand te verliezen, de oorlog aan de werknemers van Aruba verklaarde. SdU is klaar de strijd te voeren waar dan ook. Er worden acties op Aruba verwacht.

Na het overleg dat de organisaties met hun achterban voerden vond gistermiddag de derde bijeenkomst met de regering plaats, waarbij een protocol ter tafel kwam, dat geen genade vond voornamelijk in vakbondsogen. De eisen dat de genomen maatregelen ingetrokken moeten worden blijken de grote struikelblok voor de regeerders te zijn.
Premier Nelson Oduber verklaarde na het mislukken van de besprekingen dat partijen er niet in slaagden tot een gezamenlijke protocol te komen. Oduber wees erop dat de regering in haar protocol zoveel als mogelijk rekening hield met de wensen van de organisaties. De regering was bereid een commissie te vormen waarin ook de organisaties vertegenwoordiging hadden om binnen dertig dagen met voorstellen te komen waardoor mogelijk de maatregelen van 17 juli jl aangepast konden worden. De regering was bereid aan deze commissie alle documenten alsmede cijfers beschikbaar te stellen. Voorts toonde de regering haar goede wil door te verklaren bereid te zijn om de aanbevelingen van deze commissie zoveel als mogelijk en niet in strijd met het algemeen belang op te volgen. Oduber betreurde het dat in het bizonder de vakbonden bleven eisen dat in eerste instantie de regering de genomen maatregelen dient in te trekken voordat deelgenomen wordt aan een commissie. Tenslotte merkte de premier op naar aanleiding van de laatste besprekingen, waarbij SEPA en STA niet aanwezig waren, dat gedurende de besprekingen geen alternatieven werden gebracht om de maatregelen eventueel te kunnen aanpassen. De premier ontkwam niet aan de indruk dat andere redenen een belangrijke rol speelden.
De SdU stelt in een verklaring dat de regering niet bereid was om de genomen maatregelen in te trekken, mede omdat zij dan drie miljoen florin per maand aan inkomsten zou derven. Hierbij werd gesteld dat door de maatregelen de kosten van levensonderhoud ten hoogste met 3.5% stijgen. Waarop de SdU reageerde dat van 1988 tot 1992 de kosten van levensonderhoud gemiddeld 4.5% per jaar zijn gestegen, hetgeen betekend dat met de maatregelen van de regering dit nu 8% zal worden. Voordat de maatregelen bekend werden bleek reeds dat de levenskosten met 1% per maand stijgen, hetgeen op 12% per jaar neerkomt. Daarboven op komen dan nog de effecten van de genomen maatregelen, daarom blijft SdU intrekking van die maatregelen eisen. Het wordt anders voor de werknemers een onhoudbare toestand.
Voor drie miljoen florin en om haar gezicht niet te verliezen verklaarde de regering Oduber de oorlog aan de vakbonden, aldus de SdU, wij zijn bereid waar en hoe dan ook. Zoals altijd komt SdU voor de belangen van de werknemers op, het zal een harde strijd worden.

Geslaagd

ORANJESTAD — Uit San Antonio, Texas, kwam het heuglijk bericht, dat Charles Brouns III, beter bekend als Chalito, geslaagd is voor zijn bachelor's in Business Administration.
Chalito is een oud-leerling van het Colegio Nueva Granada in Bogotá, Colombia, van het John Wesley College in Aruba, van het Texas Military Institute en van de University of Texas, in San Antonio. Hij gaat nu door om zijn Master's Degree te halen in International Business Administration.

AVP protesteert tegen misbruik van TeleAruba

ORANJESTAD — In een brief aan de minister van Verkeer en Communicatie Benny Nisbet tekent AVP leider mr. Henny Eman fel protest aan tegen het misbruik van de uitzendingen van Tele-Aruba. Om de maatregelen te verdedigen worden de programmas steeds weer onderbroken door aankondigingen, zoals in de verkiezingstijd, waarin getracht wordt de maatregelen goed te praten. Op deze wijze worden, volgens de AVP, de telekijkers illegaal beinvloed.

De AVP stelt in haar brief dat zij begrijpt dat de huidige financiele problemen waarin de regering zich bevindt moeilijk zijn , maar dat mag onder geen omstandigheden een motief voor de overheid zijn om zich niet aan bestaande wetten te storen en door te gaan met het volk te vertrappen. Men kan het volk niet de schuld geven dat de regering Aruba in een crisis heeft gebracht en kan niet toestaan dat nu weer misbruik van gelden wordt gemaakt om de bevolking te beinvloeden voor de televisie. Zeker niet omdat geen politieke partij noch groepering wordt toegestaan om voor Tele-Aruba hun mening te laten horen. De AVP beschouwt het optreden van de regering in deze als misbruik van macht om te trachten aan het bewind te blijven en eist van de bewindsman dat deze ongeoorloofde propagandas zonder uitstel worden gestaakt.

Bezoek uit Colombia

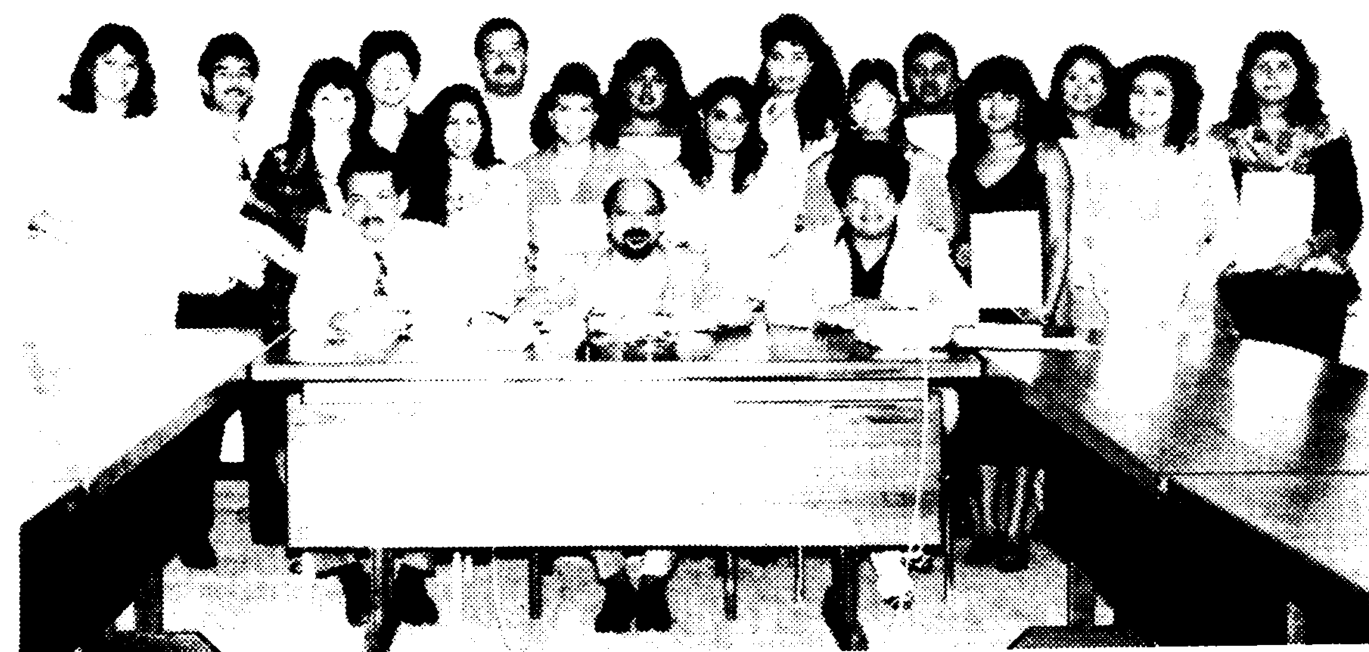


ORANJESTAD — *In Aruba verbleven deze week de eigenaren van Hotel Estelar, in Colombia. De heren brachten tijdens hun verblijf een beleefdheidsbezoek aan minister van economische zaken/toerisme, ing. Eddy Briesen, die vergezeld was van zijn adviseur, mr. Henry Fingal.*



ORANJESTAD — *Bij Publieke Werken herdacht hoofdtechnisch opzichter 1e klasse, Laurencio Adolf Croes, het feit dat hij 35 jaar in overheidsdienst was. In bijzijn van zijn echtgenote en superieuren neemt de jubilaris (2e van links) de gelukwensen en de bekende enveloppe met inhoud uit handen van de minister van Publieke Werken, Martinus Flanegien.*

Certificaten S.O.D.



ORANJESTAD — *Op het bestuurskantoor werden certificaten uitgereikt aan 17 ambtenaren, die de cursus S.O.D. 1 Module A, hebben gevolgd. Premier Nelson Oduber, op de foto samen met de cursisten, reikte de certificaten uit.*

Internationaal toernooi basketbal van start

ORANJESTAD — Op de Aruba Juniors baan ging vanmorgen het internationale jeugdbasketbaltoernooi "Tropical Shoot Out" officieel van start. Aan dit toernooi nemen 6 teams uit de Verenigde Staten, 6 uit Aruba en 1 uit Bonaire deel.

Er wordt gespeeld in een jongens-poule en een meisjespoule. In de Jongens-poule komen uit de 4 Amerikaanse teams West Florida All Stars, Florida All Stars, Kentucky/Indiana All Stars, Georgia/South Carolina All Stars, de 4 Arubaanse teams Astoria CPB, Chinese Ling & Sons, Tropicana Warriors Aruba Juniors, Estrella Club Visage en als enig Antilliaans team, de Bonaire All Stars. In de Meisjes-poule nemen deel, de 2 Amerikaanse teams Florida All Stars, USA All Stars en de 2 Arubaanse teams Aruba San Nicolas en Aruba Oranjestad. Vanmorgen 10.30 uur werd de officiële wedstrijd (jongens poule) gespeeld tussen Georgia/South Carolina All Stars en Aruba Astoria CPB.

Vrijdag worden 10 wedstrijden gespeeld op de banen van Marlboro, Estrella en Aruba Juniors. De wedstrijden zijn: om 9.30 uur jongens West Florida All Stars tegen Aruba Chinese Ling & Sons (Marlboro-baan) en jongens Florida All Stars tegen Aruba Tropical Warriors (Estrella-baan); om 10.30 uur meisjes USA All Stars tegen Aruba San Nicolas (Marlboro) en meisjes Florida All Stars tegen Aruba Oranjestad (Estrella); om 11.30 uur jongens Kentucky/Indiana All Stars tegen Aruba Estrella Club Visage (Marlboro) en Georgia/South Carolina All Stars tegen Bonaire All Stars (Estrella). Om 18 uur vindt de officiele opening van het toernooi bij Aruba Juniors plaats. Hierna volgen op deze baan de wedstrijden: meisjes USA All Stars tegen Aruba Oranjestad (19 uur) en jongens Aruba Astoria CPB tegen Bonaire All Stars (20 uur). Op de Marlboro-baan worden tegelijkertijd de volgende wedstrijden gespeeld: meisjes Florida All Stars tegen Aruba San Nicolas (19 uur) en jongens Florida All Stars tegen Aruba Chinese Lings & Sons (20 uur).

Het toernooi wordt tot en met woensdag 11 augustus vanaf 9.30 uur voortgezet.



ORANJESTAD — *Het pensioenfonds voor de toeristensector wordt op 1 september aanstaande officieel ingeluid. Gisteren werden tijdens een bijeenkomst de nodige documenten over dit pensioenfonds getekend.*

Cursus Eerste Hulp



ORANJESTAD — *Deze week ging bij de Brandweerdienst een Emergency Medical Technician (EMT) cursus van start. De cursus duurt 8 weken en wordt gegeven door het Amerikaans bedrijf Goggan & Associates,Inc. De cursus wordt gevolgd door personeel van de Brandweer, Ambulance-dienst en het Medisch Centrum.*

Atletiektraining

ORANJESTAD — Atletiekvereniging Olympia hervat volgende week de training voor haar leden. De hervatting is op dinsdag 10 augustus, voor jeugd en ouderen, op het Phoenixveld aan de Caya Betico Croes.

Bonn laat Libanees vervroegd vrij na straf wegens terreur

SAARBRUCKEN - De Libanees Abbas Hamadi, die in Duitsland gevangen zit nadat hij wegens terrorisme in 1988 tot dertien jaar celstraf veroordeeld was, komt vrijdag op vrije voeten. Hij heeft de helft van zijn straf uitgezeten, zo heeft de politie woensdag bevestigd.

Volgens de autoriteiten is het in Duitsland gebruikelijk om een veroordeelde buitenlander vrij te laten na het verstrijken van de helft van de straftijd. De 32-jarige Hamadi was veroordeeld wegens dubbele gijzelneming, overtreding van de vuurwapenwet en chantage jegens de Duitse overheid. De jongere broer van Hamadi, de 29-jarige Mohamed Ali, blijft voorlopig in arrest. Hij was in 1987 wegens moord en vliegtuigkaping tot levenslang veroordeeld. Hij is twee weken geleden overgeplaatst van de gevangenis in Saarbrucken naar die in Schwalmstadt in de deelstaat Hessen. Er is verschillende keren actie gevoerd voor de vervroegde vrijlating van de twee Libanese broers.

KOEWEIT-Luchtafweergeschut en luchtdoelraketten behoren tot de in totaal elfduizend wapens die een Koeweitse veiligheidsdienst de afgelopen twaalf maanden bij burgers in de Golfstaat in beslag heeft genomen.

De krant Al-Watan meldde woensdag dat de speciale eenheid onder meer de hand legde op 22 Sam-luchtdoelraketten en tweeduizend Kalasjnikov-geweren. Het hoofd van de dienst, kolonel Mohamed al-Hamadi, zei tegen het dagblad dat een deel van de wapens is buit gemaakt bij invallen terwijl een ander deel vrijwillig door burgers is aangegeven.

Koeweitse agenten hebben woonwijken uitgekamd op zoek naar wapens die Iraakse soldaten hadden achtergelaten toen zij twee jaar geleden uit het emiraat werden verdreven. Het is drie jaar geleden dat Irak Koeweit inviel en dit land als Iraakse provincie annexeerde.



■ZÜRICH — *In de Grand-Prixwedstrijden in Zürich won Merlene Ottey (tweede van links) uit Jamaica de honderd meter sprint. Ze bleef de Amerikaanse Gwen Torrence (uiterst links) en teamgenoot Gail Devers voor.*

Atleet in topvorm voor WK in Stuttgart

Graham verrast Young en Matete op de 400 meter horden in Zürich

ZÜRICH — Tien dagen voor het begin van de strijd om de wereldtitels in Stuttgart, maakte atleet Winston Graham bij de Weltklasse Meet in Zürich duidelijk dat met hem weer rekening moet worden gehouden. Terwijl iedereen lette op de wereld- en de Olympische kampioen Kevin Young, kwam de 27-jarige Jamaicaan op de laatste twee horden onweerstaanbaar naar voren.

Kevin Young, die zijn negende wedstrijd van het seizoen liep, boog als eerste voor Winston Graham. Samuel Matete, gevreesd om zijn sterke finish, gaf op na de laatste horde. Graham liep met 47,60 seconden de tweede tijd van het jaar.

Graham behaalde bij de laatste twee grote internationale kampioenschappen de ondankbaarste plaats: De tweede. Bij het WK in Tokyo, twee jaar geleden, moest hij in de finale van de 400 meter horden buigen voor de Zambiaanse atleet Matete. In de Olympische finale verbleekte de tweede plaats van de Jamaicaan bij het wereldrecord (46,70) van de Amerikaan Kevin Young.

Zoals gebruikelijk volgde in het tot de laatste plaats bezette Letzigrund-stadion de ene topprestatie na de andere. In het 'eendaagse' WK, dat ruim zes miljoen gulden kostte, zorgde Heike Drechsler met 7,21 meter verspringen, voor de eerste beste wereldseizoenprestatie.

Maria Lurdes Mutola uit Mozambique bevestigde haar leidende positie op de 800 meter bij de vrouwen door in de laatste 200 meter van de vijfde plaats door te stoten naar de winst. De 20-jarige Afrikaanse, die Olympisch kampioene Ellen van Langen haar enige nederlaag toebracht bij de Ivo van Damme Memorial in Brussel, liep met 1.55,62 de beste seizoentijd.

Mutola's een jaar jongere nicht Tina Paulino, die een maand mee trainde in het Zwitserse sportcentrum Magglingen, werd vierde. In de in 1.58,25 door de Russin Doesjnova gewonnen B-serie, maakte Nederlands kampioene Stella Jongmans zeshonderd meter het tempo.

BESTE TIJDEN

Alhoewel het begeerde achttiende Letzigrund wereldrecord woensdagavond uitbleef in Zürich, konden wel zes beste jaarprestaties worden bijgeschreven. De reeks voor die topprestaties werd geopend door de Duitse atlete Heike Drechsler. Dat deed ze vroeg op de avond toen het nog benauwd warm was in het stadion. Ze registreerde een vertesprong van 7,21 meter. De Duitse, die, kampte met een blessure, blijkt weer op tijd hersteld.

Wereldkampioene indoor Mutola sprintte de laatste 200 meter ook moeiteloos naar een zege met toptijd op de 800 meter in 1.55,62. De Afrikaanse wilde van een verbetering van het wereldrecord woensdagavond niet horen. "Ik moet eerst in staat zijn regelmatig onder de 1.55.00 te lopen, voordat ik aan het wereldrecord denk."

Sally Gunnell werd een jaar geleden in Barcelona min of meer verrassend Olympisch kampioene op de 400 meter horden. De Engelse verloor sedert Barcelona geen wedstrijd. Zij maakte in Zürich de cöncurrentie duidelijk dat in Stuttgart alleen maar achter haar gestreden kan worden om het zilver en brons. Gunnell won in 53,52 seconden, de beste tijd van het jaar.

De Russin Ponomareva werd tweede op achttiende seconde. De enige mogelijke concurrente van de technisch voortreffelijk lopende Gunnell, de Amerikaanse Sandra Patrick-Farmer, was in Zürich niet aan de start.

FLUITCONCERT

Kahlid Skah werd in Zürich bij de voorstelling onthaald op een fluitconcert. Het Zwitserse publiek was de omstreden overwinning van de Marokkaan op de tien kilometer in Barcelona nog niet vergeten.

De Noordafrikaan was bij het ingaan van de laatste ronde omsloten door de Kenyanen Yobes Ondieki, sinds kort wereldrecordhouder op de 10.000 meter, diens voorganger Richard Chelimo en Ismael Kirui alsmede de Etiopiër Gebreselassie. Tegen de eindsprint van de juist van een hoogtestage teruggekeerde Skah was echter geen bestand. Skah, die in Stuttgart de tien kilometer op het programma heeft staan won in 13.04,67. Vijf lopers waren sneller dan de oude beste jaarprestatie, die met 13.06,71 op naam stond van Kirui.

Moses Kiptanui voerde het Kenyaanse trio aan dat de 3000 meter *steeple chase* beheerste. Kiptanui won in de beste jaartijd van 8.10,29. Hij scherpte de op zijn naam staande beste seizoenprestatie met ruim twee seconden aan. De zesde beste jaarprestatie kwam op naam van een Amerikaanse 4 x 100 meter selectie bestaande uit Drummond, Cason, Smith en Dees, die 37,99 seconden noteerde. Het viertal bleef de Santa Monica Track Club (38.19) met onder meer Leroy Burrell, de winnaar van de individuele 100 meter, en Carl Lewis ruim voor.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
play off
19.30 uur Wild Cats vs Royal Scorpions - Sentro Deportivo Kòrsou.

VRIJDAG

DAMMEN
Skol di Dam Strategia
14.00-17.00 uur jeugdtoernooi (Zwitsers systeem) - IPK-gebouw, Consciëntiesteeg.
****

Waterpoloërs Oranje verliezen met 9-11

SHEFFIELD — De Nederlandse waterpoloërs hebben woensdag de laatste groepswedstrijd bij het EK in Sheffield tegen Hongarije verloren, maar de schade beperkt gehouden: 9-11. Ver in de vierde periode had Van de Meer de gelijkmaker voor 10-10zelfs even op de hand, maar hij liet zich de bal er simpel afpakken.

Het resultaat van het duel was overigens voor Nederland behalve op het mentale vlak nauwelijks meer van belang, omdat Spanje eerder op de dag al van Slowakije had gewonnen. Oranje wist zich daardoor al zeker van een vervolg om de plaatsen vijf tot en met acht. Nederland begint aan die cyclus met de nederlaag tegen Griekenland (6-12) brandend op zak.

De tegenstanders zijn waarschijnlijk Roemenië en Duitsland, maar ook Rusland komt nog in aanmerking. Alleen Italië is in die poule zeker van de halve finales. Kroatië is de belangrijkste andere kandidaat. Uit de groep van Nederland spelen Hongarije en Spanje om de medailles.

* * * * *

VOETBAL / MÜNCHEN — Bayern München moet het ten minste drie weken zonder aanvaller Bruno Labbadia stellen. De 27-jarige spits, die maandag in het bekerduel met de amateurs van Werder Bremen drie keer scoorde, onderging dinsdag een knie-operatie. De meniscus van zijn linker knie was in de openingswedstrijd van het seizoen beschadigd geraakt.

Vriendschappelijke partij Ajax-Barcelona

Niet Rijkaard maar de uitgefloten Romario steelt show in Amsterdam

AMSTERDAM — De liefde tussen Ajax, Frank Rijkaard en Amsterdam is woensdag bezegeld. Het Olympisch stadion zat vol voor de afsluiting van de voorbereiding tegen Barcelona. Alleen de afloop viel tegen en dit voornamelijk door toedoen van de Braziliaanse ster-voetballer Romario. Toen Frank Rijkaard kwam stond Ajax met 2-1 voor, de uitslag was 2-4.

De tweede helft was niet van Frank Rijkaard, maar van Romario. De vroegere PSV'er sloot zijn afscheidstoernee door Nederland af met een zinderend halfuurtje en twee geniale doelpunten, zoals alleen een artiest als hij ze kan bedenken. Rijkaard, begonnen als verdediger, was gaandeweg opgeschoven naar het middenveld. De kousen van de vedette, die pas een week in training is, waren afgestroopt. De handen rustten veelvuldig in de zij.

Rijkaard, tot grootheid gegroeid bij Milan, viel na rust in voor Kreek. Na 43 seconden was hij voor het eerst aan de bal: Hij onderschepte een pass en leverde in bij Van den Brom. Zijn eerste fraaie actie was een bal met de buitenkant op Finidi, een andere nieuweling in rood-wit. Rijkaard bespeelde aanvankelijk het centrum van de verdediging, wat voor rust gebeurde door Frank de Boer. Die schoof op naar links, voor Kreek.

Het was bijna zes jaar geleden, in september 1987, dat Rijkaard op onwaardige wijze afscheid nam van Amsterdam. Hij was het seizoen vals gestart, met de ondertekening van een contract bij PSV. Een paar weken later was hij de aanvoerdersband kwijt. Rijkaard verdween, Johan Cruijff noemde hem overspannen. De gevoelige speler zei nooit meer onder Cruijff te willen werken. Dat conflict is wel gesleten, maar het was wel aardig dat hij zijn heroptreden maakte tegen de ploeg waarvan Cruijff tegenwoordig trainer is. Met het nummer, 14, dat diezelfde Cruijff ooit droeg.

Ajax versus Barcelona wekte verwachtingen. Het zijn twee van de drie clubs die alle Europese bekers veroverden. Juventus is de derde selectie die dat uithaalde. De Amsterdamse en Spaanse club zijn twee selecties die vaak complimenten krijgen wegens hun fraaie, aanvallende spel.

Ze lieten dan ook aardig wat zien. Ajax in de eerste helft, vooral dankzij Overmars, en Barcelona na rust. Het tempo lag weliswaar vrij laag, mooi waren sommige combinaties en de individuele klasse. Prachtig, hoe Romario voor rust Beguiristain vrijspeelde met een omhaal. Hoe de Braziliaan na rust de beslissende treffer maakte, door na een razende sprint te wachten totdat Van der Sar ging liggen, waarna hij een leep boogballetje tevoorschijn toverde.

Of zijn tweede doelpunt, met de buitenkant, diagonaal. De liefhebbers op de tribunes hadden lang volhard in het uitfluiten van Romario, die niet zou misstaan bij Ajax. Pas na de show gaf het publiek toe met een ovatie. Na drie nederlagen (FC Twente, Heerenveen en Feyenoord), voegde Barcelona op de valreep een zege toe aan het niemandalletje tegen buitenpost. In die partij wilde Rijkaard veel laten zien tijdens zijn rentree bij Ajax. "Ik was te gretig, ik wilde te veel. Dat is misschien logisch in zo'n eerste wedstrijd."

Technisch directeur Van Gaal is van plan Rijkaard tot de aanvang van de competitie op 15 augustus (tegen RKC) zoveel mogelijk speeltijd te geven. Ajax speelt nog tegen Feyenoord (Super Cup) en Sporting Lissabon. Rijkaard viel in het duel met Barcelona na rust in voor kreek. Van Gaal: "Eigenlijk is dat niet normaal. Hij is pas een week in training. Gewoonlijk speel je dan tegen ASV Dronten." De voormalige Milanees kon zijn aanvalslust niet bedwingen, waardoor Van den Brom met Romario werd geconfronteerd. Overigens met fatale gevolgen.

Door de komst van Rijkaard in het centrum is Danny Blind weer terug op zijn vroegere positie: Die van rechtervleugelverdediger. Volgens Van Gaal heeft de Zeeuw moeite gehad met de omzetting. Sonny Silooy dreigt naar de bank te verdwijnen. Opbouwend is hij van het trio Blind, Rijkaard en Frank de Boer de minste. Van der Sar blijft de eerste doelman van Ajax, ten koste van Menzo.

Ajax hoopt nog deze week een arbeidsvergunning te krijgen voor George Finidi. Van Gaal wil over de Nigeriaan beschikken tijdens de wedstrijd om de Super Cup tegen Feyenoord, zondag in de Kuip.

Baldus is klasse apart in schoonspringen

SHEFFIELD — Met grote voorsprong is Brita Baldus dinsdag in Sheffield Europees kampioen schoonspringen op de 3-meterplank geworden. De 28-jarige Duitse kwam uit op een totaal van 541,68 punten.

Voor Baldus, die bij de Olympische Spelen vorig jaar in Barcelona als derde eindigde, was het haar tweede Europese titel. Tien jaar geleden greep ze bij het EK eveneens de gouden medaille.

De tweede plaats in Engeland was voor de Russin Vera Ilina, die 494,25 punten verzamelde. Simona Koch uit Duitsland werd derde met een totaal van 493,05. Titelverdediger Irina Laschko uit Rusland moest genoegen nemen met de vierde plaats (492,54).

Toestand Lentini bevredigend

TURIJN — Gianluigi Lentini is weer bij bewustzijn. De speler van AC Milan werd dinsdag na een auto-ongeluk in lichte coma opgenomen in een ziekenhuis in Turijn. Met de privehelicopter van voorzitter Berlusconi van AC Milan is de 24-jarige aanvaller woensdag naar Milaan overgebracht.

"De patient Lentini is aan de beterende hand en weer bij bewustzijn", luidde woensdag een kort communique van zijn behandelend geneesheer De Giudici. De speler liep bij het ongeluk op de snelweg van Piacenza naar Turijn een schedelfractuur boven het oog, een gebroken vinger, een zware hersenschudding en talrijke kneuzingen op. Zijn loopbaan als profvoetballer is niet in gevaar. Over de duur van de revalidatie liet De Giudici zich niet uit.

De politie heeft de oorzaak van het ongeluk achterhaald: Te hard rijden. Lentini had na een klapband een wiel van zijn pas aangeschafte Porsche Turbo van 200.000 gulden verwisseld. Het reservewiel bleek kleiner te zijn. "Met dat wiel had hij niet harder moeten rijden dan zestig a zeventig kilometer per uur." De speler kreeg woensdag in Turijn kort bezoek van zijn ouders en zaakwaarnemer Claudio Pasqualin.

Alcala wint vijfde etappe

LAGUNAS DE NEILA — Raúl Alcala heeft de ploeg van Jan Raas een opsteker bezorgd. De Mexicaan won de zwaarste etappe van de Ronde van Burgos, een rit over 171 kilometer met aankomst bergop in Lagunas de Neila.

Alcala ging alleen over de eindstreep. De Spanjaard Laudelino Cubino, die met 21 seconden achterstand, als tweede de streep bereikte onttroonde de Australiër Neil Stephens als leider in de algemene rangschikking.

De Nederlanders speelden in het klimwerk geen enkele rol van betekenis. Met 10.40 achterstand was Marc van Orsouw op de 58ste plaats de eerste Nederlander. Nico Verhoeven gaf op.

Vlieghuis in EK-finale 400 meter vrije slag

SHEFFIELD — Kirsten Vlieghuis heeft zich donderdag tijdens de Europese zwemkampioenschappen in Sheffield geplaatst voor de finale op de 400 meter vrije slag. De zeventienjarige scholiere uit Borne kwalificeerde zich als achtste met een tijd van vier minuten en 16,83 seconden (4.16,83).

De beste tijd in de ochtendsessie kwam op naam van de Duitse Dagmar Hase (4.12,52). De tweede Nederlandse, Carla Geurts, kwalificeerde zich voor de B-finale.

Vlieghuis bleef twee seconden boven haar beste tijd. Ze eindigde als derde in de eerste serie. Halverwege de race noteerde ze 2.06, dezelfde tijd als tijdens de mislukte serie op de 200 meter. Geurts finishte in 4.18,67, een persoonlijk record. In het deelneemstersveld van 23 maakte de Amsterdamse de elfde tijd.

De progressie van Vlieghuis stagneert sinds zij twee jaar geleden twee Europese jeugdtitels veroverde. Eerder tijdens het toernooi in Sheffield stelde de Stayer teleur door zich op de 200 meter vrij niet voor de B-finale te kwalificeren.

Geurts is vijf jaar ouder, maar haar naam heeft in de nationale zwemwereld niet zo'n bekende klank als die van Vlieghuis. Lang zwom de werklustige studente bewegingswetenschappen uit Amstelveen meestal in buitenwater, pas recentelijk trekt ze stelselmatig haar baantjes in een bad.

Casper van Dam, de enige andere man in de Nederlandse ploeg, moet wel de zwaarste jongen van het zwempeloton zijn. Zijn weinig gestroomlijnde postuur is te land en te water een ernstige hinder. Sinds de winterkampioenschappen is er vijf kilo af, maar de commando in opleiding brengt toch nog 97 kilogram op de weegschaal.

Teveel voor de Utrechter, die vorig jaar Barcelona net miste. Vervulling van de militaire dienst biedt hem bovendien weinig gelegenheid te trainen. Op de 100 meter vlinder maakte Van Dam (streefgewicht 85 kg) zijn afvaardiging niet waar. Met 56,12 schaarde hij zich niet bij de beste zestien van Europa.

In kandidaten-schaaktoernooi

Van der Sterren aan Kamsky gekoppeld in eerste ronde

AMSTERDAM — Paul van der Sterren is in de eerste ronde van het kandidatentoernooi gekoppeld aan de naar de Verenigde Staten uitgeweken Rus Gata Kamsky. De tweekamp over acht partijen zal tijdens het Hoogoven Schaaktoernooi in januari in Wijk aan Zee gehouden worden.

Daar staan alle zes matches uit de eerste ronde op het programma. De deelnemers bestaan uit de tien grootmeesters, die zich onlangs in het Zwitserse biel kwalificeerden. Verder de Rus Joesoepov, halve finalist uit het vorige kandidatentoernooi en de verliezer van de WK-Tweekamp tussen Jan Timman en Anatoli Karpov. Die verliezer komt in de eerste ronde uit tegen de Fransman Lautier.

De loting werd gehouden op de slotdag van het toernooi in Biel. Het was een geleide loting, waarbij de zes spelers met de hoogste ELO-ratings geplaatst waren. Kamksy, dertiende op de wereldranglijst met de rating van 2645, trok Van der Sterren, geen lid van de top honderd met zijn relatief lage rating van 2525.

Echt ontevreden was Van der Sterren niet met zijn tegenstander. "Ik ken hem nauwelijks. Heb niet vaak tegen hem gespeeld. Voorkeur voor een bepaalde tegenstander had ik niet. Ze zijn allemaal sterk." Van der Sterren (37) heeft prachtige schaakmaanden achter de rug. Hij won het zonale toernooi, werd nationaal kampioen met 8,5 punt uit elf en plaatste zich in Biel als volstrekte outsider voor het kandidatentoernooi.

De zes winnaars uit Wijk aan Zee gaan over naar de kwartfinales, waarna de drie in de halve eindstrijd gezelschap krijgen van de winnaar van de match tussen Timman en Karpov. Dat betekent een breuk met de traditie dat de wereldkampioen automatisch verzekerd is van een match om de titel.

Indeling eerste ronde kandidatentoernooi: Karpov (Rus) of timman (Ned)-Lautier (Fra); Van der Sterren (Ned)-Kamsky (VS); Khalifman (Rus)-Salov (Rus); Joedasin (Rus)-Kramnik (Rus); Adams (Eng)-Gelfand (W-Rus) en Joesoepov (Rus)-Anand (Ind).

Careca verlaat de Braziliaanse voetbalselectie

RIO DE JANEIRO — Aanvaller Careca heeft woensdag het trainingskamp van het Braziliaanse elftal verlaten. De 32-jarige spits heeft motivatie-problemen. Hij is vervangen door Valdeir van Bordeaux. Careca laakt de lakse instelling van de huidige selectie van Brazilië, dat in heftige strijd verwikkeld is om een plaats in de eindronde van het WK 1994.

"Er zit geen enthousiasme in de groep", aldus de teleurgestelde spits. "Er springt geen vonk over tussen de spelers." Bovendien was de aanvaller ontgoocheld over zijn eigen tegenvallende prestaties in het elftal dat in Groep B van de Zuidamerikaanse kwalificaties uit drie wedstrijden drie punten haalde.

Careca speelde zes jaar bij Napoli. Hij vertrekt binnen enkele dagen naar Japan, waar hij in de J-league bij Hitachi zijn opwachting zal maken. De speler spreekt niet over een definitief vertrek uit het Braziliaanse elftal. "Ik sluit niet uit dat ik eventueel in de WK-eindronde weer aanwezig zal zijn."

Bondscoach Parreira riep bovendien doelman Gilmar van Flamengo op. Die moet reserve-doelman Zetti vervangen. Zetti werd na de uitwedstrijd tegen Bolivia positief bevonden op het gebruik van cocaine.

UEFA wijst zeven Nederlandse arbiters aan

ZEIST — De UEFA heeft zeven Nederlandse scheidsrechters aangewezen voor wedstrijden uit de voorste ronde van de Europese bekertoernooien.

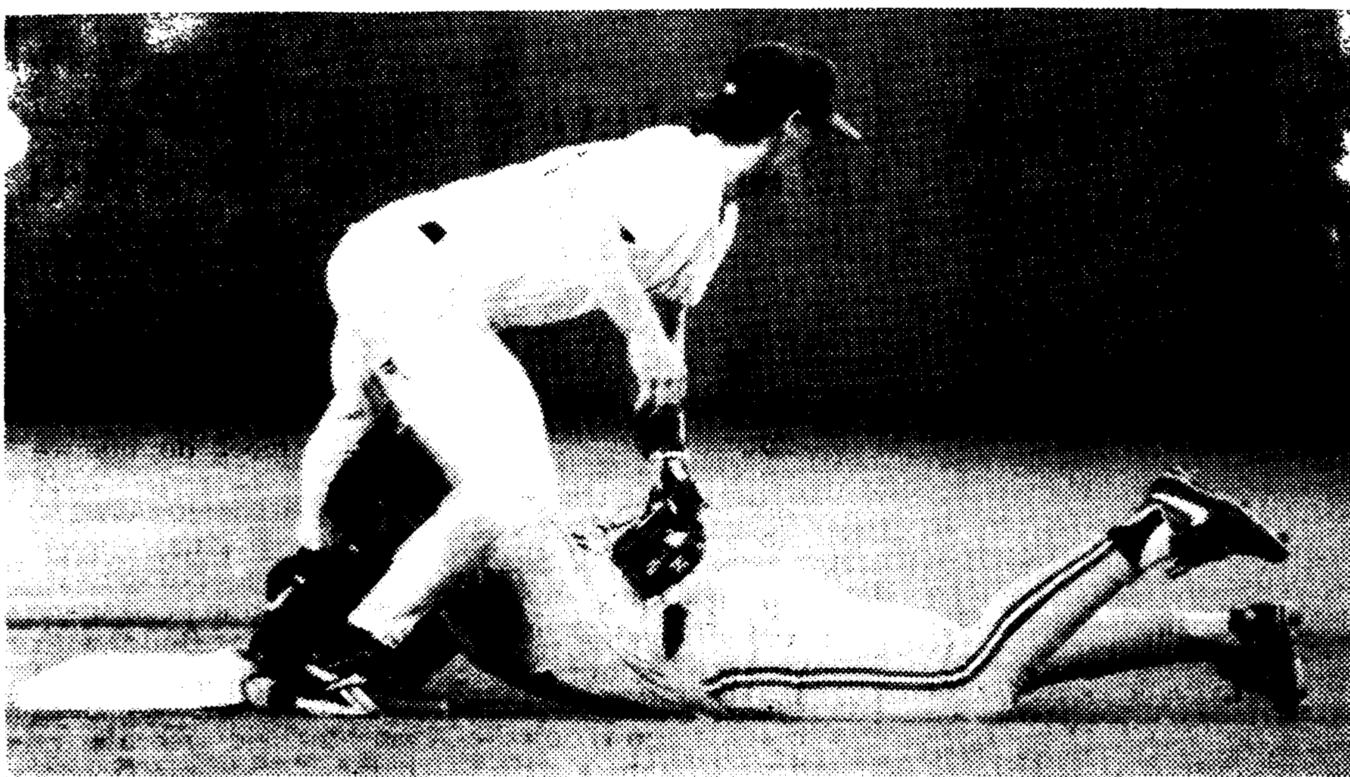
Van de zeven heeft Jaap uilenberg het pikantste duel. Hij fluit op 29 september Rapid Boekarest - Internazionale, de nieuwe club van ex-Ajacieden Dennis Bergkamp en Wim Jonk.

Oranje-dames naar halve finales EK

LEEDS — Het Nederlands vrouwenwaterpoloteam heeft woensdag ongeslagen de halve eindstrijd bereikt van het toernooi om de Europese titel.

In de laatste groepswedstrijd werd naaste rivaal Italië overtuigend verslagen: 13-7 (3-2 4-1 3-2 3-1). Karin Kuipers, hersteld van een liesblessure, was met drie treffers topscoorder.

Doelvrouw Hellen Boering maakte het duel niet mee. Ze liep bij de warming-up waarschijnlijk een gebroken neus op en werd naar het ziekenhuis gebracht.



■ *NEW YORK — De serie tussen New York Yankees en Toronto Blue Jays staat 1-1 gelijk. Nadat Toronto de eerste wedstrijd dinsdag won, kwam New York terug in de tweede op woensdag. Met die winst op de koploper in de American league Oost-divisie, staat New York nu een partij verwijderd van Toronto. Op de foto een actie-moment waar Ricky Hederson op het tweede honk uitgetikt wordt door tweede honkspeler Pat Kelly van Yankees.*

Eerste thuisduel AC Milan elders

ROME — AC Milan moet de eerste thuiswedstrijd in de competitie op neutraal terrein spelen. De landskampioen kreeg de straf opgelegd wegens wangedrag van de fans na het laatste duel van vorig seizoen.

Supporters van AC Milan raakten op weg naar huis slaags met aanhangers van Sampdoria, nadat twee treinen in het open veld naast elkaar tot stilstand kwamen.

AC Milan zou op 5 september voor het eerst voor de eigen fans aantreden, met Genoa als tegenstander. Die wedstrijd moet op last van de bond nu op 300 kilometer van Milaan worden afgewerkt.

Aanvankelijk kreeg Milan twee thuiswedstrijden op vreemd terrein opgelegd. Na beroep werd de straf gehalveerd. Sampdoria, dat in eerste instantie een wedstrijd op een neutraal veld moest afwerken, kreeg een boete van 120.000 gulden opgelegd.

Uitslagen en standen Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — New York Yankees en Boston Red Sox zijn beide een wedstrijd ingelopen op koploper in de American league Oost-divisie Toronto Blue Jays. Dit nadat New York met de score van 6-2 Toronto terugwees, terwijl Boston met 5-4 won van Minnesota Twins. De koploper heeft nu twee wedstrijden voorsprong op zowel New York als Boston.

In de National league hebben Philadelphia Phillies en San Fransisco Giants nog steeds een ruime voorsprong op de naaste concurrenten in respectievelijk Oost- en West-divisie. De Phillies hebben 6½ wedstrijden op St. Louis Cardinals, terwijl Atlanta Braves met 7½ partijen achter de Giants aanholt.

UITSLAGEN

In de American league werden zeven wedstrijden afgewerkt met de volgende uitslagen: Oakland Athletics-Seattle Mariners 5-4; Detroit Tigers-Cleveland Indians 8-3; New York Yankees-Toronto Blue Jays 6-2; Baltimore Orioles-Milwaukee Brewers 8-6; Boston Red Sox-Minnesota Twins 5-4; Texas Rangers-Chicago White Sox 5-2 en Kansas City Royals-California Angels 3-2.

De geboekte resultaten in de National league: Pittsburgh Pirates-Chicago Cubs 6-5; Montreal Expos-New York Mets 3-1; Cincinnati Reds-Colorado Rockies 9-3; Atlanta Braves-Philadelphia Phillies 9-8; Los Angeles Dodgers-Houston Astros 4-2; St. Louis Cardinals-Florida Marlins 10-2 en San Diego Padres-San Francisco Giants 11-10 (12 innings).

STANDEN

De stand in de American league Oost-divisie ziet er als volgt uit:

1. Toronto	109	63-46	.578	-----
2. Boston	107	60-47	.561	02,0
3. New York	109	61-48	.560	02,0
4. Baltimore	107	58-49	.542	04,0
5. Detroit	108	54-54	.500	08,5
6. Cleveland	107	50-57	.467	12,0
7. Milwaukee	106	42-64	.396	19,5

De teams in de West-divisie nemen de volgende posities in op de ranglijst:

1. Chicago	106	59-47	.557	-----
2. Kansas City	107	55-52	.514	04,5
3. Texas	107	54-53	.505	05,5
4. Seattle	107	52-55	.486	07.5
5. California	106	49-57	.462	10,0
6. Minnesota	104	45-59	.433	13,0
7. Oakland	104	45-59	.433	13.0

In de National league Oost-divisie ziet de standenlijst er als volgt uit:

1. Philadelphia	108	68-40	.630	----
2. St. Louis	107	61-46	.570	06,5
3. Montreal	108	58-50	.537	10,0
4. Chicago	106	54-52	.509	13,0
5. Pittsburgh	108	49-59	.454	19,0
6. Florida	107	45-62	.421	22,5
7. New York	107	37-70	.346	30,5

De zeven teams in de West-divisie zijn als volgt gerangschikt op de ranglijst:

1. San Francisco	108	72-36	.667	----
2. Atlanta	109	65-44	.596	07,5
3. Los Angeles	106	55-51	.519	16,0
4. Houston	107	55-52	.514	16,5
5. Cincinnati	110	56-54	.509	17,0
6. San Diego	108	42-66	.389	30,0
7. Colorado	107	36-71	.336	35,5

Op het EK-Zwemmen in Sheffield

Wouda succesvol voor Oranje op de 400 meter wisselslag

SHEFFIELD — Op het startblok torende Marcel Wouda hoog boven zijn concurrenten uit en op de laagste deel van het erepodium reikte de lange zwemmer zelfs nog bijna naar de hoogte van de winnaar. Wouda (21) veroverde woensdag brons voor Oranje op de 400 meter wisselslag tijdens de Europese kampioenschappen in Sheffield. De winnaar was de Hongaar Tamas Darnyi, die op de wisselslagnummers al jaren als een tiran heerst.

Met 4.17,90 verbeterde de in de Verenigde Staten studerende Marcel Wouda zijn in april in Nashville gevestigde nationale record. Toen had de 2,02 meter lange Brabander zijn doel voor dit jaar al bijgesteld. Dat betrof geen titel, maar tijden. Hij had voor 1993 4.16 in het hoofd. Dat bleek alleen voor de 26-jarige Hongaar (4.15,24) en de jonge Fin Jani Sievinen (4.15,51) haalbaar.

Wouda is de eerste man die bij een EK een prijs haalt voor Nederland sinds Frank Drost in 1985. Op het zware onderdeel van de vier verschillende slagen was alleen Jan Jiskoot (1962) ooit in de prijzen gevallen.

Wouda veroverde het brons door zijn uitnemende schoolslag. In Michigan heeft hij onder leiding van Olympisch kampioen en wereldrecordhouder Mike Barrowman zijn techniek op de moeder aller zwemslagen geperfectioneerd. In zijn Amerikaanse recordrace zette hij op dit onderdeel zelfs de beste tussentijd ooit neer. In Sheffield (1.11,1) bleef hij daar een seconde boven.

De twee superieure baantjes waren bittere noodzaak, want op de vlinder en de rug was hij ruim achtergebleven. "Ik ging trager weg dan in de series. Als ik verder wil, weet ik dat ik aan de rugslag moet werken." Na de schoolslag had Wouda zelfs aardig uitzicht op zilver. Op de afsluitende crawl verloor hij zowel op Darnyi als Sievinen ruim twee seconden.

"Hoog in de 56. Die tijd maakte Darnyi niet eens toen hij zijn wereldrecord (4.12,36) vestigde", wist Wouda. De Nederlander zal de leerling van coach Tamas Szechy — volgens Wouda 'barbaars hard' — nog nader leren kennen. In Ponds Forge troffen beiden elkaar voor het eerst. Viervoudig Olympisch kampioen Darnyi kondigde aan zeker tot Atlanta 1996 door te gaan. "Goede jongen", zei hij over Wouda. "Lang vooral. En sievinen? Jong vooral." Sievinen, getraind door zijn vader en een Estlandse hoogleraar bewegingswetenschappen is pas negentien.

"Marcel Wouda heeft ontzettend veel onzekerheden", zei bondscoach Rene Dekker. "Maar zijn zekerheid is dat hij er alles voor doet om zo hard mogelijk te zwemmen." Altijd was de Brabander op van de zenuwen. Al in zijn zeer jonge jaren stond hij trillend op het startblok. Steevast dook Wouda als snelste het water in en dan ging het in de finale toch mis.

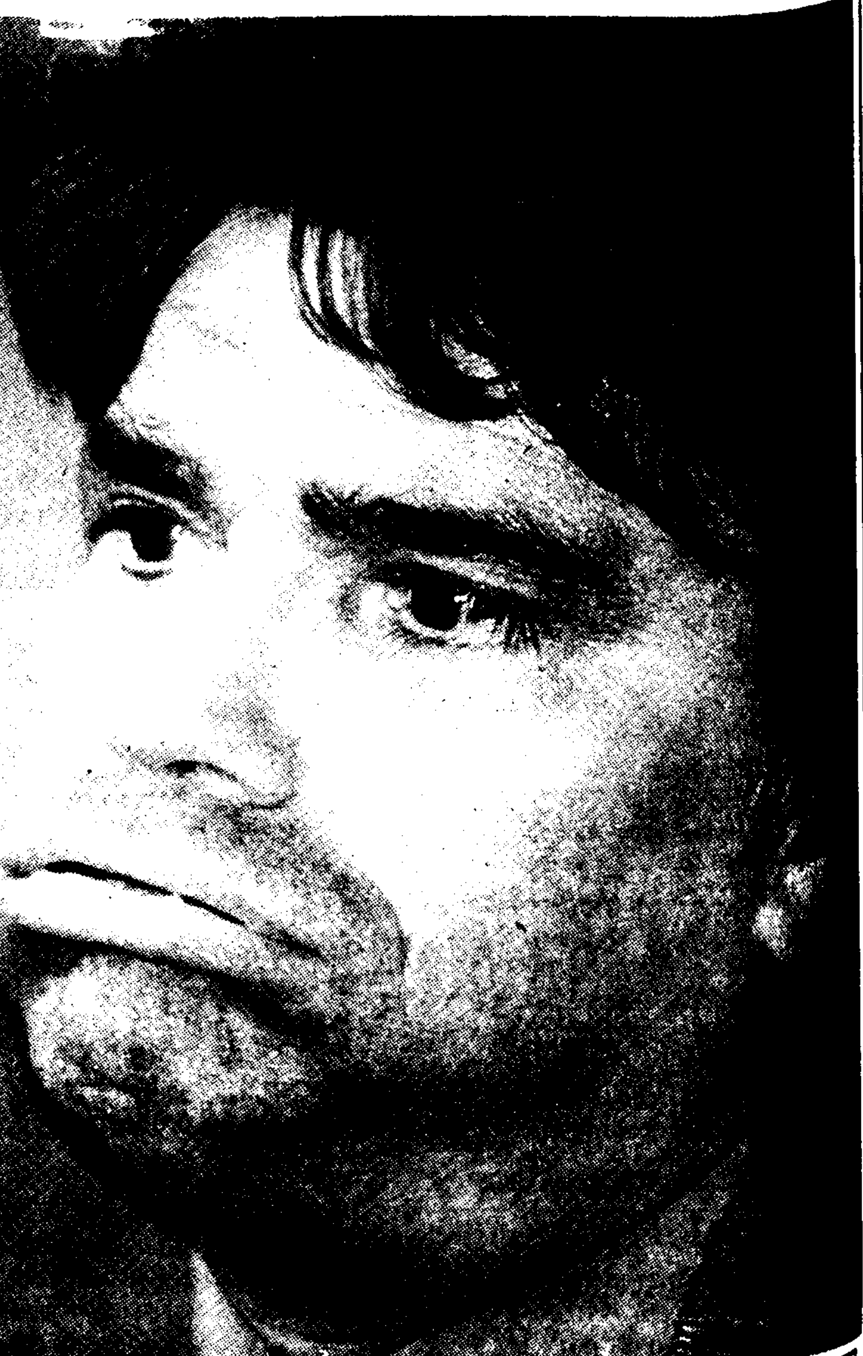
Vier jaar geleden raadpleegde hij al eens sportpycholoog Peter Blitz, die niet veel meer kon doen dan het voorschrijven van ontspanningsoefeningen. Dat leidde, gezien de afgang in Barcelona, niet tot verbetering. De harde leerschool van Jon Urbanchek van de Universiteit van Michigan werkt kennelijk beter. Die ex-Hongaar is niet veel milder dan zijn vroegere landgenoot Szechy.

Hoewel de meeste deskundigen Wouda als een medaillewinnaar tipten, meende hij zijn derde plaats toch als onverwacht te moeten bestempelen. Hij was bang geweest voor het oude zenuwkwaaltje. Op het startblok was hij verantwoordelijk voor de valse start, waarbij hij niet echt startte maar meer in het water viel. Voor de series gierden hem de zenuwen werkelijk door de keel. "Maar toen ik in de bus naar Rene keek, wist ik dat ik niet enige was."

Voor de finale had Wouda al afgerekend met Sergej Marinjoek, die juist achter de Nederlander de tweede plaats op de Europese ranglijst bezette. De Moldaviër was simpelweg niet voor de series komen opdagen.

Van Moorsel verliest anderhalve minuut

ALES — Leontien van Moorsel heeft in de Tour Feminin iets van haar voorsprong prijsgegeven. De Brabantse reed de individuele tijdrit woensdag in het midden van Frankrijk op reserve. Marion Clignet zegevierde in de race tegen de klok over ruim 25 kilometer. Van Moorsel, zesde, verspeelde anderhalve minuut. In het algemeen klassement heeft ze ondanks haar grote verlies nog altijd 4.56 voorsprong op Clignet.



In omkopingsaffaire Olympique

Tweede ontlastende getuigenis voor Tapie

PARIJS — In het omkopingsschandaal rond de Europese en Franse voetbalkampioen Olympique Marseille heeft zich een tweede betrokkene gemeld met ontlastende getuigenis voor voorzitter Bernard Tapie. Het is de Corsicaanse restaurateur André-Noël Filippeddu. Hij bestreed ten stelligste in een twee uur durend verhoor van rechter Bernard Beffy dat hij door Tapie was ingeschakeld als bemiddelaar.

Boro Primorac, de inmiddels ontslagen trainer van Valenciennes, heeft beweerd dat Filippeddu een ontmoeting tussen hem en Tapie arrangeerde. Primorac beschuldigde Tapie ervan hem bij die gelegenheid geld te hebben aangeboden om de verantwoording te nemen voor de omkopingsaffaire rond de wedstrijd, die door Marseille met 1-0 werd gewonnen.

Volgens drie spelers van Valenciennes hadden Marseille's speler Eydelie en de inmiddels teruggetreden manager Jean-Pierre Bernes de zaak in elkaar gestoken. De onderzoeken duren nog steeds voort.

Enkele dagen geleden werd Tapie reeds een alibi bezorgd door burgemeester Jacques Mellick van Bethune. Hij verklaarde dat tapie op 17 juni een ontmoeting met hem had in diens kantoor te Parijs. Tapie deed zelf woensdag andere opheffmakende uitspraken. Hij verklaarde in 'Le Nouvel Observateur' dat hij failliet is. "Ik heb de gevangenis kunnen ontlopen, een bankroet niet."

Tapie spendeerde tientallen miljoenen aan overnames van bedrijven (waarbij de kleding- en schoenenhandel Adidas), een wielerformatie (La Vie Claire) en een voetbalclub (Olympique Marseille). De waarde van zijn bedrijven is steil gedaald en op zijn eigendommen staan hypotheken. Hij is intussen gestart zijn antieke kunstschatten te verkopen.

WILLEMSTAD — Op dinsdagavond 3 augustus werd de vijfde en laatste wedstrijd van het vakantietoernooi van bridgeclub Asiento op Rust & Burgh gespeeld door elf paren. In totaal namen 46 bridgers deel aan het toernooi waarvan er veertien in aanmerking komen voor meesterpunten.

De uitslag van de laatste avond was als volgt: 1. heren Van Hees/Van den Ende 59.90%; 2. mevr. Van den Ende/heer Cox 59.64%; 3. dames Wallé/Van der Vlug 51.56%; 4. dames Nijdam en echtpaar Hollman 50.00%.

De toernooi-uitslag met beloningen werd daardoor: 1. heren Van Hees/Van den Ende 61.31%-220 MP; 2. mevr. Van den Ende 57.49%-190 MP en 3. mevr. Geenen 55.56%-175 MP.

De volgende parencompetitie begint op dinsdag 10 augustus aanstaande om half acht 's avonds op Rust & Burgh. De condities zullen op deze eerste avond worden bekendgemaakt.

DHAKA — Tijdens een voetbalwedstrijd in Dhaka (Bangladesh) zijn woensdag tweehonderd bezoekers gewond geraakt bij gevechten op de tribunes.

Aanhangers van Mohammedan Sporting en Abahoni sloegen op elkaar in, nadat spelers van beide verenigingen met elkaar op de vuist gingen wegens een omstreden treffer. De politie arresteerde tachtig mensen.

Het duel, dat door Abahoni met 2-1 werd gewonnen, moest door de gevechten ruim een half uur onderbroken worden. Zwaargewonden werden met ambulances naar plaatselijke ziekenhuizen gebracht.

De fans zorgden in de stad ook voor ongeregeldheden. De politie zette traangas in om winkels en voorbijgangers voor de vechtersbazen te behoeden.

Atleet voelt zich benadeeld

Erik de Bruin hekelt besluit van jurylid

ZÜRICH — Erik de Bruin was woensdag des duivels. Hij kon zijn woede lang na de wedstrijd op die competitiedag nog maar nauwelijks de baas. De Nederlandse recordhouder discuswerpen voelde zich benadeeld door de jury, omdat een in zijn ogen geldige worp van 65,12 meter was afgekeurd. "Ik zal dat jurylid een rekening van 4000 dollar sturen. Dat is namelijk het verschil in beloning tussen de tweede en vijfde plaats hier in Zürich."

Met de afgekeurde worp had Erik de Bruin bij de Weltklasse meet inderdaad tweede geworden achter de Duitser Lars Riedel. Deze hield hem twee jaar geleden bij het WK in Tokyo af van het goud.

Hoe was de nummer twee van de wereldranglijst van dit jaar aan de afstand van die afgekeurde worp gekomen? "Ik zag de bui direct hangen. Toen ik geworpen had, stak het jurylid bij de ring onmiddellijk de rode vlag omhoog. Die man was achter in de zeventig. Niet dat het van belang is maar het is natuurlijk onmogelijk te zien dat een discus bijna zeventig meter verder net binnen dan wel buiten de sector terecht komt."

Hij vervolgde met: "Daarom ben ik het veld ingelopen. De juryleden in het veld waren het met mij eens dat de discus binnen de sector was geland en daarna er buiten was gesprongen. Ik heb gevraagd de afstand toch te meten opdat ik later een protest kon indienen." Achteraf bleek dat zinloos omdat de man met de vlag bij zijn waarneming bleef. Riedel won met precies 66 meter. De Bruin werd vijfde met 63,76 meter. Zijn serie was: 60,22-ongeldig- 63,68-63,76-63,60 en 62,02 meter.

Elly van Hulst moet met weemoed teruggedacht hebben aan die augustusavond in 1988 toen zij op de 3000 meter de Amerikaanse Mary Decker versloeg en met 8.33,97 voor het stadionrecord van Letzigruend zorgde. Dat rekord werd woensdagavond doorgehaald door de Ierse Sonia O'Sullivan. De aanvoerster van de wereldranglijst op de 1500 en 3000 meter won in 8.30,12 voor de Zuidafrikaanse Elana Meyer (8.34,62) en de Duitse marathonloopster Uta Pippig (8.40,99).

De opieuw moeizaam lopende Van Hulst eindigde ver afgeslagen als tiende in 8.54,02. Na de nationale titelstrijd in Amsterdam, waar de Rotterdamse haar afvaardiging naar Stuttgart afdwong, kondigde Van Hulst aan na de wedstrijd in Zürich te beslissen of zij inderdaad naar het WK ging. Het 'nee' kwam er woensdagavond niet uit. Nederlands meest gelauwerde atlete zou er verstandig aan doen wanneer zij zich bij het WK een nieuwe teleurstelling bespaart.

* * * * *

WIELRENNEN / PARIJS — De Franse wielrenunie heeft Jeanie Longo geselecteerd voor het WK op de weg in Oslo. De 32-jarige renster, drie keer wereldkampioen, kwam vorige week zwaar ten val in de Tour Feminin, maar herstelde binnen een week van een bloedende hoofdwond.

Jong Colombia-Victory Boys: 2-2

SUBT plaatst zich voor finales na winst op Centro Dominquito

WILLEMSTAD — SUBT heeft op de voorlaatste speeldag van de voetbalcompetitie in de eerste divisie, het lot in eigen hand genomen en zijn kwalificatie voor de finaleronde zeker gesteld. Dit met een 1-0 overwinning op Centro Dominguito. Victory Boys presteerde in de tweede afgewerkte wedstrijd op woensdag het om tot tweemaal toe op voorsprong te komen tegen lijstaanvoerder Jong Colombia. Doch moest de Sta. Rosaploeg zich uiteindelijk tevreden stellen met een 2-2 gelijkspel.

Met de overwinning van SUBT is de laatste beslissing gevallen in de voorcompetitie. Maar goed ook voor de blauw-gele formatie van trainer Shon Ki Jandroep, want een van zijn belagers, Victory Boys, speelde op hetzelfde moment een van zijn beste wedstrijden van het seizoen. De vier ploegen die zich definitief voor de finales hebben geplaatst zijn: Jong Colombia, Sithoc, Centro Dominguito en SUBT. In de halve finales spelen Jong Colombia tegen SUBT en Sithoc versus Centro Dominguito.

SUBT bevond zich voor de wedstrijd van gisteravond in een niet gemakkelijke positie met slechts een punt voorsprong op Victory Boys en Jong Holland. De situatie werd nog moeilijker toen Victory Boys reeds in de vierde minuut de leiding nam tegen Jong Colombia. Een geluk voor SUBT dat Jong Colombia tijdig reageerde en dat het in de slotminuten van zijn eigen ontmoeting tegen Centro Dominguito, aan de winnende treffer wist te komen.

Centro, dat na zes wedstrijden nog geen nederlaag had gekend in de tweede competitieronde, was zoals verwacht geen gemakkelijk te bespelen tegenstander. Integendeel, de Dominguitoploeg kwam veel sneller op dreef en domineerde gedurende de beginfase. Daarbij moest SUBT's laatste man Burney Poppen tot tweemaal toe redding brengen, nadat keeper Pieter reeds was gepasseerd.

Onder leiding van Elvis Janga, als belangrijkste architect op het middenveld, trok SUBT daarna het initiatief naar zich toe. Het duel ging daarna gelijk op, waarbij beide teams beurtelings een tiental minuten druk uitoefenden op elkaar. Met uitzondering dan van het laatste kwartiertje, waarin SUBT een alles of niets offensief inzette. Daarbij trokken de de vleugelsverdedigers ook mee naar voren om de stootkracht van de voorlinie te vergroten.

De Centro-verdediging weerstond de slijtageslag voor lange tijd, maar ging uiteindelijk toch, amper drie minuten voor het laatste fluitsignaal, door de knieën. Bij een snelle, na een van de sporadische aanvalsacties van Centro in deze fase van de wedstrijd, zag Elvis Janga kans om zijn team alsnog op winst te zetten. Daarmee was de kwalificatie van SUBT een feit en de kansen voor zowel Victory Boys als Jong Holland verkeken.

Victory Boys heeft overigens een serieuze poging in het werk gesteld om toch nog tot de finales door te dringen. Het speelde subliem tegen Jong Colombia en zorgde bijna voor een verrassing. Jong Colombia speelde in het begin ronduit slecht en de minuten dat de 'Colombianen' wat aan rommelden, werden wel besteed door de Sta. Rosaploeg.

In de vierde minuut al nam het team een voorsprong met een doelpunt van Roy Markes. Aangemoedigd door dit vroege succes werd Jong Colombia flink onder druk gezet. Pas na ongeveer een half uur spelen had Jong Colombia zijn vorm hervonden en het was toen ook meteen raak. Siegfried Constancia maakte gelijk.

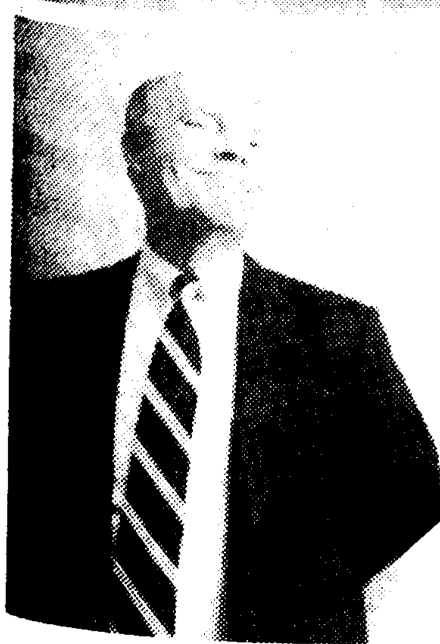
In de tweede helft bracht Gersly Gijsbertha met een intelligent balletje VBictory Boys weer op voorsprong. Hij nam zijn kans waar toen keeper Eugène Constancia te ver uit zijn doel liep, en schoot van een veertigtal meters afstand over het hoofd van Constancia raak. Een tiental minuten later (22ste minuut) bedorf Siegfried Constancia echter wederom het plezier van de fans van de Sta. Rosaploeg met zijn tweede treffer van de avond en zijn achtste van het seizoen. Ondanks aandringen van Victory Boys kwam verder geen verandering meer in de score.

Met het gelijkspel tegen Victory Boys heeft Jong Colombia de voorcompetitie afgesloten als kampioen met twintig punten. Nummer twee Sithoc kan hoogstens nog op negentien punten uitkomen als het zondag van De Koning wint. Victory Boys beëindigt zijn optreden met dertien punten wat, in afwachting van de ontmoeting tussen Jong Holland en Centro hubenil Mahuma eveneens op zondag, goed is voor een vijfde plaats. Jong Holland heeft twaalf punten.

* * * * *

PAARDESPORT / BEST — De Duitse publieksomroepen ARD/ZDF investeren de komende jaren 25 miljoen gulden in de paardesport. De zenders hebben met de Duitse hippische bond een contract voor vijf jaar getekend.

Vonnis in Rodney King-zaak



■ *LOS ANGELES - Als nasleep van de geruchtmakende mishandeling door politieagenten van Los Angeles waarvan chauffeur Rodney King het slachtoffer was werden twee politie-officieren van het Los Angeles-korps veroordeeld: Laurence Powell en sergeant Stacey Koon (zie foto). Laatstgenoemde kreeg dertig maandengevangenisstrafopgelegd wegens het schenden van de burgerlijke rechten van Rodney King. Deze foto werd genomen tijdens de persconferentie na de veroordeling van Koon en Powell.*

Teleurgesteld OM overweegt hoger beroep tegen strafmaat

Dertig maanden wegens mishandelen Rodney King voor LA-politieagenten

LOS ANGELES - Het Amerikaanse ministerie van Justitie overweegt in beroep te gaan tegen de woensdag uitgesproken celstraffen voor twee blanke politieagenten, die in maart 1991 de zwarte automobilist Rodney King mishandelden.

De twee blanke leden van de politie van Los Angeles, sergeant Stacey Koon en agent Lawrence Powell, kregen dertig maanden cel voor hun aandeel in de mishandeling van King. De straf voor de schending van Kings burgerrechten was lager dan algemeen verwacht. "We zijn teleurgesteld en wij overwegen in beroep te gaan", aldus een woordvoerder van het ministerie, Carl Stern. Rechter John Davies kwam tot de uitspraak na vier uur durende, hartstochtelijke pleidooien van zowel advocaten als aanklagers. Koon, Powell en twee andere agenten sloegen Rodney King in elkaar bij zijn arrestatie in maart 1991. Een amateur legde het voorval op video vast, waardoor de gebeurtenis wereldnieuws werd. Toen een rechtbank het viertal eind april 1992 vrijsprak van mishandeling, braken onmiddellijk grootschalige rellen uit in Los Angeles die meer dan vijftig mensenlevens eisten en ruim twee miljard dollar schade kostten.

KRITIEK RECHTER

In het nu afgelopen tweede proces zijn Koon en Powell schuldig bevonden aan schending van Kings burgerrechten. Koon, die leiding gaf aan de actie tegen King en het geweld toeliet, en Powell, die de meeste slagen uitdeelde, hadden tot tien jaar celstraf kunnen krijgen. De aanklager had negen jaar tegen Powell geëist en tien tegen Koon.

Rechter Davies zei echter dat hij de voorkeur gaf aan een gematigde straf omdat King zich zou hebben verzet tegen zijn arrestatie. Ook wees hij op de negatieve gevolgen op het leven van de agenten als gevolg van de nu al twee jaar durende affaire, en op de smetteloze staat van dienst van het duo. Koon en Powell hoorden het oordeel van rechter Davies onbewogen aan.

Dechter davies bekritiseerde de federale regering omdat die de vier agenten opnieuw aanklaagde nadat ze door een Californische rechtbank waren vrijgesproken. "De tweede aanklacht en het tweede proces rieken naar onrechtvaardigheid", zei hij.

POLITIE PARAAT

De veroordeelden kregen ook voor een kwart miljoen dollar aan boetes opgelegd in verband met de zaak-King. Davies zei echter dat ze niet zullen worden gedwongen die te betalen omdat ze al praktisch blut zijn door de kosten van het langdurige proces.

Achtduizend politieagenten waren tijdens de uitspraak in staat van paraatheid om onlusten te bestrijden uit mogelijke onvrede over de uitkomst van de rechtszaak. Zwarte inwoners van Los Angeles toonden zich geschokt en verdrietig over de in hun ogen lichte straffen. "Politieagenten zouden moeten beschermen en dienen. Maar in plaats daarvan zijn zij de misdadigers", aldus een vrouw.

Boudewijn gul geweest met gratiebesluiten

Gevangenen België zien uit naar nieuwe koning: Albert II

BRUSSEL - Niet voor iedereen in België zal het verscheiden van koning Boudewijn uitsluitend gevoelens van droefheid hebben opgeroepen. De consequentie van het overlijden van een regerend vorst is immers dat hij moet worden opgevolgd. En bij het Belgische koningshuis is het gebruikelijk om op de meer feestelijke momenten zoals een troonsbestijging, een gratiënmaatregel voor gevangenen af te kondigen.

Als de nieuwe koning Albert II deze traditie, die bij het ministerie van Justitie op papier in ieder geval teruggaat tot 1856 ter gelegenheid van de 25e verjaardag van de troonsbestijging van Leopold I, niet wil breken, wordt het de tweede gratieronde binnen twee maanden. Begin vorige maand kondigde de regering van Jean-Luc Dehaene een strafvermindering af van zes maanden naar aanleiding van het Belgische voorzitterschap van de EG. Nu zitten de gevangenissen ook in België overvol en kan zo de overbevolking enigszins bestreden worden, maar het is de vraag of een tweede strafvermindering van een half jaar zo kort na elkaar niet te veel van het goede is. Het Belgische departement van justitie kon woensdag nog niet zeggen of de koninklijke traditie zal worden voortgezet.

"Dat moet de nieuwe koning beslissen," aldus een woordvoerder. Uit het veertien pagina's lange overzicht van gratiemaatregelen blijkt overigens dat koning Boudewijn vrijwel geen gelegenheid oversloeg om van deze mogelijkheid gebruik te maken. Sinds zijn troonsbestijging in 1951 zijn elf strafverminderingen toegekend ter gelegenheid van feestelijkheden die verband hielden met de koninklijke familie. Daarnaast werd in deze periode nog de veertigste verjaardag van de verklaring van de Universele rechten van de mens in 1988, het bezoek van paus Johannes Paulus II in '85 en de 150-jarige onafhankelijkheid van België in '80 aangegrepen om gratiemaatregelen af te kondigen.

De vorsten en vorstinnen voor Boudewijn pasten, zo blijkt uit het overzicht van Justitie, de strafvermindering heel wat minder vaak toe. In de periode tussen 1856 en 1951 telt het overzicht slechts rond zeventien gratiemaatregelen.

President Bosnië: voorkoming spanningen

Binnen nieuwe unie kunnen Kroaten, moslims samengaan

SARAJEVO - De Bosnische president Alija Izetbegovic heeft voorgesteld binnen de nieuwe Bosnische unie een gezamenlijke republiek te vormen van moslims en Kroaten. Dat heeft Radio Sarajevo donderdag gemeld. De Kroaten zouden het idee tot nu toe hebben verworpen.

"Ik heb de Kroatische president Tudjman voorgesteld om binnen de unie van Bosnië-Herzegowina een gezamenlijk gebied te vormen van de toekomstige republieken van Kroaten en Bosniërs (moslims - red.) dat reikt van de zee tot de rivier de Sava", aldus Izetbegovic. De radio zei dat Kroatië het voorstel heeft verworpen.

De Kroatische president Franjo Tudjman beschuldigde Izetbegovic woensdagavond laat van een moslim-offensief dat Kroaten uit het midden van Bosnië verdrijft. De moslims zouden circa 3.500 Kroaten hebben gedood en 120.000 mensen op de vlucht hebben gejaagd. Uit protest tegen de aanvallen zijn de drie Kroatische afgevaardigden opgestapt uit het Bosnische presidium, dat onder leiding staat van Izetbegovic. De Bosnische president zei op de radio dat zijn voorstel voor een gezamenlijke republiek juist bedoeld is om de spanning te verminderen tussen Kroaten en moslims, die lange tijd een coalitie hebben gevormd tegen de Serviërs.

Inzet van bankoverval in Amsterdam:

Nieuw paspoort en andere identiteit

AMSTERDAM - De 23-jarige verslaafde Marokkaan L.K. die woensdagmiddag in Amsterdam een filiaal van de VSB-bank beroofde, wilde mensen in gijzeling nemen om een nieuw paspoort en een andere identiteit af te dwingen.

Volgens de politie was het hem niet te doen om geld. Tegenover de politie verklaarde hij zich bedreigd te voelen door "derden". De man is in het verleden meermalen in aanraking geweest met de politie in verband met diefstallen. In een enkel geval gebruikte hij daarbij geweld. De man kwam woensdagmiddag rond tien voor drie het bankgebouw op de hoek van de Wibautstraat en de Oosterparkstraat binnen. Volgens de politie "drentelde" hij daar eerst een tijdje heen en weer, totdat hij een klant beetpakte en die een - naar later bleek ongeladen - vuistvuurwapen tegen het hoofd zette. De overige vijf of zes klanten werden gedwongen op de grond te gaan liggen. De overvaller eiste dat de drie vrouwelijke bankemployees de deur naar de beveiligde ruimte achter de balie zouden openen. Daarna stuurde hij de klanten naar buiten. De drie vrouwen hield hij in gijzeling. Via gebarentaal en een papier met enkele woorden erop wisten de werkneemsters agenten die het eerst ter plekke waren duidelijk te maken dat het hier niet ging om een doorsnee-bankoverval.

Dat werd helemaal duidelijk nadat een van de vrouwen onder dwang van K. de politie belde om zijn eisen door te geven. Een professionele onderhandelaar van de politie wist de man er na een uur praten van te overtuigen dat zijn actie zinloos was. De man maakt volgens de politie een labiele indruk. De keuze voor het VSB-filiaal was volkomen willekeurig. Het was K. geen moment te doen om geld. De politie zegt geloof te hechten aan het verhaal dat de overvaller een nieuw paspoort en een andere identiteit wilde, maar zegt nog niet precies te weten waarom. K. heeft de Marokkaanse nationaliteit en verblijft al sinds twaalf jaar legaal in Nederland. Hij eiste een Nederlands paspoort.

***

Het percentage werklozen onder de DEENSE beroepsbevolking was begin juli opgelopen tot 11,9 procent. Vergeleken met een jaar eerder betekent dat een stijging met 0,9 procentpunt. Het aantal werklozen steeg van 308.600 tot 333.700.

Waarnemers positief over medewerking Bagdad

VN-camera's geplaatst op raketbases in Irak

BAGDAD - De Verenigde Naties hebben hun eerste camera's in Irak geinstalleerd op de terreinen waar Bagdad testen doet met raketten, maar de volkerenorganisatie heeft nog geen idee of de camera's ook kunnen gaan functioneren.

De Amerikaan Bill Eckart, leider van een groep VN-inspecteurs zei donderdag bij zijn vertrek uit Irak dat zijn missie een succes is geweest. Twee weken nadat de Veiligheidsraad akkoord ging met een compromis tussen de VN en Irak, hebben de inspecteurs zes camera's aangebracht op twee proefterreinen, ongeveer zestig kilometer ten zuiden van Bagdad. **De camera's worden pas aangezet na nieuw overleg tussen de VN en Irak, dat is voorzien voor eind augustus of begin september.**

Om te kijken of de camera's goed functioneren hebben de inspecteurs afgelopen week opnames gemaakt van twee Iraakse tests met raketten. De Irakezen moeten dergelijke proeven bij de VN aankondigen en VN-controleurs zullen zeker eens per week inspecties uitvoeren op de twee proefterreinen. Bagdad mag alleen raketten voor de kortere afstanden ontwikkelen.

De weigering van Irak om de camera's te accepteren leidde in juni en juli tot een ernstig meningsverschil met de Verenigde Naties, die Irak na de Golfoorlog min of meer onder curatele hebben geplaatst. Bij zijn vertrek toonde Eckart zich donderdag tevreden over de "uitstekende" medewerking van de Irakezen.

Christopher onverwacht bij Husseini

JERUZALEM - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, heeft donderdag een verrassende ontmoeting gehad met de Palestijnse leider Faisal al-Husseini. De twee bespraken in Jeruzalem de mogelijkheden om het vredesoverleg over het Midden-Oosten nieuw leven in te blazen.

Een woordvoerder van de Amerikaanse delegatie zei dat door het gesprek een tweede ontmoeting met de Israëlische premier Yitzhak Rabin enkele uren moest worden verschoven. Christopher maakt een rondreis door het Midden-Oosten en probeert te verhinderen dat de Israëlische aanval vorige week op Libanon het vredesoverleg volledig verlamt. Husseini is de eigenlijke leider van de Palestijnse delegatie bij het vredesoverleg. De gematigde politicus staat in nauw contact met de top van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO. De officiële leider van de Palestijnse delegatie, Haidar Abdel Schafi, heeft een gesprek met Christopher geweigerd omdat hij vindt dat Washington te veel op de hand is van Israël.

***

De industriele produktie in het oosten van DUITSLAND is in mei 1,5 procent kleiner geweest dan in de voorgaande maand. De produktie in mei en april samen was 6,2 procent groter dan die in dezelfde periode van 1992 en 5,5 procent groter dan die in februari en maart van dit jaar.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Zaterdag 7 augustus 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
* Gedeelte Pater Poelstraat en gedeelte Willem Hoyerstraat.

* Zondag 8 augustus 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
* John de Poolstraat compleet.

* Zondag 8 augustus 1993 vanaf 08.00 t/m 18.00 uur;
* Alto Vistaweg, gedeelte Arraratweg (omgeving Berg Altena), Bataviewijk, Berg Altena (vanaf Arraratweg tot Saliña nabij Loodgieter...), Bergstraat, Cantzlaarweg, Cocoweg, gedeelte Coronet (omgeving van Berg Altena), gedeelte Parmantierweg (vanaf Saliña), gedeelte ...smidweg, gedeelte Juana Matheoweg, K... Geraldina Gutierrez, gedeelte Kleermakersweg, La Famawijk, gedeelte Lindberghweg, ... Pereraweg, Riouwstraat, St. Anna..., gedeelte St. Jagoweg en Versaillesweg.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000
BRANDWEER:	8222
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

Bonaire Affair: nieuw blad voor toeristen

KRALENDIJK — Afgelopen week presenteerde Maxim van Dortmondt zijn eerste publicatie van *Bonaire Affair*. Een nieuw blad voor toeristen, met allerlei informatie over het eiland. Daarmee heeft Van Dortmondt de spits afgebeten van een nieuwe serie kleurrijke informatiebladen over de mogelijkheden en aantrekkelijkheden van het Flamingo-eiland.

Enkele maanden geleden kondigde ook uitgever Billy Jonckheer de komst van een nieuw blad aan. Dat zal in eerste instantie een informatie zijn die op hotelkamers wordt gelegd. *Bonaire Affair* van Maxim van Dortmondt zal in een oplage van vijftigduizend jaarlijks verspreid worden op plaatsen waar toeristen zich ophouden.

Tijdens een receptie om kennis te maken met de uitgever en zijn staf, overhandigde Maxim van Dortmondt zijn eerste editie aan Hugo Gerharts, die een aanzienlijke financiële bijdrage leverde voor de realisatie van dit eerste blad. Behalve een uitgebreid interview met Bonhata-voorzitter Hugo Gerharts geeft het blad ook informatie over winkelen, restaurants, hotels, evenementen gedurende het jaar en een overzichtskaart van Bonaire.

Maxim van Dortmondt zal jaarlijks de inhoud van zijn *Bonaire Affair* wijzigen. Voorlopig verschijnt het blad in het Engels. Een taal die naar de mening van Van Dortmondt vrijwel iedereen verstaat. Mocht het in de toekomst noodzakelijk zijn, dan kan er ook een Spaanstalige editie op de markt gebracht worden, zegt de jonge uitgever. Het blad is verlucht met kleurenfoto's van Jerry Schabel en Susan Swijgert, terwijl Cynthia Cudmore en Liebeth Slootweg verantwoordelijk zijn voor de tekst.

Gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi voorzag het boekje van een voorwoord.

Prijzen Amstelcampagne



KRALENDIJK — Verschillende personen wonnen een aantrekkelijke prijs in de Amstel-campagne op Bonaire. Op de foto tweede van links Amstel-vertegenwoordiger José Marchena van Herrera n.v. Hij reikte de prijzen uit aan mevrouw Pauletta, mevrouw Semeleer, Jombi Silberie en de heer Boekhoudt.

Hugo Gerharts mocht officieel het eerste exemplaar van Bonaire Affair ontvangen. Het werd hem aangeboden door uitgever Maxim van Dortmondt (links) vanwege Gerharts morele en financiële bijdrage voor de realisering van het eerste Bonaire informatieblad.



Juni: lichte stijging toerisme naar Bonaire

KRALENDIJK — Met 3.750 toeristen die Bonaire de afgelopen maand juni bezochten, steeg het toerisme van Bonaire met 14,75%. In de maand juni van 1992 bezochten 3.280 toeristen het eiland. Dit jaar dus 470 bezoekers meer. Het aantal dagjesmensen daalde van 374 in 1992 tot 327 in 1993. Dat waren er dus 47 minder in juni. Dat komt overeen met 12,57%.

De enige regio waar het aantal toeristen in de maand juni terug liep, was het Caribisch gebied en een opvallende plaats daarbij nam Aruba in. Kwamen er in juni 1992 nog 214 bezoekers, dan bleken dat er in juni van dit jaar maar 196 te zijn. Een achteruitgang dus van 8,41 procent. De Verenigde Staten brachten zoals gewoonlijk weer de meeste toeristen. In juni 1992 waren dat er 1675 en dit jaar juni 1846. Een stijging dus van 10,21 procent.

Het aantal toeristen van Canada was niet noemenswaardig. In juni 1992 26 en dit jaar 36. Wel een stijging van 38,46 procent. Nederland en Duitsland blijven het op de Europese markt goed doen. Er kwamen in juni 1993 783 bezoekers en dat is zestien procent meer dan de 675 die in juni 1992 kwamen. Ook het aantal Duitse bezoekers steeg. Zelfs met 67,78%. Veroorzaakt door 151 toeristen in juni 1993 in tegenstelling tot de negentig die juni vorig jaar hun weg naar Bonaire vonden.

De Zuidamerikanen waren in juni van dit jaar aanzienlijk beter dan juni vorig jaar. Venezuela juni 1992: 329, juni 1993: 434, + 31.91 procent; Brazilië 65, 75, +15,38 procent; Argentinië: 8, 8 en derhalve gelijk gebleven) en ten slotte Colombia: 33, 67, 103,03 procent.

Over de eerste zes maanden van het jaar is er eveneens een stijging. Maar dat is slechts 8.96 procent. Tot en met juni 1993 kwamen er 27.445 bezoekers en dat was in de eerste zes maanden van 1992 een totaal van 25.189. De enige landen die een negatief-percentage hadden, waren Canada, Venezuela en Brazilië. Van de overige landen kwamen er dus meer mensen in de eerste zes maanden van dit jaar dan vorig jaar het geval was. Het percentage 8,96 procent moet echter toch als laag beschouwd worden.

Jumpers naar toernooi Aruba

KRALENDIJK — De Jumpers basketbalvereniging zal van 6 tot 11 augustus deelnemen aan de Aruba Tropical Shootout. Aan dat toernooi doen ook zes Amerikaanse teams mee. Aan de wedstrijden mogen spelers tot negentien jaar deelnemen.

Als voorbereidingen hebben de Jumpers twee oefenwedstrijden tegen Estrella van Aruba gespeeld. Beide partijen werden door Bonaire gewonnen. De eerste met 88 tegen 61 en de tweede met 88 tegen 59. Coach Jeffrey Livingstone was tevreden. De beide wedstrijden hebben hem een goed inzicht gegeven van de mogelijkheden van de dertien spelers van het eerste team.

Diomede Raphaela van de Jumpers werd topscorer in de eerste wedstrijd en Endel Kock en Rudolfo Maduro met achttien punten topscorers voor Estrella in de tweede wedstrijd.

Cursussen bij FORMA

KRALENDIJK — Met ingang van 1 september zal de stichting Formashon pa Mayan (FORMA) een basiscursus verfen organiseren. Daaraan kunnen jongens en meisjes deelnemen mits zij een minimale opleiding hebben van P-stroom.

Voor degenen die een vergunning hebben voor openbaar vervoer wordt eem cursus openbaar vervoer georganiseerd. Die cursus duurt drie maanden.

Voor winkelpersoneel is er ook een drie maanden durende opleiding. Aan het eind van die cursus wordt een certificaat uitgereikt.

Vanaf 2 augustus kan er ingeschreven worden op het kantoor van de FORMA. Er bestaat ook gelegenheid om in te schrijven voor een cursus avond-Havo. Het doorgaan van die cursus is afhankelijk van het aantal belangstellenden.

Japanse keizer, Europese vorsten en namens VS Mondale aanwezig

Belgen nemen massaal en ontroerd afscheid van hun geliefde koning

BRUSSEL - Van drie kanten schuifelden lange rijen mensen donderdagochtend voetje voor voetje richting de rouwkapel van het koninklijk paleis in Brussel om daar ontroerd de laatste eer te bewijzen aan hun overleden koning Boudewijn. Rond negen uur stonden al vele duizenden belangstellenden geduldig te wachten op hun beurt. Jong en oud, soms met kinderwagen. Verstandige ouderen hadden een stoeltje meegenomen.

De eersten die gebruik wilden maken van de mogelijkheid om vandaag en morgen de opgebaarde vorst een laatste groet te brengen waren al vroeg in de nacht vertrokken. Niet iedereen bleek echter bestand tegen het lange wachten. Al voor acht uur moest de plaatselijke hulppost van het Rode Kruis assistentie verlenen aan mensen die onwel waren geworden. Voor hulpbehoevenden is overigens op het paleizenplein een hulppost ingericht door vrijwilligers van de scoutbeweging die hen begeleiden langs de open kist waar Boudewijn onder wit gaas ligt opgebaard.

Overigens werd vandaag officieel bekend dat niet de Amerikaanse vice-president Al Gore de begrafenis van de Belgische koning zal bijwonen, maar de voormalige vice-president Walter Mondale. Mondale was president Jimmy Carters rechterhand van 1977 tot 1981 en in 1984 de Democratische presidentskandidaat die het opnam tegen Ronald Reagan.

APPLAUS

De plechtigheden rond de begrafenis van de Belgische koning Boudewijn zijn woensdagmiddag begonnen met het overbrengen van het stoffelijk overschot van het kasteel in Laken naar het koninklijk paleis in hartje Brussel. Onder grote publieke belangstelling legde de rouwstoet het traject af dat de overleden vorst in zijn werkzame leven duizenden keren heeft moeten nemen om zijn werkkamer in het paleis te bereiken. Bij het monument van de onbekende soldaat, de congreskolom in de buurt van het Paleizenplein, werd halt gehouden. Tijdens een korte plechtigheid werd 'the last post' geblazen en een aangepaste versie van het volkslied gespeeld. Vooral rond deze plechtigheid hadden zich veel belangstellenden verzameld die de koninklijke familie onder wie koningin Fabiola met luid applaus begroetten.

De acht auto's lange stoet die tot dan toe werd begeleid door 32 rijkswachters op de motor, werd het laatste stuk van de route voorafgegaan door de koninklijke escorte te paard bestaande uit 132 man van het Mobiele legioen van de Rijkswacht. Langs de weg waren uit piëteit voor de overleden koning de reclameuitingen op bushokjes overgeplakt met witte biljetten met een grijze strook.

Opgebaard in de rouwkapel van het paleis was het een delegatie van oudstrijders die als eerste de laatste eer mocht bewijzen aan Boudewijn. De avond is gereserveerd voor het bezoek van hoogwaardigheidsbekleders. Op donderdag en vrijdag zal vervolgens de bevolking in staat worden gesteld de rouwkapel te bezoeken. Zaterdagmorgen vindt dan de officiele uitvaartplechtigheid plaats in de Sint Michielskathedraal.

OOK BEATRIX

De uitvaart zal worden bijgewoond door tal van regeringsleiders en koninklijke gasten. Opvallend is de aanwezigheid van de Japanse keizer Akihito en zijn keizerin-gemaal Michiko en de Britse koningin Elizabeth en prins Philip. Koningin Elizabeth woont slechts zelden een publieke begrafenisplechtigheid bij. Het was een persoonlijke beslissing van de vorstin uit respect voor een goede vriend, zo viel uit Britse paleiskringen op te maken.

Verder zal vanuit Nederland in ieder geval koningin Beatrix de begrafenis bijwonen. Spanje wordt vertegenwoordigd door koning Juan Carlos en koningin Sophia, uit Zweden komen koning Carl Gustav en koningin Sylvia en ook de Deense koningin Magaretha en haar echtgenoot prins Hendrik zullen de plechtigheid bijwonen. Van de staatshoofden en regeringsleiders zullen in ieder geval de Franse president Francois Mitterand en echtgenote hun opwachting maken, alsmede de Duitse president Richard von Weizsacker, de Italiaanse president Oscar Luigi Scalfaro en de Israelische president Ezer Weizman.

MOBUTO NIET WELKOM

Niet welkom in België is de Zairese president Mobutu. De relatie tussen de Belgische regering en de Zairese president is ernstig verslechterd sinds Mobutu weigert de overgangsregering van premier Thisekedi te erkennen en een eigen premier -Birindwa - installeerde. Het afkondigen van een periode van nationale rouw in de voormalige Belgische kolonie wegens het overlijden van de 'Grote oom', heeft aan het Belgische besluit niets kunnen veranderen.

Waarschijnlijk zal de Zairese aartsbisschop Monsengwo nu de plechtigheid bijwonen. Behalve Mobutu zijn voorts nog de Servische president Milosevic en de Iraakse leider Saddam Hussayn persona non grata. Het is voor de organisatoren overigens nog een hele toer om zo veel mogelijk prominenten in de kathedraal een plaats te geven. Wegens renovatiewerken zijn slechts 1150 van de normaal tweeduizend zitplaatsen ter beschikking. Niet iedereen die vindt dat hij belangrijk genoeg is om de Eucharistieviering bij te wonen zal daarom naar binnen kunnen. Verwacht wordt dat bij voorbeeld een deel van de Belgische parlementariers de plechtigheid op andere wijze zal moeten volgen.

Voor de gewone bevolking die niet thuis achter de televisie wil kruipen, zijn enkele mammoettelevisieschermen voorzien; een op de Grote Markt, een voor de kathedraal en een in de Sint Jacobskerkop de Coudenberg. Het hof van de koning heeft zeshonderd peetkinderen van Boudewijn uitgenodigd om in deze kerk de plechtigheid bij te wonen. Het openbaar vervoer in België heeft besloten mensen die de komende dagen Boudewijn de laatste eer willen bewijzen tegemoet te komen met een sterk gereduceerd tarief. Voor alle retourtjes Brussel wordt een bedrag van honderd franc (Nf 5,50) gerekend. Zaterdag is het openbaar vervoer in de stad tot halverwege de middag gratis.

Om Belgen in de rest van de wereld in staat te stellen de begrafenis te volgen heeft de Nederlandse Wereldomroep vier korte golfzenders ter beschikking gesteld aan Radio Vlaanderen Internationaal, zo meldde de Belgische omroep BRTN woensdag. Via de Nederlandse frequenties, waaronder twee op Madagaskar, kunnen bij voorbeeld de Belgische blauwhelmen in Joegoslavie en Somalie de uitvaart volgen.

Ook 's nachts afscheid mogelijk Belgische koning

BRUSSEL - De Belgen zullen de overleden koning Boudewijn de komende dagen dag en nacht de laatste eer kunnen bewijzen. De autoriteiten in België hebben daartoe donderdag besloten gezien de overweldigende belangstelling.

De Belgen hebben nu tot zaterdagochtend vier uur de tijd om hun opgebaarde koning te bezoeken. Rond het middaguur donderdag waren al circa tweehonderdduizend mensen komen opdagen bij de rouwkapel van het koninklijk paleis in Brussel, waar de koning ligt opgebaard. Voor een laatste bezoek aan hun vorst waren de belangstellenden bereid soms zeven uur lang in de rij te staan. Het lange wachten geeft de hulpdiensten handen vol werk. Met de regelmaat van de klok worden mensen die onwel zijn geworden, naar een hulppost van het Rode Kruis gebracht om op sterkte te komen.

Vragen aan Hirsch Ballin

Lid Eerste Kamer kritisch over afsluiten Toeristenweg

=door Victor Hafkamp=

AERDENHOUT/WILLEMSTAD/KRALENDIJK — "Als het waar is dat de vermaarde toeristische route langs de westkust van Bonaire tussen Kralendijk en het Gotomeer is afgesloten voor het openbaar vervoer en de grond is toebedeeld aan de omwonenden, dan vind ik dat een grof schandaal." Dat zegt het Eerste Kamerlid voor de VVD, mr. ir. Henk Heyne Makkreel. Hij heeft minister Hirsch Balin gevraagd of hij de gang van zaken kan bevestigen.

"Ter verduidelijking van andere berichten: ik weet niet of het zo is. Iemand die regelamtig Bonaire bezoekt, belde mij boos op mijn kantoor op en vertelde zijn ervaringen. Hij kon als toerist geen gebruik meer van die weg maken. Dat is de reden waarom ik vragen aan de minister heb gesteld."

Heyne Makkreel, die lid is van de vaste Eerste Kamercommissie voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, vindt dat de minister moet ingrijpen als zijn informatie juist is. "Ik zou in dat geval willen weten op welke wettelijke gronden zo'n stap berust. Ik zou verdomde boos zijn, omdat het eiland het juist van zijn aantrekkelijkheid als toeristengebied moet hebben en je op deze wijze toeristen voor het hoofd stoot.. Vandaar dat ik aan het einde van mijn schriftelijke vragen een beetje cynisch eraan heb toegevoegd dat het geen zin heeft geld in zo'n eiland te investeren, als je op die manier met natuurgebieden omspringt. Ik heb — begrijp me goed — dus niet gepleit voor het dichtdraaien van de geldkraan, zoals in een bericht van het Algemeen Nederlands Persbureau wordt gesuggereerd."

Heyne Makkreel voegt eraan toe dat hij te allen tijde volledig bereid is achter elke nuttige investering op de Antillen en Aruba te staan. Wanneer het KabNA wil investeren in bij voorbeeld de lucht- en zeehaven van het eiland Sint Maarten, dan kan dat op zijn warme instemming rekenen. "Maar investeringen moeten hun nut hebben en vruchten afwerpen. Laten we nou asjeblieft geen geld in het water gooien", aldus mr. ir. Henk Heyne Makkreel.

Burundi herdenkt koning Boudewijn

BUJUMBURA - De regering van Burundi heeft een nationale rouw afgekondigd van vier dagen vanwege het overlijden van de Belgische koning Boudewijn. Vanaf woensdag tot en met zaterdag hangen de vlaggen in het Afrikaanse land halfstok, zo is officieel in Bujumbura meegedeeld. Burundi was tot de onafhankelijkheid in 1962 een Belgisch mandaatgebied.

Grootste financiële strop sedert Challenger-ramp:

Verongelukken Titan IV kost zeker een miljard

WASHINGTON - De ontploffing van een Titan IV-raket eerder deze week in Vandenberg (Californie) heeft voor een tot twee miljard dollar schade aangericht. Daarmee is het een van de duurste ongevallen in de geschiedenis van de Amerikaanse ruimtevaart, zo meldden de Amerikaanse media woensdag op gezag van experts.

De zeventien verdiepingen hoge Titan IV ontplofte 101 seconden na de lancering. Wat de lading was is niet bekend: Specialisten zeggen dat de Titan de geheime spionagesatelliet "Lacrosse" van 1,8 miljard dollar moest uitzetten. Maar de regering beweert dat het om een drietal waarneemingssatellieten van de marine ging, ter waarde van achthonderd miljoen dollar. De raket zelf was tweehonderd miljoen dollar waard.

Vast staat dat het de grootste financiële klap voor de Amerikaanse ruimtevaart is sinds de ontploffing van het ruimteveer Challenger in januari 1986.

Slowakije: Weg met Hongaarse naamborden

BRATISLAVA - Het ministerie van Verkeer in Slowakije heeft opdracht gegeven tot verwijdering van Hongaarse plaatsnaamborden in het zuiden van het land.

Dit hebben de media in Bratislava woensdag gemeld. Van de 5,3 miljoen inwoners van Slowakije behoren er zeshonderdduizend tot de Hongaarse minderheid. In enige regio's zijn de Hogaarssprekenden in de meerderheid. Als de districtsbestuurders de opdracht niet uitvoeren, wordt de politie ingeschakeld.

VN en NAVO bespreken ingrijpen in Sarajevo

Bemiddelaars: Morgen mogelijk weer plenaire overleg-zitting

SARAJEVO/GENEVE - De Bosnische Serviërs hebben woensdag de zuidwestelijk van Sarajevo gelegen berg Igman veroverd. Dat heeft de commandant van het leger van de Bosnische Serviërs, generaal Ratko Mladic, woensdag bekendgemaakt. Het vredesoverleg in Geneve stagneert omdat de deelnemers kennelijk stuiverje aan het wisselen zijn. De Bosnische moslim-president keerde in Geneve terug naar miste wel zijn Servische en Kroatische ambtgenoten die zo nodig iets buiten Geneve moesten gaan doen. De VN en de NAVO hebben hun eerste contacten gehad over een eventueel ingrijpen via de lucht in Sarajevo.

Bosnische regeringstroepen hebben verklaard dat hun posities op de Igmanberg weliswaar "kritiek" waren, maar ze ontkenden dat ze de controle over de berg hadden verloren. Igman was de laatste strategische plek rond de Bosnische hoofdstad die nog niet in handen was van de belegeraars. Eerder veroverden de Bosnische Serviërs al de Bjelasnicaberg. Mladic beweerde vorige maand ook al Igman te hebben ingenomen, maar dat bleek toen voorbarig te zijn. De Bosnische president Alija Izetbegovic heeft meerdere malen gedreigd de vredesonderhandelingen in Geneve tussen de drie strijdende Bosnische partijen te boycotten als de Serviërs hun offensief op Igman niet staken en de Bjelasnica-berg niet verlaten.

DREIGEMENT

De moslim-leider zou echter vandaag (donderdag) toch terugkeren naar de onderhandelingstafel, zo maakte zijn minister van Buitenlandse zaken, Haris Silajdzic bekend. Izetbegovic bleef echter vasthouden aan zijn eis dat de Serviërs de belegering van Sarajevo moeten staken. De Bosnische president weigerde woensdag met Radovan Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs, en Mate Boban, voorman van de Bosnische Kroaten, over de opdeling van Bosnië te praten. Johnn Mills, woordvoerder van de internationale bemiddelaars, zei dat zonder de aanwezigheid van de moslimleider geen vorderingen in het vredesoverleg kunnen worden gemaakt. Als de Bosnische Serviërs Igman daadwerkelijk hebben ingenomen, dan is de Bosnische hoofdstad volledig ingesloten en lijkt de val van Sarajevo onvermijdelijk.

De leiders van de Bosnische Serviërs en de Bosnische Kroaten, Radovan Karadzic en Mate Boban, verlieten woensdagavond het vredesoverleg. Aldus Mills. De kans blijft echter aanwezig dat beide politici donderdag naar Geneve terugkeren. Het nieuws over het vertrek van Karadzic en Boban werd bekend kort nadat de moslimleider Alija Izetbegovic had aangekondigd donderdag te zullen deelnemen aan het vredesoverleg. De bemiddelaars Thorvald Stoltenberg en David Owen hopen dat Izetbegovic, Boban en Karadzic elkaar vrijdag zullen ontmoeten, aldus Mills. Dat zou het eerste gesprek zijn tussen de drie politici sinds de Bosnische president afgelopen zondag het overleg boycotte uit protest tegen het Servische offensief op Sarajevo. De VN-woordvoerder verklaarde tevens dat de bemiddelaars donderdag de situatie in Bosnië zullen bespreken met de moslim-leider en zijn adviseurs.

Het offensief rondom de berg Igman volgt op een dreigement van de NAVO om luchtaanvallen uit te voeren op stellingen van de Bosnische Serviërs, als zij doorgaan met de "wurging" van Sarajevo. In de stad zitten driehonderdduizend burgers vast.

In verband met de voortdurende gevechten rond Sarajevo, is een internationale vredesmars naar die stad afgelast. Het was de bedoeling dat onder het motto "Vredenu" tienduizend demonstranten uit Europa en de VS woensdag naar de hoofdstad zouden rijden. Zij wilden daar het komend weekeinde protesteren tegen de machteloosheid van hun regeringen en de VN, die volgens hen niets doen om een einde te maken aan de oorlog.

De Verenigde Naties en NAVO hebben woensdagavond voor het eerst overleg gepleegd over een mogelijke militaire luchtactie tegen Servische stellingen in Bosnië als de Bosnische Serviërs de belegering van Sarajevo niet opheffen. Woordvoerster Shannon Boyd van de VN-vredesmacht zei dat de VN-generaal Jean Cot en admiraal Jeremy Boorda, commandant van de verdragsorganisatie in zuid-Europa, de mogelijkheden van zo'n actie hadden besproken. Beide commandanten overlegden drie uur met elkaar, waarbij vooral de coordinatie tussen de VN en NAVO en de veiligheid van de VN-troepen op de grond onderwerp van gesprek vormden.

GEVOLGEN

Nicolas Morris, speciaal afgezant van het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen, waarschuwde woensdag echter voor de ernstige gevolgen van een luchtactie op Servische stellingen. Dergelijke acties zouden de humanitaire hulpverlening in gevaar kunnen brengen en de UNCHR zou zich zelfs gedwongen kunnen voelen Bosnië te verlaten. De VN-organisatie kon overigens woensdag de hulpverlening in centraal-Bosnië hervatten, doordat gevechten tussen moslims en Kroaten waren geluwd. Het was de eerste keer in de afgelopen zes dagen dat konvooien van de hulporganisatie konden uitrukken.

Het hoofd van de VN-vredesmacht in Bosnië, de Belgische generaal Francis Briguemont, beschuldigde woensdag Kroatische troepen ervan konvooien met brandstof voor ziekenhuizen in Sarajevo tegen te houden.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
INSCHRIJVING STUDENTEN

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de inschrijving van studenten en toehoorders voor het volgen van colleges in het academisch jaar 1993/1994 van de

FACULTEIT DER TECHNISCHE WETENSCHAPPEN

is opengesteld vanaf 9 augustus en plaats kan vinden t/m 20 augustus 1993.
Bij de inschrijving dienen de volgende bescheiden te worden overgelegd.

a. **Een duidelijk ingevuld inschrijvingsformulier; inschrijvingsformulieren zijn verkrijgbaar op Curacao bij de administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111, tel. 684422, op Bonaire en de Bovenwindse Eilanden bij het gezaghebberskantoor;**
b. **een uittreksel van het geboorte- of bevolkingsregister;**
c. **twee gelijke recente pasfoto's (formaat 4 x 4 cm.);**
d. **een fotokopie van het getuigschrift c.q. diploma en cijferlijst of beschikking van de Minister van Onderwijs, op grond waarvan inschrijving wordt verzocht;**
e. **bewijs van storting van fl.650,- (collegegeld fl.500,- inschrijfgeld fl.150,-).**

Indien het herinschrijving van oudejaars betreft, zijn slechts bescheiden a. en e. vereist.

Voor studenten die in het bezit zijn van een studiefinanciering van Land of van het Eilandgebied worden zowel het college- als het inschrijfgeld door de beursverlenende instantie voldaan.

Het collegegeld voor **toehoorders** bedraagt fl.125,- per college-uur per jaar, met dien verstande dat het collegegeld per studiejaar ten hoogste fl.500,- bedraagt

In beperkte mate bestaat de mogelijkheid om voor het collegegeld een betalingsregeling te treffen.

De inschrijving op Curacao kan geschieden van 08.00 uur 's morgens tot 16.00 uur 's middags bij de administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111.

Het college- en inschrijfgeld dienen, met vermelding van naam en faculteit, gestort te worden op één van de volgende rekeningen.
Maduro & Curiel's Bank N.V. rekeningnummer 881341
Algemene Bank Nederland N.V. rekeningnummer 1339826
Girorekeningnummer 545848
t.n.v. de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Degenen die als "eerstejaars" inschrijven en aan de leerzame introduktieweek willen meedoen, dienen zich vóór 16 augustus ook hiervoor in te schrijven bij de administratie. De kosten hiervan zijn nihil.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot de administratie van de Universiteit.

E.E. Guillermo M.Sc.
Dekaan Faculteit der Technische Wetenschappen.



Universiteit van de Nederlandse Antillen

Coöperatieve Spaar en Krediet Vereniging Ambtenaren ACU

REUNION EKSTRA-ORDINARIO

E reunion aki ta esun pa kambio di statuto ku a para dia 17 di yüni 1993 pa falta di kuorem.

Fecha	: **15 ougùstùs 1993.**
Lugá	: **Universidat di Antia.**
Direkshon	: **Jan Noorduynweg.**
Ora	: **djadomingo 10'or di mainta.**

AGENDA

1. **Apertura.**
2. **Partisipashon di Direktiva.**
3. **Tratamentu di kambionan di statuto.**
4. **Turno liber.**
5. **Klousura.**

* **Si no tin kuorem lo tene e Reunion konforme artíkulo 36 di nos statuto ku mes'un puntonan di agènda, riba mes'un dia kuminsando 10.30'or di mainta.**

Tur dokumentashon relashoná ku e reunion general ta disponibel na ofisina.

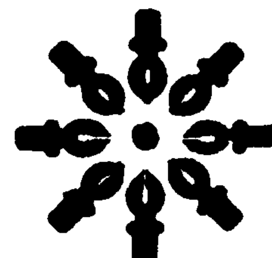
Direktiva di A.C.U.



EILANDGEBIED CURAÇAO
Bureau Domeinbeheer
Gesloten tot nader order

Het Hoofd van het Bureau Domeinbeheer maakt bekend dat in verband met brand in een gedeelte van het kantoorgebouw te Klipstraat, de gehele elektrische centrale van het Bureau Domeinbeheer werd vernietigd, waardoor het kantoorgebouw niet van elektra, airco en telefoon kan worden voorzien. Reden waarom het kantoor tot nader order gesloten zal zijn voor het publiek.

Het Hoofd voornoemd,
Afd. P.R. **R. Delanooi.**



ASOSIASHON DI SEKRETARIA DI KORSOU
PROUDLY PRESENT THEIR SEMINAR
POWERFUL COMMUNICATION SKILLS FOR WOMEN

This unique seminar will show you how to:
- make a powerful impact at meetings and presentations
- deal authoritatively with difficult people and tough situations
- motivate, influence and gain cooperation and support of others around you.

Whether you are a manager, supervisor, secretary, saleswoman, nurse, attorney, physician or technician, the degree of career achievement you enjoy is virtually dictated by your skills in communicating with people. Communicating with confidence, authority and power is not a skill that comes naturally to most of us. Yet, there are great personal and professional rewards for those who master it.

DATE	: SATURDAY, AUGUST 28, 1993
PLACE	: INTERNATIONAL TRADE CENTER
TIME	: 09.00 - 17.00 HRS
PRESENTER	: MS. FLAVIA CHERRY, APS, DIRECTOR OF BUSINESS STUDIES AT PASS CAREER INSTITUTES IN ST. LUCIA.
ADMISSION	: ANG 85,00 (lunch and 2 coffee breaks included)
LANGUAGE	: ENGLISH.

TICKETS AVAILABLE AT MRS. LIGIA BOMBA, TELNR. 333312 (during office hours) or 371167 (after 7 o'clock). **RESERVATION NOT LATER THAN AUGUST 26, 1993.**

At the closing of the seminar a cocktail will be offered by The Trader/Fort Nassau Restaurant.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 5 AUGUSTUS 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.360	1.380	1.400
PND STERLING	2.595	2.650	2.710
NED GLD	91.84	92.56	93.36
ZW FRANCS	117.58	118.30	119.10
FR FRANCS	28.72	29.82	30.52
DUITSE MARK	103.43	104.15	104.95
IT LIRE	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	170.28	171.14	171.94
ECU	-.-	200.25	201.05

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Philips beter ontvangen dan olies

AMSTERDAM - Net op het punt dat alle lichten op rood of oranje stonden kreeg het Damrak donderdag een serie halfjaarcijfers voor zijn kiezen. Deze werden verschillend ontvangen. De matige Philips-cijfers kregen een goed onthaal, de hogere Shell-resultaten zorgden voor koersdruk, een hogere winst voor Elsevier gaf maar weinig koerswinst en een plotselinge winstval bij Textiel Twente had totaal geen invloed.

Ziehier de ingrediënten voor een gemeleerde beurs, die echter wel naar de minkant overhelde. Aan het einde van de ochtend lag de EOE-index 0,57 punt lager op 339,97 na een aanvankelijke min van 1 punt en stond de CBS-algemeen 0,3 punt beneden het laatste slot op 122,50. De obligatiemarkt was een fractie lager.

Hoewel Philips in het eerste halfjaar wat minder winst uit gewone bedrijfsuitoefening liet zien reageerde de beurs nogal enthousiast. De vermogensverhoudingen van het concern zijn aanzienlijk verbeterd en deze factor speelde een veel grotere rol. Philips kon daarom de al een paar dagen durende stijging onverdroten voortzetten met een nieuwe winst van f 1,10 op 34,30.

De winst van Koninklijke/Shell daarentegen lag stukken onder de verwachtingen van analisten. Voor de publicatie van de cijfers lag de prijs nog f 0,60 boven die van woensdag, maar al gauw na de publicatie viel de prijs scherp terug. Tegen het middaguur stonden olies f 2,20 lager op f 181,10, na eerst f 3 te zijn getuimeld.

Uitgever Elsevier maakte een 25 procent hogere winst bekend en zal voor het eerst een interimdividend uitkeren. De koers steeg op dit gunstige nieuws maar matig en wel f 0,60 tot f 137,40. Daarbij moet worden bedacht dat de vooruitzichten voor het tweede halfjaar er niet zo gunstig uitzien. Van de andere uitgevers was VNU negen dubbeltjes lager op f 130,10 en Wolters Kluwer f 0,30 op f 94,90.

De rest van de markt was in navolging van de buitenlandse beurzen wat lager, wat in het licht van de zeer vaste ontwikkeling van de afgelopen weken niet zo verwonderlijk is. Beleggers worden nu, met de losgebarsten stroom halfjaarcijfers, met de neus op de feiten gedrukt. Unilever gaf f 1,30 af op f 185,80. Van de andere voedingswaarden lag CSM f 0,60 lager aangeboden op f 57,10 en zakte Bols Wessanen f 0,20 naar f 39,60. In de chemiesector verloor Akzo f 1,30 op f 168,70 en werd DSM f 1,10 goedkoper op f 96. Volgens beursbezoekers wordt DSM zeker een gulden of dertig te hoog gewaardeerd en moet in de komende weken een zeer forse correctie tegemoet worden gezien.

De meeste verliezen bij de hoofdfondsen konden tot minder dan een gulden beperkt blijven. Wel flauw lag nog Ahold met f 1 verlies op 91,60. Heineken raakte f 1 kwijt op f 171. Polygram was zelfs twee kwartjes in herstel op f 58,20.

Op de lokale markt reageerde de koers van Textielgroep Twenthe heel wonderlijk op een mededeling, dat de winstverwachting fors naar beneden is aangepast. Het fonds kreeg nog een dubbeltje nmeer op f 73,60. Begemann was f 1,50 in reactie op f 42,50 en Van der Giessen klom f 3 naar f 232. Zeer vast lag uitgever Wegener met f 2,70 winst op f 94. Delft Instruments won f 0,60 op f 21,20.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	04-08	FRANKFURT	PREV.	04-08	AMSTERDAM	PREV.	04-08
DOW JONES	3561	3552	DAX INDEX	1843	1860	EOE	341.72	340.54
AM.EXP.	33.62	34.00	ASKO	685.00	745.00	ABN-AMRO	61.20	61.90
ANHEUSER B	47.12	46.50	BASF	256.00	256.00	AEGON	88.80	87.40
ATT	63.12	63.00	BMW	550.00	522.80	AHOLD	92.50	92.60
BORDEN	15.38	15.25	COMMERZBANK	319.50	323.00	AMEV	73.10	72.60
CAMPBELL S	35.75	35.75	DAIMLER BENZ	676.00	682.50	AKZO	169.90	170.70
CHRYSLER	44.00	43.25	DEUTSCHE BANK	753.50	753.50	BOLS-WESSANEN	40.00	39.80
CITICORP	33.12	33.38	HOECHST	273.00	276.10	DSM	95.30	97.10
COASTAL CO	28.38	28.50	KAUFHOF	535.00	539.40	ELSEVIER	138.20	136.80
COCA COLA	43.25	42.75	MAN	307.00	312.50	FOKKER	19.60	19.90
DIGITAL	36.38	37.50	PREUSSAG	414.00	415.50	GIST BROC.	46.10	45.40
DUPONT	46.62	46.25	SIEMENS	661.50	657.00	HAGEMEYER	88.00	86.20
EAST.KODAK	54.75	55.00	VW	359.50	361.50	HEINEKEN	172.60	172.00
EXXON	65.25	64.50				HOOGOVENS	42.20	42.60
FORD	54.50	53.75				HUNT.DOUGLAS	62.50	62.00
GEN.ELECT.	98.75	98.25	LONDON			ING	69.60	69.80
GEN.MOTORS	49.38	49.25				KLM	33.50	33.70
HEINZ	35.62	35.25	FT-100 INDEX	2946	2941	KNP-BT	35.80	35.40
HOMESTAKE	20.62	20.25				NEDLLOYD	44.90	45.10
IBM	43.38	44.25	ARGYLL	3.28	3.30	NUTRICIA	128.50	128.50
KELLOGG	49.25	49.12	BARCLAYS BANK	4.96	5.01	PHILIPS	32.60	33.20
MC DONALDS	51.75	51.25	BASS	4.85	4.76	POLYGRAM	59.50	57.70
MERCK	31.00	31.00	BRITISH STEEL	1.11	1.11	ROBECO	116.00	116.10
MINNES.MMG	106.00	106.00	BRITISH TEL	4.24	4.23	ROLINCO	115.90	116.10
MOBIL CORP	73.25	72.25	BTR	3.83	3.90	RORENTO	92.90	93.20
PFIZER	59.75	59.88	CADBURY	4.74	4.75	RODAMCO	58.20	57.90
P.MORRIS	47.53	46.88	CABLE & WIRE	8.02	7.92	ROYAL DUTCH	184.70	183.30
QUAKER	63.38	63.25	GRAND MET	4.13	4.15	UNILEVER	188.80	187.10
SEARS	50.50	52.75	MARKS & SPENCER	3.60	3.55	VMF STORK	38.20	38.00
UP JOHN	27.38	27.25	28.62	5.09	5.15	VNU	131.50	131.00
WOOLWORTH	25.00	25.12	TATE & LYLE	3.99	3.99	WOLTERS-KLUWER	95.60	95.20
GOLD	404.30	404.30	TOKYO			TORONTO		
SILVER	5.38	5.27	NIKKEI DOW IND.	20357	20497	TSE 300	3976	3988
CRUDE OIL	17.88	17.88	BRIDGESTONE	1240	1260	ALCAN	20.38	20.62
			CANON	1340	1360	BELL	44.12	43.50
US$/Yen	104.15	105.00	DAI ICHI KANGYO	2390	2440	BANK OF MO	27.18	27.00
			DAIWA SEC.	1320	1340	CAN.PAC.	19.88	20.50
US$/DMARK	1.71	1.71	HITACHI	840	848	IMASCO	36.12	36.62
			HONDA MOT.	1380	1400	LAIDLAW	8.75	9.00
GBP/US$	150.55	150.10	JAPAN AIRLINES	785	781	MOORE	22.50	23.00
			NOMURA SEC.	2090	2130	NORANDA	21.25	21.75
US$/NLG	1.91	1.93	NIPPON STEEL	357.00	366.00	PLACER DOME	28.00	27.00
ECU/US$	112.25	112.25	MAZDA	507.00	500.00	POWER CORP.	16.50	16.62
CAN/US$	77.43	77.64	SONY	4410	4460	ROYAL BANK	28.00	28.00

Winst Koninklijke/Shell met 10 procent gestegen

DEN HAAG - Het nettoresultaat van de Koninklijke/Shell groep is in de eerste zes maanden van het jaar met tien procent gestegen van 1,38 tot 1,52 miljard pond sterling. Op basis van de geschatte actuele aankoopkosten van de verkopen, dus met uitschakeling van de waardeveranderingen van de voorraden, steeg de winst met vijftien procent van 1,38 tot 1,59 miljard pond.

In het tweede kwartaal zakte het nettoresultaat met zes procent van 612 tot 575 miljoen pond en steeg het resultaat op basis van actuele aankoopkosten met twintig procent van 516 tot 619 miljoen pond. Het aandeel van de moedermaatschappij Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij in de nettowinst van de groep verminderde uitgedrukt per aandeel van f 5,43 tot f 5,05 voor het halfjaar en van f 2,43 tot f 1,94 voor het kwartaal.

De chemiesector deed het nog steeds slecht met een verlies als gevolg van herstructureringskosten, een verslechtering van de markt voor chemische produkten en een vermindering van de afzet. Bij opsporing en winning ging het beter, vooral in de Verenigde Staten. Het resultaat van de sector verwerking, zeetransport en verkoop steeg. Op basis van actuele aankoopkosten was de stijging dankzij verbetering van de marges en toeneming van de afzet zelfs aanzienlijk.

De groep heeft met haar bedrijfsactiviteiten in de eerste helft van dit jaar een kasstroom bewerkstelligd van 3,8 miljard pond vergeleken met 3,1 miljard in dezelfde periode van 1992. Investeringen en opsporingskosten namen met negen procent toe tot 2,7 miljard pond. Eind juni had de groep de beschikking over 6,2 miljard pond aan liquide middelen en effecten. Daar stonden leningen van 8,1 miljard pond tegenover. De verhouding van langlopende leningen tot het totale geïnvesteerde vermogen bedroeg aan het eind van de verslagperiode 11 procent.

De verbetering van het resultaat in opsporing en verwerking werd teniet gedaan door de toeneming van de verliezen in de chemie en van de niet aan sectoren gebonden lasten. De lasten wegens herstructurering omvatten in het tweede kwartaal 183 miljoen pond.

In april en mei waren de prijzen van internationaal verhandelde ruwe olie stabiel, maar daarna daalden zij toen de Opec, de organisatie van olieexporterende landen, niet in staat bleek het eens te worden over produktiecontingenten voor zijn leden. Eind juni zakten de ruwe-olieprijzen verder toen er zicht kwam op een beperkte hervatting van de olie-uitvoer uit Irak.

Uitermate voorzichtig schrijft de Koninklijke in het halfjaarbericht: "Hoewel een bescheiden herstel van de prijzen wellicht te verwachten is wanneer de vraag in de tweede helft van het jaar aantrekt, zullen zij waarschijnlijk blijven fluctueren". Voor de petrochemische produkten zal de situatie in Europa naar het zich laat aanzien moeilijk blijven gezien het aanhoudend lage peil van de economische bedrijvigheid.

Het bedrijfsresultaat van de groep steeg in het halfjaar met 22 procent van 2,78 tot 3,39 miljard pond en in het tweede kwartaal met 13 procent van 1,29 tot 1,46 miljard pond. Wisselkoersveranderingen hebben in de eerste zes maanden een verlies opgeleverd van 136 miljoen pond dit jaar tegen 5 miljoen pond verleden jaar. In het tweede kwartaal namen de valutaire verliezen toe van 106 tot 123 miljoen pond.

Koninklijke/Shell leed in de eerste helft van dit jaar op de chemie een verlies van 173 miljoen pond vergeleken met een winst van 1 miljoen pond in hetzelfde tijdvak van 1992. Over het tweede kwartaal groeide het verlies van 19 miljoen tot 151 miljoen pond.

Opsporing en winning vergrootten de winst in het halfjaar van 813 tot 992 miljoen pond en over het kwartaal van 348 tot 408 miljoen pond. Het resultaat van de sector verwerking, zeetransport en verkoop steeg aanzienlijk. Op basis van de actuele aankoopkosten van de verkopen ging de halfjaarwinst van 651 miljoen naar 962 miljoen en de tweede-kwartaalwinst van 267 miljoen naar 507 miljoen pond. De verwerking van ruwe olie in de raffinaderijen van de Koninklijke nam in het eerste halfjaar met twee procent toe, terwijl de afzet van olieprodukten vijf procent groter uitviel.

De groep zelf heeft in de eerste helft met 2,1 miljoen vaten (van 159 liter) per dag drie procent minder geproduceerd dan vorig jaar in die tijd. De aankopen namen toe van 4,38 tot 4,98 miljoen vaten per dag. De totale ruwe-olievoorziening ging acht procent omhoog naar 7,08 miljoen vaten per dag.

De verwerking van ruwe olie werd twee procent groter en bereikte 3,66 miljoen vaten per dag. Aan olieprodukten werden dagelijks 5,23 miljoen vaten verkocht, vijf procent meer dan in de eerste zes maanden van 1992. De verkoop van ruwe olie werd uitgebreid van 2,93 tot 3,38 miljoen vaten per dag.

Verder heeft de Koninklijke dit jaar in de eerste helft per dag 194,6 miljoen kubieke meter aardgas verkocht tegen 191,1 miljoen vorig jaar in die periode. De netto-omzet in chemische produkten steeg met 11 procent van 2,85 tot 3,15 miljard pond.

BP buigt verlies tweede kwartaal '92 om in winst

LONDEN - British Petroleum (BP) heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een winst na belastingen en na bijzondere posten geboekt van 261 miljoen pond sterling (f 754,3 miljoen). Vorig jaar schreef BP over het tweede kwartaal een verlies van 812 miljoen pond in de boeken.

Het resultaat valt beter uit dan deskundigen verwachtten. Die gingen uit van een resultaat van 180 miljoen tot 250 miljoen pond. Zonder bijzondere posten kwam het tweede-kwartaalresultaat uit op 240 miljoen pond (f 694 miljoen) tegen 39 miljoen pond in dezelfde periode van 1992.

Het resultaat is vastgesteld op basis van vervangingswaarde, hetgeen betekent dat de voorraden zijn gewaardeerd aan de hand van de actuele kostprijs. Als wordt uitgegaan van historische kostprijs - waarbij verliezen en winsten op olievoorraden zijn meegerekend - bedraagt de winst over de maanden april, mei en juni 182 miljoen pond (f 526 miljoen)) tegen een verlies vam 650 miljoen pond twaalf maanden geleden. Tegen historische kostprijs raamden analisten een nettoresultaat van 176 tot 220 miljoen pond.

"Voor het tweede kwartaal en de eerste zes maanden van dit jaar zijn de resultaten flink beter dan die van dezelfde perioden vorig jaar. Ze bevestigen de tendentie van verbetering. Dat is vooral het resultaat van voortdurende kostenbeperking", aldus een verklaring van BP.

EMS-valuta's stapje terug

AMSTERDAM - Het herstel van de munteenheden in het Europese Monetaire Stelsel (EMS) is even tot staan gekomen. Wisten de valuta's zich na de wijzigingen in het EMS eerder deze week op te werken, donderdag waren ze lager. Zo begon de Franse frank in Amsterdam op f 32,370 (per honderd) na woensdag te zijn gesloten op f 32,570. De flinke koersstijging van die dag, veroorzaakt door een verlaging van de beleningsrente in Duitsland, is daarmee ruim gehalveerd en de "oude" koers (f 32,829) van voor de veranderingen in het EMS is wat verder weg komen te liggen.

Wat voor de frank geldt, geldt min of meer ook voor de Deense kroon. Deze munteenheid begon de handel donderdag op f 28,380 (per honderd) tegenover een slotkoers van f 28,495 op de voorgaande dag.

De peseta, die tot nu toe het sterkst was teruggekomen, moest eveneens terrein prijsgeven. De Spaanse munteenheid stond donderdagmorgen op f 1,3800 (per honderd) na woensdag te zijn geeindigd op f 1,3890. Ondanks de koersdaling staat de valuta nog ruim boven de f 1,3530 van eind vorige week, voordat de marges in het EMS werden verbreed. De escudo was daarentegen met f 1,1105 (per honderd) fractioneel hoger dan de slotkoers (f 1,1100) van woensdag.

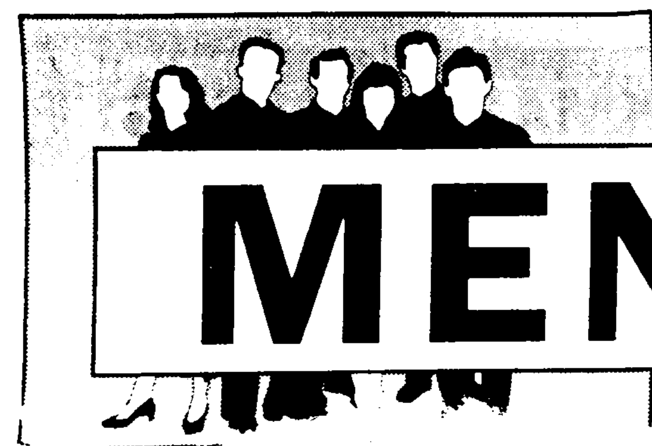
Het pond sterling was een fractie lager. Donderdagmorgen werd voor het pond een koers opgegeven van f 2,8925. Woensdag sloot de Britse munteenheid de handel in Amsterdam af op f 2,8930. Bij de dollar was niet veel te beleven. De koers begon op f 1,9265 na woensdag te zijn gesloten op f 1,9230. De handelaren wachten op de bekendmaking (vrijdag) van de Amerikaanse werkloosheidscijfers over juli.

De effectenbeurs van Tokyo was wat lager. De nikkei-index van de 225 fondsen ging met 71,91 punten omlaag tot 20.425,64 punten. Winstnemingen aan het einde van de handel zorgden voor het geringe verlies.

Flink hogere beladingsgraad KLM in juli

AMSTELVEEN - De beladingsgraad bij de KLM is in juli van dit jaar ten opzichte van dezelfde maand van 1992 toegenomen van 72,6 tot 76 procent. Het pecentage voor de eerste vier maanden (april-juli) van het lopende boekjaar kwam op 72,7 tegen 70,4 in dezelfde periode van het vorige jaar.

Het vervoer nam in juli toe met 19 procent van 501,5 miljoen tot 598 miljoen tonkilonmeter en de produktie met 14 procent van 690,8 miljoen tot 786,5 miljoen tonkilometer. In de eerste vier maanden groeide het vervoer met 15 procent van 1859,8 miljoen tot 2144,1 miljoen tonkilometer en de produktie met 12 procent van 2641,8 miljoen tot 2949,9 miljoen tonkilometer.



MENSEN

Harder bestaan ze niet

Als Suzie Römer een paar dagen later naar Amerika was gegaan had ze niet William Sessions maar deze **Louis Joseph Freeh** (43)



als de FBI-baas gesproken. 'Harder bestaan ze niet', zegt een New Yorkse officier van justitie over de rechter die door president Clinton is benoemd om de Amerikaanse nationale recherche, 'the Feds' te gaan leiden.

Freeh wordt omschreven als onverschrokken en integer, slim, hard maar rechtvaardig voor kleine criminelen, meedogenloos voor maffiosi en andere georganiseerde criminelen. Freeh was vijf jaar FBI-agent, later officier van justitie en weer later rechter.

Sessions vloog eruit omdat hij met zijn gebrekkige sociale vaardigheden het FBI-kader van zich vervreemde. En hij had tegen de regels in vliegtuigen, auto's en chauffeurs van de FBI gebruikt voor privé-doeleinden.

De FBI telt 20.000 rechercheurs.

Amnesty-baas nu Adri Kemps

De Nederlandse afdeling van **Amnesty International** heeft sinds 2 augustus een nieuwe directeur, de 38-jarige **Adri Kemps**. Hij volgt interim-directeur H. Hummel op, die een jaar een jaar geleden in de plaats van Marianne Korenromp werd aangesteld.

Pizza met echte stukjes vlees?

Brandweerlieden in Surrey, een slaperig voorstadje van het Canadese Vancouver, hebben woensdag een gruwelijke vondst gedaan. In de pizza-oven van een Italiaans restaurant troffen zij enkele **smeulende lichaamsdelen** aan. De makabere vondst gebeurde nadat een toevallige voorbijganger de brandweer had gewaarschuwd, omdat er rook uit de pizzeria kwam. Brandweerlieden, die de oorzaak van de rook zochten, kwamen uit bij de oven. Daarin lagen tussen vier pizzaschalen allerlei onherkenbaar verbrande lichaamsdelen. "Ik werk al 32 jaar bij de politie, maar ik heb nog nooit zo iets afschuwelijks gezien", aldus een rechercheur van de politie. Hij gaat uit van een moord.

Disneys Aladdin gecensureerd in de wonderlamp



De tekst van het openingsliedje uit 'Aladdin', naar verluidt de succesvolste Disney-tekenfilm aller tijden, is gewijzigd na klachten van de Amerikaans-Arabische Antidiscriminatie Liga. In de oorspronkelijke versie van 'Arabische nachten'; zingt Aladdin dat hij uit een land komt 'waar ze **je hand afhakken** als je gezicht hen niet bevalt'. Dat is veranderd in 'een land waar het vlak en immens is en een brandende hitte heerst'. Deze tekst zit op de videocassette van de film en in alle toekomstige bioscoopversies.

Verhalen van lief en leed (1)

Arm en berooid, zoals het **een gevallen vrouw** betaamt is in een verpleeghuis in Londen overleden Margaret, hertogin van Argyll. De tachtigjarige gold vijfentwintig jaar lang als een van de beroemdste schoonheden van de Londense society. Dat zij nu uitvoerig in de Britse pers wordt herdacht, hangt vooral samen met haar beruchte echtscheidingsproces van de hertog van Argyll, dat liep van 1959 tot 1963. Haar ex-echtgenoot produceerde onder meer twee foto's waarop zij zich in een bedenkelijke stand ophield met een man, wiens hoofd van de foto was gesneden. Zelf was de vrouw, die als een van de best geklede dames van de eeuw gold, op de foto's slechts in drie snoeren paarlen gehuld. De rechter beschreef haar in een veertigduizend woorden tellend vonnis als 'een oversekste vrouw, die niet



genoeg had aan normale betrekkingen en die zich in afstotelijke seksuele praktijken had gestort'. Vier mannen werden verdacht haar partner te zijn op de foto, onder wie ex-premier Churchills schoonzoon Duncan Sandys en filmster Douglas Fairbanks jr. Beiden ontkenden, zij het met droefenis.

Na haar echtscheiding, waarvoor de hertog een vreugdevuur op zijn landgoed ontstak, ging het bergafwaarts met de hertogin. In 1978 werd haar landhuis verkocht en in 1990 werd zij wegens huurschulden uit een hotelsuite gezet.

Salade met echte stukjes vlees

Een Britse verpleegster kreeg in een Londens restaurant meer dan ze verwacht had, toen ze bij het eten van een kant-en-klare salade in een **stuk duim** beet. Rebecca Pothecary verorberde met veel smaak de gesneden kool, totdat ze een vreemd ingrediënt aantrof, aldus de Britse krant Times. Het taaie stukje groente bleek het topje van een duim te zijn. Een stukje vingernagel zat er nog op. De eigenaar van het self-service restaurant in Noord-Londen heeft nu een boete gekregen voor de ongezonde verrijking van zijn salades.

Vluchtelingen-Fergie gedwarsboomd

De hertogin van York, **Sarah Ferguson** (Fergie) is vastbesloten aan haar reputatie te werken. Daarom wil ze in de voetsporen treden van Sophia Loren en buitengewoon ambassadeur worden van de Vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties. Haar plannen worden echter gedwarsboomd door de Britse regering en Buckingham Palace. Volgens een Brits blad is men bang dat de benoeming van de uitbundige en vrijpostige Fergie zal uitlopen op een pijnlijke ramp. Daarnaast is Buckingham Palace bang dat de toekomstige baan van



Fergie het liefdadigheidswerk van haar schoonzuster prinses Diana zal overschaduwen.

Verhalen van lief en leed (2)

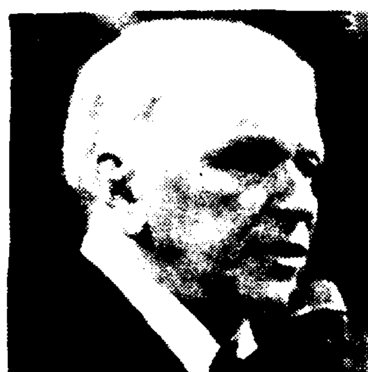
Uday, de 28-jarige oudste zoon van Saddam Hoessein is populair aan het worden in Irak. Eens een moordzuchtige playboy, nu serieus geworden. Hij is oprichter van Babel, de enige krant in



Irak die kritiek op de regering plaatst, maar geen kwaad woord over zijn vader, zover gaat hij nu ook weer niet. Hij is ook directeur van het in Baghdad zeer populaire radiostation Stem van de Jeugd. En onlangs kwam hij ook nog met een eigen televisiestation. Junior heeft zich ingeschreven aan de universiteit voor hogere krijgswetenschappen. Naar eigen zeggen zit hij in de handel. Volgens geruchten betreft dat vis, sigaretten en whisky. Hij verdient miljoenen. Zijn playboy-imago schudde hij af door te trouwen met de dochter van zijn vaders halfbroer. Hierdoor zijn de bloedbanden binnen de regerende kring van vertrouwelingen nog verder aangehaald. Het is een politiek huwelijk, geen liefdeshuwelijk, aldus een vriend. Uday lijkt zijn vader te willen opvolgen. Tot voor kort was hij echter het zwarte schaap van de familie. Hij was Saddams favoriete zoon, maar raakte in '89 met zijn vader in conflict toen hij diens trouwe dienaar Kamel Hanna had gedood. Saddam zette Uday gevangen en was zo kwaad, dat intimi vreesden dat hij zijn zoon zou vermoorden. Dankzij de familie werd hij vrijgelaten. Tot de Golfoorlog bleef hij uit de gratie.

Sinds zijn rehabilitatie duikt hij overal op. Babel was een openbaring voor de inwoners van Baghdad die alle officiële propaganda meer dan zat moe waren. Plotseling konden ze roddels lezen over ministers, berichten over de zwarte handel en primeurs. Favoriet aan de ontbijttafel is de pagina 'heet van de naald' waarin de Irakezen hun hart luchten over zaken waarover in de pre-Babel dagen angstvallig werd gezwegen.

Zoals de ouden piepen, zingen de jongen



Ol'Blue Eyes **Frank Sinatra** gaat een duet opnemen met **Bono**, zanger van de Ierse groep U2. De 77-jarige crooner heeft in New York bekendgemaakt dat hij een nieuw contract heeft getekend met Capitol Records. Sinatra heeft zich in het verleden vaak laatdunkend uitgelaten over popsterren als The Beatles en Sinéad O'Connors. Voor zijn nieuwe cd zou hij evenwel medewerking hebben gevraagd van een aantal jonge sterren. Ook de namen van de dames Streisand, Minnelli en Estefan zijn genoemd.

Superbeeld

De Indonesische luchtvaartmaatschappij Garuda wil in Oost-Timor het op **een na grootste Christusbeeld** ter wereld oprichten. Het beeld van 27 meter hoog moet komen te staan op een berg tegenover de hoofdstad Dili, aldus een woordvoerder van de luchtvaartmaatschappij. Hij deed geen mededelingen over de kosten van het project. Het grootste beeld van Christus (40 meter hoog) staat in Rio de Janeiro. De eerste steen voor het Oosttimorese beeld wordt op 27 november gelegd.

Cook-crook

De Cook-eilanden hebben vorige week niet zonder trots **hun eerste roofoverval** gemeld. De politie van de eilandengroep in de Stille Zuidzee arresteerde een man in verband met een gewapende overval die voorzover de autoriteiten zich herinneren de eerste was in de geschiedenis van de Cook-eilanden. De man werd ervan beschuldigd het Rarotonga-hotel - in Rarotonga natuurlijk - te hebben beroofd van 45.000 Nieuwzeelandse dollars (ongeveer 87.000 gulden).

Executie nº 211

Een 39-jarige man is donderdag met een injectie in de Amerikaanse staat Texas **geëxecuteerd**, nadat hij in 1981 ter dood was veroordeeld wegens moord op een 75 jaar oude man. Hij pleegde de moord tijdens een inbraak uit angst om herkend te worden. Het is de negende maal dit jaar dat de staat Texas een doodvonnis ten uitvoer legt. Sinds het Amerikaanse hooggerechtshof in 1976 toestemming gaf voor de herinvoering van executies is de doodstraf 211 keer toegepast in de VS.

Thriller



Professor Norm Gary maakt zich buiten uni... teitscolleges met zijn ... rinet. Dezer dagen perfe... neert hij zijn **Thriller ... Show**. De rare geleerde ... een geurtje op dat bijen ... trekt, stapt in een ... kooi en laat toeschou... zien hoe 10.000 bijen ... clarinet-stuk kunnen ... horen.

4000 x 'groeten uit zonnig...

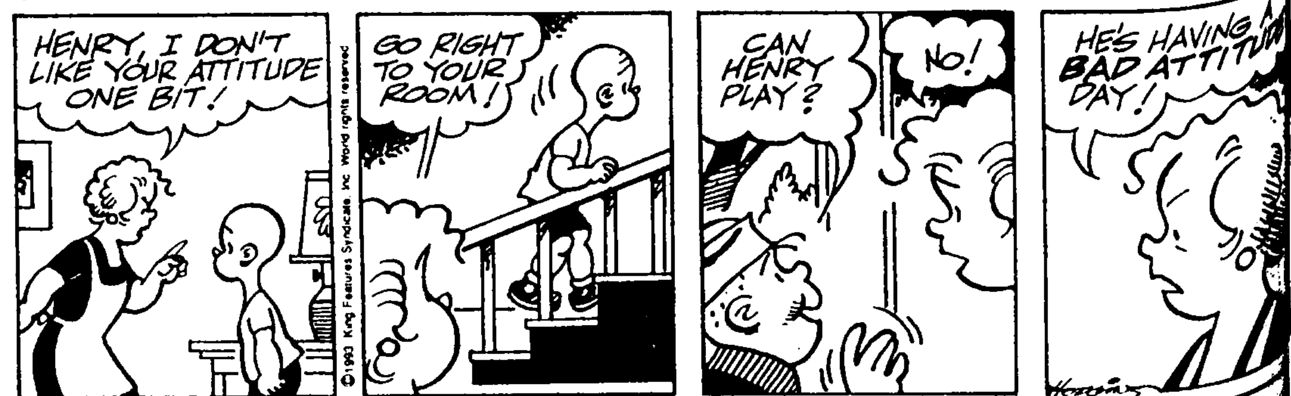
De Nederlandse vice... mier en partijleider Wim ... heeft vierduizend ... leden een **vakantie...**

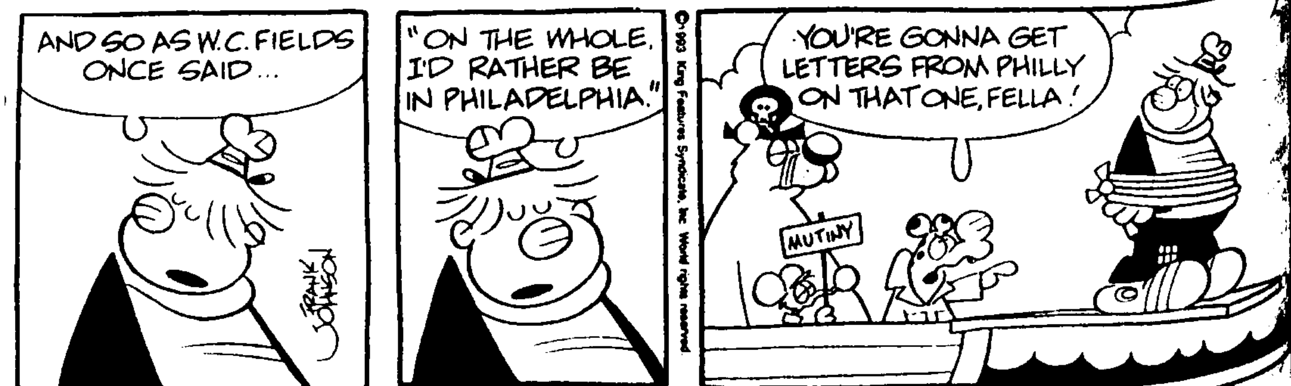


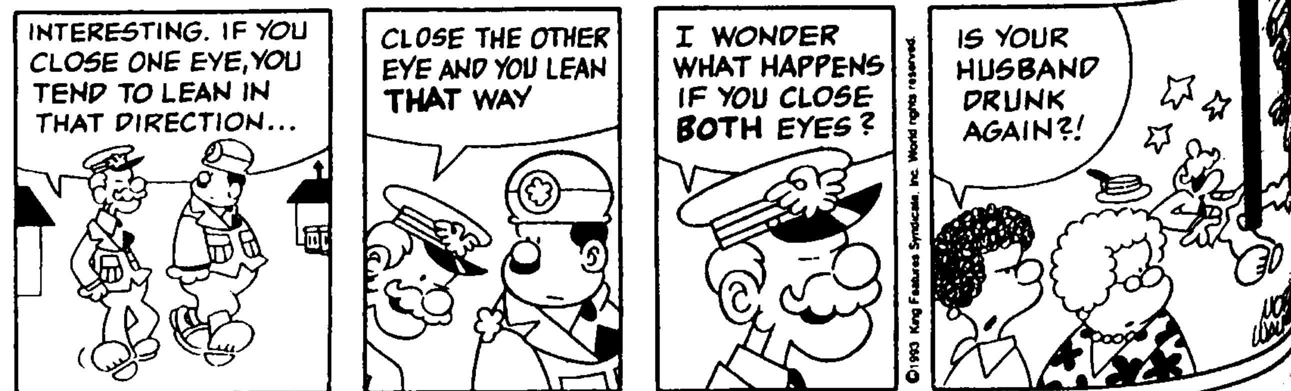
gestuurd. Daarmee wil ... hen een hart onder de ... steken en hen oproepen ... in te zetten om de PvdA ... het dal te halen. Het is ... bekend of de kaarten ... partijkas zijn betaald. ... onduidelijk wiens ... gebruikt voor het pl... van de zegels.

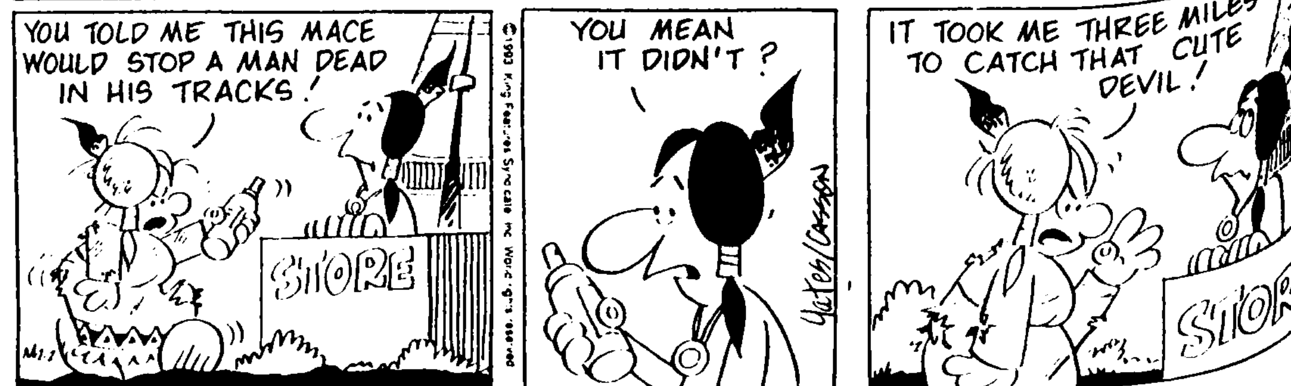
Verhalen van lief en leed (...

Michael Landon junior is niet zo boos meer op senior. Pa verliet zijn moeder voor een jongere vrouw die de make up deed voor zijn film Little House on the Prairie. Junior was 15 toen dat gebeurde. Veertien jaar later zegt hij dat hij een rottijd had. Hij werd van school getrapt omdat hij nooit kwam opdagen, hij begon met ... aïne en marihuana, ... kreeg geen geld meer ... zijn ouders. Nu is-ie 29 ... rouwd, vader van een ... hter van drie en hij is ... beetje overheen dat zijn ... ers zijn gescheiden. S... stierf overigens in 1991. ... ior doet mee in de tv-... Bonanza: the return.









Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder



4011— Tom Poes keek ongelovig naar de sporen van de Oude Schicht, die recht over de akkers voerden.

"Wat een onzin", zei hij. "Heer Ollie moet wel ver heen zijn om over die bobbels te gaan rijden."

"Ver heen?" herhaalde Hup. "Hoe bedoelt u? Hij is immers verzekerd? En bovendien blaast de wind die richting op. Mijn broer zou nooit goedkeuren, dat hij daarvan afweek!"

"Maar aan het eind van dit veld ligt een afgrond", zei Tom Poes. Hij begon haastig de sporen te volgen en de ander liep hem na met een zenuwtrek om het rechteroog.

"We moeten hen inhalen voor het te laat is", prevelde hij. "Ik moet de heer Bommel zo spoedig mogelijk van een hach-verzekering voorzien."

Maar gelukkig was heer Ollie op dat moment niet in gevaar. Hij zat met Hobbel in de gelagkamer van de herberg en hij gaf aan de waard een mooie bestelling op.

"Laat het vlees zacht stoven", vermaande hij. "Bedruip het met eigen sap en voeg wat kruiderij toe. Rosmarijn en venkel..."

"Ho!" sprak Hobbel, de hand opheffend. "Dit is allemaal flodderigheid. Breng ons een ootmoedig maal, herbergier!"

"Een wat?" gromde de waard betrekkend.

"Hutspot", verduidelijkte de ander.

"Het is wat moois!" riep de hotelier uit. "Meneer hier bestelt iets aardigs waaraan voor een eenvoudig ondernemer nog wat te verdienen valt en u....."

"We moeten berusting leren", vermaande Hobbel. "Wij allemaal. Ik voorspel u een kommervolle toekomst, goede vriend, want bij uw ingang groeit duivelskruid. U doet er goed aan, zo gauw mogelijk in verminderde verdiensten te berusten."

Mede namens de Zusters Dominicanessen van Voorschoten maken wij U het vrij plotseling overlijden bekend van onze medezuster

Zr. Garcia O.P.
Dominicanes van Voorschoten

In Sambeek, Nederland op woensdag 4 augustus 1993.

Wij nodigen U uit voor een Eucharistieviering in de St. Franciscus Kerk te Oranjestad op maandag 9 augustus a.s. om 8.45 a.m.

Moge Zr. Garcia rusten in vrede.

Soeurnan Dominicanes
Salida di Solo
Aruba

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)

voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING

Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584. Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'

Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.

Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster **gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas.**

Tel.: 649641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Goede Hoop, Han Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

AMIGOE Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Telex 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 674.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Stapelkamp, Hennie Harinck, Jopie Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Vele handen maken licht werk

PRAIRIE DU ROCHER - *Vele handen maken licht werk. Ook bij het versterken van dijken. Honderden vrijwilligers lieten zich inzetten bij het doorgeven van zandzakken voor de dijken welke Prairie du Rocher moeten beschermen, welk plaatsje bedreigd werd door het steeds maar wassende water van de Mississippi river. Het was een laatste poging om het stadje dat indertijd werd gesticht door Franse kolonisten te behouden.*
(AFP-satellietfoto)

Om Jeltsin in het zadel te houden als president:

VS willen bemiddelen in conflicten in vroegere SU

WASHINGTON - De Verenigde Staten willen een bemiddelende rol gaan spelen bij conflicten in voormalige Sovjet-republieken om te voorkomen dat regionale onrust de Russische regering ondermijnt.

Dit meldde de Washington Post donderdag. Volgens het dagblad hopen de Amerikanen hiermee de Russische president Boris Jeltsin in het zadel te houden, wiens positie in gevaar kan komen wanneer hij besluit tot militaire interventie in de conflictgebieden. Amerikaanse veiligheidsadviseurs pleiten verder voor een grotere rol van de VN in brandhaarden over de gehele wereld. Volgens het voorstel moeten VN-operaties in gebieden als zuid-Azie en Turkije in de toekomst een preventieve rol spelen. In het dokument wordt verder gewag gemaakt van een snelle uitbreiding van VN-operaties in de wereld. Washington zou daarbij op "logistiek, politiek, militair en financieel niveau" een belangrijke rol spelen.

Door te bemiddelen in etnische en regionale conflicten, die momenteel in zeker vijftien GOS(voorheen SU)-staten spelen, hoopt Washington het dreigement voor de regering van Jeltsin tot een minimum terug te brengen, aldus de Washington Post. Minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher zou inmiddels de Amerikaanse ambassadeur in Moskou, James Collins, hebben aangewezen als speciale coordinator in regionale conflicten.

***

NWA, moedermaatschappij van NORTHWEST Airlines (de VS-partner van KLM), heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een verlies geleden van 135,2 miljoen dollar. Daarin opgenomen zijn 99,3 miljoen dollar aan reorganisatiekosten en 16,3 miljoen dollar aan valutaire verliezen. Vorig jaar in dezelfde periode leed NWA een verlies van 146 miljoen dollar. De kwartaalomzet groeide van 1,96 miljard tot 2,1 miljard dollar.

***

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 **World of Tools**
18.15 Agedres na Plaka Chikí (presentator Omalio Merien): **Busk'é! Bo ta Hañ'é!**
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal (met Mavis Albertina)
19.55 **Back to School**
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 Desirée's Banquet
21.00 Telenotisia
21.30 **The Last Frontier** (Part 1)
22.30 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 NOVA

WEGA DI NUMBER

4270
6312
7150

DONDERDAG

CURAÇAOSE POSTZEGEL VERENIGING
20.30 uur bijeenkomst (zaal is reeds om 19.30 uur open) - Rust & Burgh.
****

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 **World of Discovery**: The Secret Life of 118 Green Street (R)
21.00 Matlock (R) (Part 1 of 2)
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 **Movie: Fatal Woman** (1991; Mystery)
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

DONDERDAG

16.00 Fugutive
17.00 City of Angels
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
20.00 Real West (R)
21.00 Wildlife Mysteries (R)
22.00 Brute Force: The History of Weapons at War
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 Real West
01.00 Wildlife Mysteries
02.00 Brute Force: The History of Weapons at War
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 **Education: Everybody's Business**
19.30 Inside Edition
20.00 Top Cops (R)
21.00 Eye to Eye
22.00 Picket Fences (R)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Silk Stalkings
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud.
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG

15.00 Moonlighting
16.00 **Mistral's Daughter** (Part 2 of 2)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Crossing Delancey** (1988; Drama)
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Mad About You (R)
20.30 Cheers (R)
21.00 Cheers (R)
21.30 Seinfeld (R)
22.00 Sisters (R)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG

15.05 Tom & Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 **Major League Baseball**: Philadelphia Phillies at Atlanta Braves (L)
22.35 **Movie: The Beastmaster** (1982; Fantasy)
01.05 **Movie: Ator, the Fighting Eagle** (1983; Fantasy)
03.05 **Movie: Planet Earth** (1974; Science-Fiction)
04.15 Three Stooges
04.35 I Love Lucy
05.05 All in the Family
05.30 Headline News

USA (kanaal 83)

DONDERDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 My Two Dads
17.30 Just the Ten of Us
18.00 G.I. Joe
18.30 Real Ghostbusters
19.00 MacGyver
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: Tin Men** (1987; Comedy/Drama)
23.00 Eden
23.30 Hitchhiker
24.00 Quantum Leap
01.00 Equalizer
02.00 Equalizer
03.00 **Movie: The Border** (1982; Drama)
05.00 Welccme Back, Kotter
05.30 Paid Program

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en in de nacht en ochtenduren mogelijk zwaar bewolkt en kans op één enkele plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige overwegend oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:

De Benedenwindse eilanden staan momenteel onder invloed van een hoge-drukgebied. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

In de loop van gisteren ontwikkelde zich tropische storm *Bret* op de Atlantische Oceaan ten oosten van de Caribische eilanden. Vanmorgen om elf uur lokale tijd bevond *Bret* zich op 10.5 graden noord en 48.5 graden west, ofwel ongeveer 1400 kilometer ten oosten van Trinidad. Tropische storm *Bret* beweegt zich in westelijke richting met een voorwaartse snelheid van dertig kilometer per uur. De maximum-windsnelheid nabij het centrum van de storm bedraagt 75 kilomter per uur.

Aangezien *Bret* zich nog ver ten oosten van het Caribisch gebied bevindt, zal de storm voor de komende 48 uur nog geen enkele bedreiging vormen voor de Nederlandse Antillen en Aruba. De verdere ontwikkeling en beweging van het systeem worden nauwlettend gevolgd door de Meteorologische Dienst. Indien nodig zullen waarschuwingen in de loop van zaterdag 7 augustus uitgegeven worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	half bewolkt	32	27	sp
Bonaire	half bewolkt	32	26	sp
Curaçao	licht bewolkt	34	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	32	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	1.7
Amsterdam	zwaar bewolkt	21	13	0.9
Atlanta	geheel bewolkt	30	21	30.5
Kingston	licht bewolkt	35	28	0.0
Miami	licht bewolkt	33	28	0.0
New York	licht bewolkt	35	21	0.0
Paramaribo	geheel bewolkt	32	25	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	29	22	12.8
San Juan	half bewolkt	33	24	0.0
Sto Domingo	zwaar bewolkt	--	--	-.-

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 5 t/m 12 augustus.

MUZIEK

CURACAO FESTIVAL CENTER
Vierde Curaçao Salsa Festival op 6 en 7 aug. om 20 uur. Met o.a. **Jose Alberto, Oscar de Leon, Gibi Doran i Orkesta, Explosivos, Arnell i su Orkesta, ERA Outentiko**

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Iedere avond live muziek vanaf 20 uur met de nieuwe Birdland House Band met gasten uit Nederland. Iedere za. **Bibi Provence met 'Simply Bibi'**, woe. **Arnell en band**, do **Walter Wout en Irma Philbert**, vrij. **Konki**.

LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 6 aug. vanaf 20 uur **Happy Peanuts en Spice & Pepper**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

BLUES (tel. 614377)
Elke do. en za. avond live muziek.

BAPOR KIBRA TERRACE (tel. 615757)
Elke zo. om 17 uur **Happy Peanuts en Mini Future**. Elke vrij. **Walter Wout en Mr. T**

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere zondagavond **Golden Name**(salsa en merengue) van 18 tot 20.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Vanaf 2 augustus: tentoonstelling van werk van de Arubaanse kunstenaars **Ciro Abath, Ludwig d'Isle, Stan Kuiperi, Frank Laclé en Elvis Lopez**. Open: ma. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15 - 17.30 uur, za. 9.30 - 12 uur.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Ingezonden kunst 'Eksibishon di nos arte'. Open ma. t/m za. van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zo. van 10 tot 16 uur. **di. en do. tot 20.30 uur.**
FUNDASHON YUBI KIRINDONGO
Expositie van werken van **Kirindongo** in de Breedestraat 82-84 (O). Van 30 juli - 8 aug.

I.T.C. (tel. 636100)
Van 31 juli - 29 aug. **Carib Art** tentoonstelling
Zie voor overige Carib Art activiteiten de Amigoe van 28 juli (p. 9).

GALERIE D'ORANJERIE (Mahaaiweg 2B)
Van 3 aug. tot 3 sept. Sculpturen van **Hortence Brouwn en Philippe Zanolino**. Open woe. t/m vrij. van 17 tot 20 uur.

AVILA BEACH HOTEL (tel 614377)
Fototentoonstelling van **Eliane Muskus**. Open elke dag vanaf 8 uur.

LANDHUIS BLOEMHOF (tel. 375775)
Expositie 'Kunst van deze tijd', diverse werken van hedendaagse kunstenaars. Open: dagelijks van 10 tot 12 uur en van 16 tot 18.30 uur, zo. gesloten.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914/603914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp vogels uit het Caribisch gebied onder de titel 'En de vierde dag schiep hij hen'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

HET ANTILLIAANSE MUNTENMUSEUM (tel. 613600)
Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Landhuis Papaya** (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 20 uur, za.en zo. tot 21 uur. Zo. mariachi muziek van 18 tot 19.30 uur.

EVENEMENTEN

PLAZA HOTEL (tel. 612500)
Speelfilms 's avonds vanaf 19.15 uur: do. Hexed; zo. Leap of faith; ma. Blind side; di. Past midnight; woe. Yoep van 't Hek (Oudejaarsconference '89) (20 uur); do. A few good men.

CLUB L.A. (tel. 658390)
Speelfilms do. vanaf 20.30 uur 'Boiling point' en 'Alive'.

I.T.C. (tel. 636100)
Speelfilm **Curaçao**, do. 5 om 20 uur, vrij. 6, za. 7 en zo. 8 aug. om 19 en om 21 uur.

DMO organiseert een kinder-speelgoedmarkt op za. 7 aug. van 10 tot 15 uur in Punda voor het postkantoor.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 5 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur. Iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine (tel. 604892).

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur. vrij. 6 aug.: **wandeling bij maanlicht (Boka Grandi route) van 19 - 21 uur.**

PUNDA (tel. 613554)
Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

ARAWAK CRAFT PRODUCTS (tel. 627249)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674744. Telefoon: 672000.